

INF



Zeitschrift für den deutsch-spanischen Rechtsverkehr Revista jurídica hispano-alemana

informaciones

Herausgeber/Editor:

Deutsch-Spanische
Juristenvereinigung
e.V.

Asociación Hispano-Alemana
de Juristas

www.dsjuv-ahaj.org

- 100 **Leitartikel / Editorial**
- 102 **La autonomía de las partes en el derecho europeo de sucesiones**
Dra. Teresa Puig Stoltenberg
- 108 **El Estatuto Jurídico del Coleccionista en Alemania**
Parte I: Impuesto sobre sucesiones
Bertold Schmidt-Thomé und/y Marius Müller
- 111 **La modificación de la Ley de Ordenación Civil del Comercio Minorista:
Nueva Regulación de la venta con pérdida**
Ricardo Alonso Soto
- 114 **Beweismittel von Privatpersonen, die in Steuerstrafverfahren verwendet werden**
(STC n° 97/2019 vom 16. Juli, Rechtssache 'Lista Falciani')
Dennis Miranda Wallace
- 115 **Gesellschaftsrecht: Haftungsbeschränkung und Durchgriffshaftung in der Kapitalgesellschaft**
Frank Müller
- 120 **Steuerrecht: Zwischenschaltung einer Kapitalgesellschaft**
Frank Müller
- 122 **Konsignationslager Spanien – neue EU-Regelung zur Vereinfachung**
Frank Müller
- 129 **El “sampling” requiere de la autorización del productor fonográfico:
Nueva sentencia del Tribunal de Justicia Europeo (TJUE)**
Blanca Cortés Fernández
- 131 **Spanische Rechtsprechung / Jurisprudencia española**
- 135 **Junge Juristen / Jóvenes Juristas**
- 137 **Notizen aus der Vereinigung / Noticias de la Asociación**
- 141 **Stellenmarkt / Bolsa de trabajo**
- 145 **Impressum / Pie de imprenta**

III/2019

S. 99 – 145

35. Jahrgang

November 2019

informaciones

Zeitschrift für den deutsch-spanischen Rechtsverkehr / Revista jurídica hispano-alemana

Schriftleitung/ Dr. Markus Artz
Redacción: Koblenzer Str. 80, 56073 Koblenz, T +49 2619 423173
artz@artzlopez.com; m.artz@dsjv-ahaj.org

INHALTSVERZEICHNIS / ÍNDICE	Seite/Pág.
Leitartikel / Editorial	100
La autonomía de las partes en el derecho europeo de sucesiones Dra. Teresa Puig Stoltenberg.....	102
El Estatuto Jurídico del Coleccionista en Alemania Parte I: Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones Bertold Schmidt-Thomé und/y Marius Müller.....	108
La modificación de la Ley de Ordenación Civil del Comercio Minorista: Nueva Regulación de la venta con pérdida Ricardo Alonso Soto.....	111
Beweismittel von Privatpersonen, die in Steuerstrafverfahren verwendet werden (STC n° 97/2019 vom 16. Juli, Rechtssache 'Lista Falciani') Dennis Miranda Wallace	114
Gesellschaftsrecht: Haftungsbeschränkung und Durchgriffshaftung in der Kapitalgesellschaft Frank Müller.....	115
Steuerrecht: Zwischenschaltung einer Kapitalgesellschaft Frank Müller.....	120
Konsignationslager Spanien – neue EU-Regelung zur Vereinfachung Frank Müller.....	122
El “sampling” requiere de la autorización del productor fonográfico: Nueva sentencia del Tribunal de Justicia Europeo (TJUE) Blanca Cortés Fernández.....	129
Spanische Rechtsprechung / Jurisprudencia española	131
Junge Juristen / Jóvenes Juristas	135
Notizen aus der Vereinigung / Noticias de la Asociación	137
Stellenmarkt / Bolsa de trabajo	141
Impressum / Pie de imprenta	145

Editorial

Queridos socios y amigos

Me dirijo a vosotros en la última edición correspondiente a este año 2019. Año intenso de trabajo y de proyectos. Desde la junta directiva hemos hecho especial hincapié en impulsar el proyecto de transformación digital de la asociación. Esta abarca tanto la presencia en la web, -mejorar el uso y la utilidad de nuestra Homepage-, como la presencia en redes, algunas como LinkedIn en la que ya contamos con una presencia, que vamos a fortalecer y dotar de mayores contenidos, otras como Instagram en la que nos presentamos por primera vez.

Y es que el mundo ha cambiado y nosotros debemos hacerlo con él.

En la era predigital, la comunicación entre nuestros socios era personal, el networking de tu a tú. Los congresos y reuniones cobraban por ello especial importancia.

Hoy en día la comunicación es principalmente digital. La información, opiniones, experiencias, se comparten en gran medida en internet, vía web o redes sociales.

Este desarrollo tiene un impacto directo al menos en dos aspectos (i) la asistencia a los congresos y (ii) nuestra presencia en la página web y redes sociales.

Desde la Junta nos estamos ocupando de ambos factores pero ahora me voy a centrar en el segundo. Como sabéis, hemos estado trabajando intensamente en un proyecto que gira en torno a la impronta digital de la asociación, con derivadas en web y redes sociales especialmente.

Se trata de un proyecto exigente, nuestra imagen, la utilidad y en definitiva una parte relevante del mayor o menor éxito de la asociación como punto de encuentro hispano alemán dependen de ello.

Por eso es un proyecto que cuidamos con mimo y con detalle, y eso requiere su tiempo. Ya se sabe que las prisas no suelen ser buenas consejeras. Y ahora la buena noticia: el proyecto está casi finalizado.

Próximamente empezaremos a intensificar la presencia en redes sociales como primera medida de implantación del proyecto, para continuar a lo largo de los primeros meses de 2020 y finalizar antes de nuestro congreso de

Liebe Mitglieder und Freunde,

Heute wende ich mich an Euch in der letzten Ausgabe des Jahres. Ein intensives Jahr an Arbeit und Projekten. Im Vorstand haben wir uns besonders darum bemüht, das Projekt der Digitalisierung der Vereinigung in Angriff zu nehmen. Dies beinhaltet sowohl die Präsenz in der Web, Verbesserung der Nutzung und Nützlichkeit unserer Homepage, sowie die Präsenz in den sozialen Netzwerken wie LinkedIn, wo wir bereits präsent sind, was wir verstärken und mit mehr Inhalt versehen wollen, und andere wie Instagram, in dem wir zum ersten Mal präsent sein werden.

Y es que el mundo ha cambiado y nosotros debemos hacerlo con él.

Im vordigitalen Zeitalter, gab es eine persönliche Kommunikation zwischen den Mitgliedern, ein Networking von Du zu Du. Deshalb waren die Kongresse und Treffen so wichtig.

Heute spielt sich die Kommunikation im Wesentlichen digital ab. Die Informationen, Meinungen, Erfahrungen werden großteils im Internet, in der Web oder in den sozialen Netzwerken ausgetauscht.

Diese Entwicklung hat einen direkten Einfluss auf mindestens zwei Aspekte (i) die Teilnahme an den Kongressen und (ii) unsere Präsenz in der Web und insbesondere in den sozialen Netzwerken.

Im Vorstand haben wir an beiden Faktoren gearbeitet, aber hier möchte ich mich auf den zweiten Faktor beziehen. Wie Ihr wisst, haben wir sehr intensiv an dem Projekt gearbeitet, bei dem es sich um das digitale Gepräge der Vereinigung dreht, mit Verzweigungen zur Web und speziell zu den sozialen Netzwerken.

Es handelt sich um ein anspruchsvolles Projekt, denn unser Image, unsere Nützlichkeit und im Endeffekt ein mehr oder weniger relevanter Teil des Erfolges der Vereinigung als deutsch-spanischer Treffpunkt hängen davon ab.

Deshalb handelt es sich um ein Projekt, das wie mit Liebe und im Detail pflegen und dies benötigt seine Zeit. Wie man weiß, ist Eile kein guter Ratgeber. Und hier die gute Nachricht: Das Projekt ist beinahe fertig.

Als erste Maßnahme werden wir unsere Gegenwart in den sozialen Netzwerken intensivieren, in den ersten Monaten in 2020 weiter daran arbeiten, um vor unserem Kongress in Heidelberg 2020, zu dem ich Euch anrege

Heidelberg en 2020, al que os animo a acudir.

De todo ello os iremos informando desde el Vorstand puntualmente.

No quiero despedirme sin agradeceros vuestro interés y compromiso con nuestra asociación a lo largo del 2019. Vosotros sois su razón de ser y para vosotros trabajamos desde la Junta.

Os deseo unas muy felices Navidades y mis mejores deseos para el 2020.

zu kommen, damit fertig zu sein.

Über all dies werden wir aus dem Vorstand pünktlich berichten.

Ich möchte mich nicht verabschieden, ohne Euch für Euer Interesse an und Eurem Kompromiss mit unserer Vereinigung in 2019 zu danken. Ihr seid der Grund ihres Bestehens und für Euch arbeitet der Vorstand.

Euch allen Frohe Weihnachten und meine besten Wünsche für das Neue Jahr 2020.



Presidenta DSJV-AHAJ
Abogada
Gómez-Acebo & Pombo, Madrid
mweimann@ga-p.com; www.ga-p.com

Grusswort / Saludo

Liebe Mitglieder, Leserinnen und Leser,

in der letzten Ausgabe dieses Jahres darf ich mich für die Schriftleitung zu Wort melden – und zwar mit einem solchen des Dankes für Ihrer aller Mitwirkung an den Ausgaben dieses Jahres und mit den besten Wünschen für 2020!

Auch diesmal waren es wieder drei mit aktuellem aus Wissenschaft, Lehre und Rechtsprechung sowie Nachrichten aus unserer Vereinigung prall gefüllte Hefte. Zahlreiche renommierte Autorinnen und Autoren haben Ihnen ein buntes Potpourri aus den wichtigsten Bereichen des Rechts zusammengestellt. Das zeigt uns, dass sich unser ehrenamtlicher Einsatz lohnt und unsere Zeitschrift auch digital unverändert hohes Ansehen in Spanien und Deutschland genießt. Das soll 2020 nicht nur so bleiben, sondern ausgebaut werden:

Ihre Anregungen und Beiträge sind mithin weiter herzlich willkommen. Wie Sie wissen, kann die Fortbildungsverpflichtung der Fachanwältinnen von 15 Stunden jährlich auch und gerade durch Publikationen erfüllt werden und dies unter Einberechnung der Vorbereitungs- und Recherchezeit für einen Beitrag. Für uns alle gilt:

Estimados miembros y lectores:

Con motivo del último número de este año y en nombre de los editores, me gustaría darles las gracias a todos ustedes por su cooperación en el transcurso de este año y desearles todo lo mejor para el año 2020.

Una vez más, hemos lanzado tres números llenos de las últimas noticias de la ciencia, la doctrina, la jurisprudencia y noticias de nuestra asociación. Numerosos autores de renombre les han ofrecido un colorido popurrí de las áreas más importantes del derecho. Esto nos demuestra que nuestro trabajo voluntario vale la pena y que nuestra revista también en formato digital sigue gozando de una gran reputación en España y Alemania. Esto no sólo debería seguir así en 2020, sino que también debería fomentarse.

Por lo tanto, sus sugerencias y contribuciones son bienvenidas. Como saben, la obligación de formación de 15 horas al año para los abogados especialistas también puede ser cumplida mediante publicaciones, teniendo en cuenta el tiempo de preparación e investigación para una contribución. Para todos nosotros es de aplicación lo siguiente:

Die Expertise jedes einzelnen Mitgliedes hat die Vereinigung und unsere Zeitschrift zu dem gemacht, was sie ist: Ein Aushängeschild im deutsch-spanischen Rechtsverkehr.

Zögern Sie also nicht, uns im Jahr 2020 mit Ihrem Beitrag zu versehen – sei es als „alter Hase“ oder gerne willkommener Newcomer.

Herzliche Grüße und schöne Feiertage

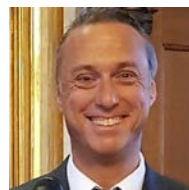
Ihr
Dr. Markus Artz
Schriftleitung

La experiencia de cada uno de sus miembros ha hecho de la Asociación y de nuestra revista lo que son, un referente en las relaciones jurídicas germano-españolas.

Así que no dude en proporcionarnos su contribución en 2020, ya sea como "veterano" o como nuevo miembro.

Saludos cordiales y felices fiestas

Dr. Markus Artz
Editor



Vizepräsident DSJV-AHAJ
LL.M., Rechtsanwalt & Abogado,
Fachanwalt für Familienrecht und
Erbrecht, zertifizierter Testaments-
vollstrecker
Dr. Artz, López & Col., Koblenz /
Barcelona
artz@artzlopez.com; www.artslopez.com

La autonomía de las partes en el derecho europeo de sucesiones

Dra. Teresa Puig Stoltenberg*

I. Introducción

En nuestra sociedad abierta y globalizada cada vez ocurren más sucesiones internacionales complejas, que presentan puntos de conexión con diversos órdenes jurídicos y no solamente con la ley de la nacionalidad o con la de la última residencia habitual del causante. Por lo tanto, ya no se puede decir que sean casos excepcionales aquellos en los que el causante tuvo varias residencias habituales o nacionalidades a lo largo de su vida y en los que el caudal hereditario, los herederos y/o los acreedores de la sucesión se encuentran en distintos Estados. Tan solo en Europa cada año se producen más de 450.000 herencias transfronterizas, y la tendencia va en aumento.¹ Cuanto más complejas e internacionales son las sucesiones, más difícil resulta también determinar con antelación mediante un punto de conexión objetivo, qué ley va a ser la más adecuada

para regir una sucesión *mortis causa* con elementos de extranjería. Sin embargo, con independencia de la complejidad de la sucesión internacional, dicha cuestión es una cuestión subjetiva, que únicamente puede ser contestada de forma correcta por el *de cuius*.

Desde el 17 de agosto de 2015 la ley aplicable a una sucesión internacional se determina conforme a las reglas establecidas en el Reglamento Europeo de Sucesiones (RES).² Según el Art. 21 de dicho Reglamento como regla general la ley aplicable es la de la última residencia habitual del causante. Afortunadamente en su Art. 22 también ha sido incorporada la institución de la *professio iuris* sucesoria. En el terreno sucesorio, bajo la elección de ley se entiende la facultad conferida al causante para que, en una disposición por causa de muerte, designe

¹ En relación con las cifras véase el siguiente comunicado de prensa: <https://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20120313IPR40564/making-cross-border-inheritances-easier> (comprobado por última vez el 19.11.2019).

² Reglamento (UE) n.º 650/2012 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, relativo a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento y la ejecución de las resoluciones, a la aceptación y la ejecución de los documentos públicos en materia de sucesiones *mortis causa* y a la creación de un certificado sucesorio europeo.

la ley que debe regir, en todo o en parte, su sucesión.³ No obstante, conforme al Art. 22.1. RES el causante solo puede elegir *la ley de su nacionalidad* (en el momento de realizar la elección o en el momento del fallecimiento) como ley aplicable a *toda* su sucesión.

II. La autonomía conflictual en el derecho europeo de sucesiones antes del RES

Con anterioridad al inicio de la aplicación del Reglamento Europeo de Sucesiones eran las normas nacionales de derecho internacional privado las que determinaban la ley aplicable a una sucesión internacional. En algunas de ellas ya estaba prevista la elección de ley por parte del causante. Para muchas otras, como en el caso de España, la *professio iuris* era una institución desconocida en el ámbito de las sucesiones. El Art. 9.8 CC disponía que la sucesión por causa de muerte debía regirse por la ley nacional del causante en el momento de su fallecimiento, sin permitir una elección de la *lex successionis*.

Los ordenamientos jurídicos europeos que consentían la autonomía de las partes en el derecho internacional de sucesiones con anterioridad al Reglamento Europeo de Sucesiones pueden clasificarse en cinco grupos según su punto de conexión.

Uno de los dos grupos más grandes está formado por aquellos ordenamientos jurídicos que admiten una *professio iuris* tanto a favor de la ley de la nacionalidad como a favor de la ley de la residencia habitual del causante, siguiendo el modelo del Convenio de La Haya de 1989 sobre la ley aplicable a las sucesiones por causa de muerte (Art. 5.1)⁴. Cabe citar a Los Países Bajos (Art.1 Wet conflictenrecht erfopvolging), Bélgica (Art. 79 Código belga de DIPr), Finlandia (Cap. 26 § 6.2 Perintökaari), Liechtenstein (Art. 29.3 y 4 Código liechtensteiniano de DIPr), Polonia (Art. 64.1 Código polaco de DIPr) y la República Checa (§ 77.4 Código checo de DIPr).

El segundo gran grupo lo constituyen aquellos ordenamientos jurídicos que permiten al causante elegir su ley nacional, opción por la que también se ha decantado el Reglamento Europeo de Sucesiones. Entre ellos se encuentran Rumania (Art. 2634.1 CC rumano), Estonia (§ 25.1 Código estonio de DIPr), Suiza (Art. 90.1 y Art. 87 / Art. 91.2 Código suizo de DIPr), Bulgaria (Art. 89.3 Código búlgaro de DIPr),

Ucrania (Art. 70.1.2 Código ucraniano de DIPr) y Bielorrusia (Art. 1133 CC bielorruso).

Finalmente, pueden diferenciarse otros tres grupos menores. Los que prevén una elección a favor de la ley de la residencia habitual del causante (Italia, Art. 46.2 Código italiano de DIPr, y fuera de Europa Corea del Sur, § 49.2.1 Código surcoreano de DIPr), los que permiten una elección de ley en parte a favor de la *lex rei sitae* (Alemania, Art. 25.2 EGBGB, y fuera de Europa Quebec, Art. 3098 Abs. 2 CC quebequés) y, por último, los que contienen otras posibilidades de elección como Moldavia (Art.1623.1 CC moldavo, libre elección de ley a reserva de que no se alteren las disposiciones imperativas de la ley objetivamente aplicable) y Dinamarca (elección del derecho danés concedida a los herederos por la jurisprudencia danesa).

Sin lugar a duda, el arraigo de la *professio iuris* en quince ordenamientos jurídicos europeos a partir de los años ochenta, y antes de ser aplicable el Reglamento Europeo de Sucesiones, puede verse como todo un éxito. En buena parte ello es debido al ya mencionado Convenio de La Haya de 1989. Más de un tercio de los países que permiten al causante elegir la ley con arreglo a la cual se regirá su propia sucesión siguen el modelo de dicho Convenio. Si bien hay que decir que el margen concedido a la institución de la *professio iuris* varía de forma considerable en los distintos ordenamientos. Así, por ejemplo, Finlandia destaca por conceder al *de cuius* una elección de ley muy liberal, permitiéndole elegir no solo la ley de su nacionalidad o la de su residencia habitual en el momento de la elección o en el momento del fallecimiento sino poniendo también a su disposición la ley de una residencia habitual anterior o la ley de su régimen matrimonial. Sin embargo, la mayor parte de ordenamientos jurídicos que preveían una *professio iuris* sucesoria imponían restricciones importantes. Bien fuera por delimitar el espectro de leyes elegibles de forma considerable, por restringir la elección de ley a solo una parte de la sucesión o por aplicar restricciones de índole material (como que la elección del derecho aplicable no afecte a las legítimas de los herederos fijadas por el derecho competente siguiendo el criterio de conexión objetivo).

Así pues, aunque la *professio iuris* ya desempeñara un papel importante en el terreno sucesorio antes de entrar en vigor el Reglamento Europeo de Sucesiones, el causante solo podía hacer uso de este instrumento de forma limitada. La causa de dicha admisión cautelosa de la autonomía de las partes en las normas nacionales de derecho internacional privado de sucesiones es debida principalmente al

³ Véase el análisis exhaustivo sobre esta definición en Fontanellas Morell, Josep M.: La *professio iuris* sucesoria, Marcial Pons, 2010, pág. 187 y ss.

⁴ Véase la obra de Brandt, Tim: Das Haager Abkommen von 1989 über das auf die Erbfolge anzuwendende Recht, Duncker und Humblot, 1996.

miedo de que el *de cuius* pudiera utilizar la elección de ley para eludir las legítimas.⁵

III. La elección de ley en el RES y sus límites *de lege lata*

El Reglamento Europeo de Sucesiones aporta su granito de arena para lograr la armonización del derecho internacional privado y del derecho procesal internacional a nivel europeo. Desde inicios del siglo XXI puede observarse una clara tendencia a otorgar una mayor autonomía de las partes en dicho contexto (Art. 3 Reglamento Roma I, Art. 14 Reglamento Roma II, Art. 5 Reglamento Roma III, etc.).

Con anterioridad a la aplicación del Reglamento Europeo de Sucesiones la mayor parte de Estados miembros establecían que la ley rectora de la sucesión fuera la ley nacional del causante en el momento de su fallecimiento (así por ejemplo España, Alemania, Grecia, Suecia, Italia, Portugal, Austria o Polonia). Para determinar la competencia judicial internacional en múltiples ocasiones podían llegar a ser competentes varias jurisdicciones. En el caso de un causante alemán con última residencia habitual en España podían declararse competentes tanto los juzgados alemanes (§ 27.2 ZPO) como los españoles (Art. 22.3 LOPJ). Gracias al Art. 4 RES, que otorga la competencia general a los tribunales del Estado miembro en el que el causante tuviera su residencia habitual en el momento del fallecimiento, y al Art. 21.1 RES, que como regla general también determina que la ley aplicable es la de la última residencia habitual del causante, ahora la coincidencia entre *forum* e *ius* es mucho mayor.

Como ventajas de la residencia habitual, por la que se entiende el lugar donde se encuentra el centro efectivo de la vida del causante, cabe citar la integración del *de cuius* en su estado de residencia y la cercanía con el caso sucesorio en cuestión. Los inconvenientes que presenta la residencia habitual en comparación con la nacionalidad son que en casos complejos no deja determinarse tan fácilmente, que se trata de un punto de conexión más inestable y que contiene un peligro de manipulación más elevado. Determinar con antelación si el causante tuvo una conexión más estrecha con la ley de su residencia habitual, con la ley de su nacionalidad o con otra ley resulta imposible de forma objetiva puesto que se trata de una cuestión subjetiva. Por esta razón, cabe

celebrar que el legislador europeo al menos haya previsto una elección de la *lex hereditatis* en el Art. 22.1 RES a favor de la ley de la nacionalidad del causante en el momento de realizar la elección o en el momento del fallecimiento. (Las personas con varias nacionalidades incluso pueden elegir la ley de cualquiera de los Estados cuya nacionalidad posean). También cabe señalar que, con el fin de restablecer la concordancia entre *forum* e *ius*, el Art. 5 RES posibilita a las partes interesadas – y solo a éstas y no al causante – acordar la elección del foro cuando este último haya llevado a cabo una *professio iuris* a favor de una ley de un Estado miembro.

La admisión de la *professio iuris* en el Reglamento Europeo de Sucesiones puede entenderse como compromiso para satisfacer a aquellos países que *a priori* determinaban como ley rectora de la sucesión *mortis causa* a la ley nacional del causante en el momento de su fallecimiento. Así pues, los límites a los que está expuesta la elección de ley contenida en el Art. 22 RES son varios. En primer lugar, debe cumplirse con los requisitos formales previstos en el Art. 22.2 RES, esto es, que la elección debe hacerse expresamente en forma de disposición *mortis causa* o resultar tácitamente de los términos de una disposición de este tipo. En segundo lugar, la elección se limita a la ley nacional del causante (en el momento de realizar la elección o en el momento del fallecimiento). Y, en tercer lugar, la *professio iuris* solo puede ser ejercitada a favor de la totalidad de la sucesión, estando prohibido el *dépeçage*.

Según mi punto de vista el mayor límite que sufre la elección de ley prevista en el Art. 22 RES es que el causante solamente puede optar por su *lex patriae*.⁶ Los argumentos contenidos en el considerando 38 del Reglamento para justificar que la elección del *de cuius* debe limitarse a la ley de un Estado de su nacionalidad son bastante débiles. Por una parte, se expone que es para garantizar que exista una conexión entre el causante y la ley elegida. Y por otra parte, para evitar que se elija una ley con la intención de frustrar las expectativas legítimas de los herederos forzosos. En cuanto al primer argumento cabe decir que también podría seguir garantizándose dicha conexión entre causante y ley elegida si se ampliara la gama de leyes elegibles. (Claro está, siempre y cuando se acogieran únicamente leyes cercanas al

⁵ Sobre la autonomía conflictual en el derecho europeo de sucesiones antes del RES véase el primer capítulo de la tesis doctoral de la autora: Puig Stoltenberg, Teresa. *Die Parteiautonomie im europäischen Erbrecht*, Peter Lang, 2019, pp. 27–110.

⁶ Véase el amplio catálogo de leyes propuesto por el Max Planck Institute for Comparative and International Private Law: Comments on the European Commission's Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on jurisdiction, applicable law, recognition and enforcement of decisions and authentic instruments in matters of succession and the creation of a European Certificate of Succession, *Rabels Zeitschrift* 74 (2010), pp. 522–720.

causante). Por lo que se refiere al segundo argumento hay que tener en cuenta que la solución que acoge el actual Art. 22 RES tampoco garantiza que los herederos forzosos gocen de una protección legitimaria equivalente a la prevista en la ley aplicable siguiendo el criterio de conexión objetivo del Art. 21 RES. Con lo cual puede cuestionarse si el riesgo de eludir las legítimas de los herederos forzosos realmente se vería aumentado al ampliar el catálogo de leyes elegibles.

Sin embargo, el hecho de que el causante no pueda ejercitar la *professio iuris* solamente a favor de una parte de su herencia también resulta ser una limitación importante. El motivo expuesto en el considerando 37 RES a favor de que sea una única ley la que rijan la totalidad de la sucesión es proporcionar seguridad jurídica y evitar las dificultades que plantea la fragmentación de la sucesión. Si bien es cierto que, en general, la sucesión se presenta más complicada cuando se da un fraccionamiento, el mejor ejemplo de que se puede hacer frente a los problemas resultantes de dicha fragmentación son los ordenamientos jurídicos que siguen – o que durante mucho tiempo siguieron – una concepción dualista en su derecho internacional privado de sucesiones, determinando como punto de conexión objetivo el domicilio del causante para los bienes muebles y la *lex rei sitae* para los bienes inmuebles.⁷ Además, podrían existir buenas razones en un caso concreto a favor del *dépeçage*, como la sincronización de la *lex hereditatis* con la *lex situs*. Por ello, y a pesar de los posibles problemas que objetivamente suscita la fragmentación de la sucesión, el causante debería poder decidir libremente si quiere decantarse por esta opción, sin ser protegido contra su voluntad por parte del legislador.⁸

IV. Análisis sobre una libertad de elección más amplia de *lege ferenda*

Como *de lege lata* solo se ha dado cabida a una *professio iuris* muy limitada en el Reglamento Europeo de Sucesiones, cabe preguntarse si no

debería ser ampliada la libertad de elección conferida al causante *de lege ferenda*. De esta manera se cubrirían las necesidades de previsibilidad sobre el derecho aplicable a una sucesión internacional por parte de una sociedad cada vez más móvil, reanudando la autodeterminación del individuo.

Así pues, las ventajas que llevaría consigo una *professio iuris* sucesoria más extensa serían las siguientes: más seguridad jurídica y una mayor previsibilidad (no solo para el causante sino también para los herederos y otras partes interesadas), una mayor consideración por los intereses de libertad y de concepción del *de cuius*, el avance – en vez del retroceso – para aquellos Estados miembros (como Finlandia, los Países Bajos o Polonia) que permitían una *professio iuris* más amplia que la prevista en el actual Art. 22.1 RES y, en especial, el cumplimiento o al menos la notable consolidación del principio de la autonomía de la voluntad en el derecho privado (en concreto de la libertad testamentaria en el derecho de sucesiones) en relación con la responsabilidad propia de las personas y el reconocimiento de la libertad de elección de la ley aplicable como principio básico en el ámbito de los conflictos de leyes. Gracias a ello, se lograría un sincronismo entre la libertad testamentaria en el derecho material y la libertad de elegir la ley aplicable en el derecho internacional privado, respetando de este modo la equivalencia de todos los ordenamientos jurídicos, a la que ya apuntaba Friedrich Carl von Savigny⁹.

Como principal inconveniente a la hora de ampliar la autonomía de las partes en el terreno sucesorio hay que mencionar los intereses en conflicto de los familiares cercanos del causante, que temen por sus derechos legitimarios. No obstante, existen muchos argumentos de peso para llegar a la conclusión que la salvaguarda de dichos intereses no puede ser la razón por la cual se evita la extensión de las leyes elegibles en el derecho europeo de sucesiones.¹⁰ Por ejemplo, la trascendencia cada vez menor de la que goza la institución de la legítima en los países europeos¹¹, el

⁷ Cabe citar a modo de ejemplo a los países del Common Law, la República China o Rusia. Antes en Europa: Francia, Bélgica o Rumania. Véase en relación a este tema Bachler, Frauke: *Situs-Regel, innerdeutsche und inneramerikanische Nachlassspaltung*. Schriften zum Internationalen Recht, Band 171. Duncker & Humblot, 2007, pág. 22.

⁸ Para un análisis más detallado acerca de la elección de ley en el RES y sus límites *de lege lata*, incluyendo preguntas de aplicación del Reglamento, véase el segundo capítulo de: Puig Stoltenberg, Teresa. *Die Parteiautonomie im europäischen Erbrecht*, Peter Lang, 2019, pp. 111–225.

⁹ Pássim Savigny, Friedrich Carl von: *System des heutigen Römischen Rechts*, Band VIII, Veit, 1849.

¹⁰ Véase Basedow, Jürgen: *The Law of Open Societies – Private Ordering and Public Regulation of International Relations*. The Hague Academy of International Law Monographs, Volume 9. Brill Nijhoff, 2015, pág. 272 (apartado 430) o la traducción hecha al castellano por la autora de este artículo y publicada bajo el título “El derecho de las sociedades abiertas”, Legis, 2017, pág. 255 (apartado 430).

¹¹ Se observa una tendencia a ampliar o reforzar los motivos de desheredación, a transformar la legítima in natura al pago de la legítima en dinero, la reducción de las cuotas legitimarias y la supresión de la legítima de los ascendientes. Véase Jayme, Erik: *Party Autonomy in International Family and Succession*

riesgo ya existente hoy en día de que el causante logre reducir o eludir por completo las legítimas (bien sea haciendo uso de la *professio iuris* del Art. 22 RES o bien a través de una elección de ley indirecta, cambiando físicamente de residencia habitual), la cuestión de porqué deberían tomarse tanto en consideración los intereses de los familiares del causante para el criterio de conexión subjetivo cuando hasta el momento no han jugado un papel importante para el criterio de conexión objetivo y, por último, la protección mínima pero suficiente que ya garantiza la cláusula de orden público a favor de los familiares cercanos en casos extremos. En último término, el principio *in dubio pro libertate* también puede justificar la admisión de una elección de ley más amplia en el derecho europeo de sucesiones.

Llegando a la conclusión que la libertad de elección del *de cuius* debería expandirse en el futuro, hay que plantearse de qué maneras podría lograrse dicho objetivo. Una primera posibilidad consistiría en seguir ofreciendo al causante un catálogo de leyes cerrado pero mucho más amplio que el previsto en el actual Art. 22.1 RES, que solo le permite elegir su ley nacional en el momento de realizar la elección o en el momento del fallecimiento. Siguiendo, por ejemplo, el modelo finlandés (Cap. 26 § 6.2 Perintökaari) o el modelo propuesto por el Max Planck Institute for Comparative and International Private Law en el año 2010¹². Aunque con un catálogo cerrado el causante dispone de menos flexibilidad, (al establecer el legislador con antelación qué leyes son elegibles y qué leyes no lo son), gracias a ello se le otorga más seguridad jurídica de que la ley elegida realmente va a ser la aplicable.

Otra opción podría ser introducir una elección de ley a favor de cualquier orden jurídico con el que existiera una relación objetiva. Dicha posibilidad también fue propuesta en el campo sucesorio por el Max Planck Institute en el año 1980 en relación con la reforma alemana del derecho internacional privado

y procesal.¹³ Asimismo, podía encontrarse una construcción de este tipo en algunas normas nacionales de derecho internacional privado en el ámbito de las obligaciones contractuales antes de entrar en vigor el Convenio de Roma de 1980, antecesor del actual Reglamento Roma I. Así, por ejemplo, en el Art. 25.1 Código polaco de DIPr de 1965 – y todavía aplicable para países terceros – en el Art. 41 CC portugués y en el Art. 10.5.1 CC español. Lo atractivo de esta solución es que el causante no tiene que darse por satisfecho con un surtido de leyes limitado, el cual, por amplio que sea, nunca va a poder tener en cuenta todas las constelaciones posibles. El único límite al que estaría expuesto el *de cuius* sería la elección de un derecho neutral o un derecho que no presentase una conexión suficientemente cercana con él o con su sucesión. Además, es necesario que se lleve a cabo un control *ex post* por parte del juez para asegurar que efectivamente exista una relación objetiva con la ley elegida. Con lo cual, esta opción otorga más flexibilidad al causante *ex ante* pero menos seguridad jurídica de que se vaya a aplicar la ley elegida.

Una tercera posibilidad, y la más amplia de todas, sería permitir una libre elección de ley, siguiendo el modelo previsto para el derecho de obligaciones en el Art. 3 Roma I y en el Art. 14 Roma II. En este supuesto, el *de cuius* podría elegir cualquier *lex successionis* independientemente de que dicha ley tuviera una conexión objetiva con su caso. Tampoco existiría el riesgo de un control *ex post*. No obstante, a mi modo de ver, hay que rechazar la libre elección de ley en el derecho de sucesiones por el principio de vinculación más estrecha que rige en este ámbito, y por el principio de salvaguardar los derechos de terceros. A parte de que al llevarse a cabo la *professio iuris* unilateralmente por parte del causante, no parece existir la necesidad de elegir un derecho neutral para alcanzar un compromiso.¹⁴

Por todo ello, mi propuesta final consistiría en mezclar las primeras dos posibilidades de ampliación de la libertad de elección y ofrecer al causante un catálogo de leyes abierto (también a favor de solo una parte de la herencia). De este modo, el *de cuius* tendría a su disposición un extenso abanico de leyes con una última cláusula de flexibilidad, que le permitiría elegir además cualquier otra ley no mencionada en el catálogo, siempre y cuando

Law: New Tendencies. En: Bonomi, Andrea. Volken, Paul: Yearbook of Private International Law. Vol. XI, 2009, pág.2.

¹² Véase el catálogo propuesto por el MPI en la pág. 610 de la fuente ya citada en el pie de página núm. 6:

“Article 17 – Freedom of choice 1. A person may choose that the succession in part or as a whole shall be governed by the law of a State a) whose nationality that person possesses or possessed, or b) in which that person is or was habitually resident unless that residence was immaterial, or c) whose law governs that person’s matrimonial property regime at the time of choice provided that this regime continues to exist at the time of death, or d) where, as far as immovable are concerned, the property is located.”

¹³ Véase la tesis 16 de Dopffel, Peter. Siehr, Kurt: B. Thesen zur Reform des internationalen Privat- und Verfahrensrechts. Rabels Zeitschrift 44 (1980), pág. 352.

¹⁴ Véase en sentido contrario, a favor de una libre elección de ley en el derecho de sucesiones, Kroll-Ludwigs, Kathrin: Die Rolle der Parteiautonomie im europäischen Kollisionsrecht, Mohr Siebeck, 2013, pág. 571 y pp. 594–595.

existiera una conexión objetiva con dicha ley en el momento de efectuar la elección. Gracias a esta fusión podrían aprovecharse las ventajas de ambas soluciones, minimizando sus inconvenientes. Así, el causante no perdería la flexibilidad de elegir una ley no nombrada en el catálogo, ahorrándose el control *ex post* en la mayoría de casos. Dicho control, que también podría solicitarse en vida tras haberse llevado a cabo la elección de ley, solo tendría lugar cuando el causante hubiese hecho uso de la cláusula de flexibilidad. Y al poner a disposición del *de cuius* un catálogo de leyes muy extenso – a favor de la ley de su nacionalidad o residencia habitual (anterior, actual o futura), la ley de su régimen económico matrimonial, la *lex rei sitae* o la ley aplicable a su sociedad – las probabilidades de que se decantara por una de estas leyes serían bastante elevadas. Asimismo, debería concederse al causante una *professio fori* que fuese igual de ancha que su *professio iuris*.¹⁵

V. Conclusión final

El fin que perseguiría una futura extensión de la autonomía de las partes en el ámbito del derecho sucesorio sería asegurar que el causante dispusiera de un margen suficientemente amplio para decidir qué ley debe regir su sucesión *mortis causa*. Solo de este modo podría garantizarse el respeto por la responsabilidad propia de las personas y reconocerse la libertad de elección de ley como principio de derecho en un mundo global, en el que la libertad del individuo y la igualdad de valor de todos los ordenamientos jurídicos estarían en el punto de mira.



*Abogada, Hamburg
Teresapuig96@gmail.com

¹⁵ Para un análisis más meticuloso sobre la ampliación de la libertad de elección en el derecho sucesorio *de lege ferenda* véase el tercer capítulo de: Puig Stoltenberg, Teresa. Die Parteiautonomie im europäischen Erbrecht, Peter Lang, 2019, pp. 227–342.

El Estatuto Jurídico del Coleccionista en Alemania **Parte I: Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones**

Bertold Schmidt-Thomé* und / y Marius Müller**

Esta contribución trata de un componente importante del estatuto jurídico del coleccionista en España y Alemania: el impuesto sobre sucesiones y donaciones. El coleccionista contribuye al desarrollo cultural de un país de manera decisiva. Por lo tanto, el estatuto tributario alemán – como el español – contiene algunas normas importantes para todos aquellos que quieren regalar o legar arte. Si se cumplen ciertas condiciones, aplicará una reducción hasta del 100 % del valor de los objetos individuales o de las colecciones de arte transferidas. Además, la perspectiva comparativa proporciona una interpretación importante de una provisión crucial del estatuto tributario alemán del coleccionista en casos de sucesiones y donaciones.

El estatuto jurídico tributario del coleccionista es de interés para una perspectiva comparativa desde dos puntos de vista:

Los coleccionistas tienen interés en tener en cuenta sus colecciones de arte o incluso obras de arte individuales en su organización hereditaria. Desde la entrada en vigor del Reglamento Sucesorio Europeo en 2016, esta cuestión tiene también una dimensión europea. El privilegio del arte en el derecho tributario desempeña además una tarea cultural-política, a saber, la salvaguardia del mecenazgo cultural.

A diferencia de lo que establece el estatuto jurídico tributario en España, en Alemania el impuesto sobre sucesiones y donaciones es recaudado por el Estado. La potestad legislativa – incluyéndolas sobre las bonificaciones – no es compartida como en el sistema español.¹ El estatuto jurídico tributario del coleccionista en Alemania queda regulado en la “Erbchaftssteuer- und Schenkungssteuergesetz”

(ErbStG) (Ley alemana del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones).

1. Cuestión de comparación

Para la obtención de una liberación tributaria completa conforme al § 13 (1) no. 2 b ErbStG es necesario que el sujeto “somete la colección u objeto individual de arte a las disposiciones aplicables de conservacionismo”. Si esto no depende de la inscripción en una lista nacional o regional de patrimonio cultural, respecto al lugar de ubicación esto debería significar que esta puede no debería imposibilitar una liberación en la práctica de la administración competente. A continuación, queremos resumir los fundamentos de esta conclusión.

2. El arte en las adquisiciones hereditarias e inter vivos en el estatuto alemán

Incrementos generados por una adquisición mortis causa o una adquisición inter vivos figura como el principal requisito objetivo de la sujeción a este impuesto. Como norma de excepción § 13 (1) no. 2 ErbStG permite que objetos de arte, colecciones de arte, colecciones científicas, bibliotecas y archivos quede fuera del margen de tal calificación en su totalidad o en parte.

Aplicará una reducción de un 60 por ciento de su valor si la conservación de estos objetos es de (1) interés público debido a su importancia para el arte, la historia o la ciencia, (2) si los costes anuales superan por regla general los ingresos obtenidos y (3) si los objetos son o serán aprovechados con fines de investigación o de educación popular en la medida en que lo permitan las circunstancias.

La aplicación de una reducción de la imposición fiscal en su totalidad está sometida a la condición de que se cumplen las condiciones (1) – (3) y además que el contribuyente está dispuesto a someter los objetos a (4) las “disposiciones aplicables del conservacionismo”. Finalmente, la ley estipula, que (5) los objetos deben ser del patrimonio familiar durante al menos 20 años o ser inscritos en el registro de bienes culturales de valor nacional de conformidad con el párrafo 1 del artículo 7 de la Ley

¹ Gloria Alarcón García, Manual del Sistema Fiscal Español - Un compendio sistemático y práctico, p. 475.

de protección de los bienes culturales de 31 de julio de 2016 (KGSG).²

La exención fiscal deja de tener efecto de manera retroactivo si los objetos se venden dentro de los diez años siguientes a la adquisición o si las condiciones para la exención fiscal dejan de aplicarse dentro de ese período.

a) **La localización de las obras o colecciones de arte**

En opinión de las autoridades fiscales, la exención sólo puede considerarse para objetos que se encuentren en Alemania, en un Estado miembro de la UE o en un Estado del Espacio Económico Europeo y que permanezcan allí durante al menos diez años.³ Sin embargo, esa intención del legislador no ha encontrado expresión en el texto de ley.

b) **La importancia para el arte, la historia o la ciencia**

Un asesoramiento integral al coleccionista para la obtención de las bonificaciones incluye el establecimiento de acuerdos de cooperación con museos o instituciones culturales a través de los cuales las obras de arte sean accesibles no sólo a la investigación sino también al público. Si existe tal contrato, se presume que existe un interés público en su conservación.⁴

Los objetos de arte permanecen con regularidad con los adquirentes debido a depósitos limitados de los museos y a los altos costes del seguro. El convenio de colaboración permite al museo o a la institución cultural solicitar los objetos de arte para exposiciones.

c) **¿La dedicación a la finalidad pública? La cuestión de la voluntad subjetiva**

En la práctica jurídica, el significado del requisito (4) de la bonificación sigue siendo vago. Según el § 13 (1) n° 2 b, aa ErbStG el sujeto pasivo debe someter las obras de arte a los principios reconocidos del conservacionismo. El término “conservacionismo” se refiere a todas las medidas intelectuales, técnicas,

artesanales de carácter no estatal necesarias para la conservación y el mantenimiento de cualquier bien cultural, es decir, las actividades que mejoran y conservan directamente, y que no pueden ser llevadas a cabo exclusivamente por las autoridades públicas.⁵ Sólo la importancia para el arte, la historia o la ciencia hace de un objeto material un bien cultural en primer lugar. En Alemania falta una definición uniforme de un bien cultural debido a la potestad legislativa de los *Länder* en materia de la cultura. La Ley español del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones por otra parte exige en su artículo 20 por una reducción del 95 por 100 la inscripción en el registro del Patrimonio Histórico Español o del Patrimonio Histórico o Cultural de una de las Comunidades Autónomas.

La Corte Federal Alemana de Hacienda estableció que esa “voluntad de sometimiento” es un elemento subjetivo del hecho. La existencia de hechos subjetivos en el derecho tributario alemán sólo puede deducirse de hechos objetivamente existentes. Esto siempre requiere una evaluación del caso individual por parte de la administración fiscal competente.

En el caso de la bonificación del sujeto pasivo este tiene que demostrar que está dispuesto a solicitar la exención fiscal completa. Esto significa que debe presentar indicaciones objetivas adecuadas que permitan llegar a una conclusión sobre su voluntad subjetiva. Sin embargo, basta con que declare por documento sencillo una voluntad general de someter los objetos de arte a las disposiciones de los principios del conservacionismo.

Por otra parte, en el estatuto jurídico español la bonificación está sometida a un procedimiento de la administración del patrimonio cultural no de una voluntad objetiva por parte del sujeto pasivo. Esta diferencia, que sólo se pone de manifiesto a través de la perspectiva comparativa, proporciona una interpretación adicional de la legislación alemana.

Por ende, esto significa que la ley alemana no puede interpretarse en el sentido de que sólo se conceda una bonificación del 100 % si se trata de un bien cultural (monumento) en el sentido del conservacionismo y las leyes correspondientes. Esto excluiría del ámbito de aplicación de esa misma norma todas las obras de arte que no pertenezcan a una época cultural cerrada.⁶

² en alemán: *Kulturgutschutzgesetz vom 31. Juli 2016* (cf. BGBl. I, p. 1914).

³ cf. R E 13.2 I ErbStR.

⁴ BFH: Voraussetzungen der vollständigen Schenkungssteuerbefreiung des Erwerbs einer Kunstsammlung (*Condiciones para la exención total del impuesto sobre donaciones en la adquisición de una colección de arte*), DStR 2016, p. 1807.

⁵ Eberl, in: Eberl/Martin/Spennemann, *Bayerisches Denkmalschutzgesetz (Ley sobre la Protección de Monumentos de Baviera)*, Kommentar, 7. Aufl. 2016, Art. 12, Rn. 3.

⁶ Esto menciona *von Cube*: Nicolai von Cube, *Denkmalschutz ultra legem: Die Zukunft der Steuerbefreiung für Kulturgüter gemäß § 13 Abs. 1 Nr. 2 ErbStG (Protección del patrimonio*

3. El arte en las adquisiciones hereditarias e inter vivos en el estatuto español (Madrid)

Conforme a los preceptos del artículo 20 de la Ley 29/1987, de 18 de diciembre, del Impuesto sobre Sucesiones y Donaciones (BOE de 19 de diciembre de 1987) como también el artículo 4 de la Ley 19/1991, de 6 de junio, del Impuesto sobre el Patrimonio (BOE de 7 de junio de 1991), si en la base imponible del ISD se incluye un bien integrante del Patrimonio Histórico o Cultural de la Comunidad Autónoma de Madrid, podrá aplicarse una reducción del 95 % de su valor, siempre que la adquisición se mantenga, durante los diez años siguientes a la adquisición, salvo que falleciera la adquirente dentro de ese plazo.⁷ Este requisito de la inscripción formula la ubicación como elemento decisivo de la regulación.

4. Conclusión

Terminamos esta primera reflexión comparativa en el tema del Derecho del Arte con las siguientes conclusiones:

Tanto el sistema legal español como el alemán conocen el reconocimiento fiscal del mecenazgo por su importancia para el desarrollo cultural. La interpretación jurídica comparada de la normativa alemana ha demostrado que la voluntad subjetiva de sometimiento bajo las disposiciones aplicables del conservacionismo no esta vinculada al lugar de ubicación de una colección de arte u otros objetos privilegiados. Tal interpretación corresponde a otra solución normativa, por la cual el legislador español ha optado.



* Abogado e Historiador del arte
dtb Rechtsanwälte, Berlin



** Colaborador científico y Doctorando
dtb Rechtsanwälte, Berlin

ultra legem: el futuro de la exención de impuestos para bienes culturales según § 13 (1) no 2 ErbStG, ZEV 2008), p. 568.

⁷ Art. 21 Decreto Legislativo 1/2010, de 21 de octubre, del Consejo de Gobierno, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales de la Comunidad de Madrid en materia de tributos cedidos por el estado. Cf. también: Resolución Vinculante de Dirección General de Tributos, V0483-17 de 23 de febrero de 2017.

La modificación de la Ley de Ordenación Civil del Comercio Minorista: Nueva Regulación de la venta con pérdida

Ricardo Alonso Soto*

Análisis de las modificaciones introducidas por el RD-ley 20/2018 en la Ley de ordenación del comercio minorista en relación con la venta con pérdida y los Registros de franquiciadores y de empresas de ventas a distancia

1. Modificación de la Ley de ordenación del comercio minorista

El Real Decreto-ley 20/2018, de 7 de diciembre, de medidas urgentes para el impulso de la competitividad económica en el sector de la industria y el comercio en España ha modificado la normativa de la venta con pérdida y suprimido el Registro de franquiciadores y el Registro de empresas de venta a distancia, que regulaba la Ley 7/1996, de ordenación del comercio minorista.

2. La justificación de la modificación de la venta con pérdida

2.1.- Con respecto a la venta con pérdida, la razón oficial que ha motivado el cambio se encuentra en la doctrina de la sentencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea de 19 de octubre del 2017, que declaró la incompatibilidad de la regulación contenida en el artículo 14 de la Ley de ordenación del comercio minorista con la Directiva 2005/29/CE, sobre prácticas desleales de las empresas con los consumidores en el mercado interior. Los argumentos utilizados por la citada sentencia para fundamentar la incompatibilidad son, en síntesis, los siguientes: a) No es admisible una prohibición general de ofertar o de llevar a cabo ventas con pérdida en el contexto de un sistema de libre iniciativa económica; b) No pueden regularse excepciones a la prohibición que estén basadas en criterios que no se encuentren en la Directiva; c) Los Estados miembros no pueden adoptar medidas más restrictivas que las previstas en el derecho de la Unión Europea ni siquiera para garantizar una mayor protección de los consumidores; y d) La deslealtad de la venta con pérdida debe determinarse caso por caso, atendiendo a los criterios de la Directiva.

2.2.- Pero existen otras razones que motivaron en su momento la regulación de la venta con pérdida como

un ilícito administrativo, al considerarla como una transgresión de las normas de disciplina de mercado en materia de comercio minorista, y que actualmente se mantienen. Se trataba de establecer unas normas que marcaran las reglas de juego en el campo de la distribución comercial a las que debían atenerse todos los empresarios, especialmente las grandes superficies comerciales, y, en consecuencia, permitir a la Administración poder sancionar la venta con pérdida como una mala práctica en materia de precios, que se considera una infracción grave (art. 65.1. c) LOCM), y se sanciona con una multa de 6.000 a 30.000 euros y el cierre temporal de la empresa si la facturación o el precio de los artículos ofertados supera los 600.000 euros o existe reincidencia (art. 68 LOCM). Tampoco hay que olvidar a estos efectos, la presión ejercida por el comercio minorista tradicional y el pequeño comercio para consolidar legislativamente esta línea de actuación que les ofrece un remedio para defenderse de las grandes empresas de distribución y los modernos sistemas de comercialización de productos, frente a las prescripciones de la Ley de competencia desleal que eran tildadas de poco efectivas e inoperantes.

2.3.- Hay que tener presente, sin embargo, que, en nuestro ordenamiento jurídico, existe una regulación de la venta con pérdida, como ilícito civil, en la Ley 3/1991, de competencia desleal, por lo que, desde este punto de vista, la modificación del número 1 del artículo 14 de la Ley de ordenación del comercio minorista puede considerarse redundante e innecesaria. En efecto, si comparamos el nuevo artículo 14 de la Ley de ordenación del comercio minorista con el artículo 17 de la Ley de competencia desleal, resulta que las letras a), b) y c) del nuevo número 1 del artículo 14, son una reproducción literal del artículo 17.2 de la Ley de competencia desleal, con la única diferencia de que se ha añadido a aquél una nueva letra d), que engloba una síntesis de los siguientes artículos de la Ley de competencia desleal: la cláusula general del artículo 4, los actos de engaño del artículo 5 y las prácticas señuelo y promocionales engañosas del artículo 22. Para lograr la finalidad perseguida por la modificación y cumplir con el principio general de buena regulación, hubiera bastado, por tanto, sustituir la norma por otra del siguiente tenor: *La venta con pérdida, los actos de engaño y las prácticas engañosas y agresivas, así como las conductas contrarias a la cláusula general, reguladas en la Ley de competencia desleal, tendrán*

* Catedrático de Derecho Mercantil, Consejero Académico de Gómez Acebo & Pombo

la consideración de infracciones en materia de disciplina de mercado a los efectos de la aplicación de la Ley de ordenación del comercio minorista.

3. La nueva regulación de la venta con pérdida

3.1.- El Real Decreto-ley 20/2018, partiendo del principio de que los precios de venta de los productos han de ser libremente determinados y ofertados con carácter general por el empresario, de acuerdo con lo dispuesto en las leyes de defensa de la competencia, competencia desleal y en otras leyes especiales (artículo 13 de la Ley de ordenación del comercio minorista), da la siguiente redacción al artículo 14:

Artículo 14.- Venta con pérdida

1.- No obstante, lo dispuesto en el artículo anterior, no se podrán realizar ventas al público con pérdida si éstas se reputan desleales. Las ventas con pérdida se reputarán desleales en los siguientes casos:

a) Cuando sea susceptible de inducir a error al consumidor acerca del nivel de precios de otros productos del mismo establecimiento.

b) Cuando tenga por efecto desacreditar la imagen de un producto o establecimiento ajeno.

c) Cuando forme parte de una estrategia encaminada a eliminar a un competidor o grupo de competidores en el mercado.

d) Cuando forme parte de una práctica comercial que contenga información falsa sobre el precio o su modo de fijación, o sobre la existencia de una ventaja específica con respecto al mismo, que induzca o pueda inducir a error al consumidor medio y le haya hecho tomar la decisión de realizar una compra que, de otro modo, no hubiera realizado.

2.- A los efectos señalados en el apartado anterior, se considerará que existe venta con pérdida cuando el precio aplicado a un producto sea inferior al de adquisición según factura, deducida la parte proporcional de los descuentos que figuren en la misma, o al de reposición, si éste fuese inferior a aquél, o al coste efectivo de producción si el artículo hubiese sido fabricado por el propio comerciante, incrementados en las cuotas de los impuestos indirectos que graven la operación.

Las facturas se entenderán aceptadas en todos sus términos y reconocidas por sus destinatarios, cuando no hayan sido objeto de reparo en el plazo de los 25 días siguientes a su remisión. En el caso de que no sean conformes se dispone sobre la anterior un plazo adicional de 10 días para su subsanación y nueva remisión de la correspondiente factura rectificadora.

Según el preámbulo de la norma, no se trata, en este caso, de una prohibición general de la venta con pérdida, sino de la imposición a la misma de unos límites acordes con la Directiva 2005/29/CE, que comportará en lo sucesivo, de un lado, que será la Administración competente la que tendrá que probar, en cada caso, la transgresión de dichos límites y, de otro, proceder, en consecuencia, a la calificación de desleal para poder imponer una sanción.

El precepto se completa con un segundo número que define la venta con pérdida y regula la aceptación y reconocimiento de las facturas y su rectificación en unos plazos breves. Por lo que respecta a la definición de la venta con pérdida, hay que señalar que se trata de un concepto, que podríamos denominar matemático, al que se llega partiendo de un precio base: el precio de adquisición según factura o el coste de producción si la mercancía ha sido fabricada por el comerciante (Excepcionalmente se tomará como precio base el precio de reposición si éste es inferior al de adquisición o al coste de producción). A este precio base se le restan los descuentos realizados por el vendedor con respecto a la mercancía en cuestión, pero únicamente si figuran en la factura y, finalmente, se le suman los impuestos indirectos que graven la compraventa. Pues bien, si el precio resultante de estas operaciones matemáticas es superior al precio de venta aplicado al producto, existirá venta a pérdida. Al vincular el concepto de venta con pérdida con la factura se ha pretendido esencialmente simplificar la prueba frente a la dificultad de determinar el criterio a utilizar para establecer el coste de producción (coste marginal o coste variable medio). Ahora bien, dada la redacción de la norma hay que interpretar que la misma establece una presunción *iuris tantum* que podrá ser desvirtuada por el comerciante, por ejemplo, demostrando que han existido descuentos o bonificaciones diferidos en el tiempo, como las primas de fidelidad o por volumen de compra.

En definitiva, para que una venta con pérdida pueda calificarse de desleal será preciso que concurren dos requisitos: de un lado, la existencia de una venta a precio inferior al de coste de producción o de adquisición; y, de otro, la presencia de una intencionalidad o bien la producción de un resultado anticompetitivos. El primero de los requisitos integrantes del tipo se establece con carácter general para todos los supuestos y opera como un presupuesto objetivo. El segundo de ellos, en cambio, es doble y se exige con carácter alternativo según los casos. Así en los supuestos de inducción al error en materia de precios o de descrédito del producto o del establecimiento del competidor no se contempla la intencionalidad o el propósito directo de causar dichos efectos, sino el resultado lesivo para la

competencia; mientras que en el supuesto de una política comercial de precios predatorios prevalece el elemento subjetivo o la intención de eliminar a los competidores del mercado.

3.2.- Por otra parte, en la nueva redacción del artículo 14 se han suprimido varios apartados de la norma primitiva: (i) El que preveía que, a los efectos de determinar la existencia de una venta con pérdida, no se tendrían en cuenta las modificaciones contenidas en facturas rectificadas emitidas en fecha posterior a los indicados plazos de rectificación, cuya finalidad principal era tratar de excluir del cómputo del precio de adquisición las bonificaciones, primas de fidelidad y rappels que se pagan a medio plazo; (ii) El que establecía que, en ningún caso, las ofertas conjuntas o los obsequios a los compradores podrían utilizarse para evitar la aplicación de lo dispuesto en el presente artículo (nº 4 del antiguo art. 14); y (iii) El que excluía del cómputo los descuentos por compensación de servicios efectivamente prestados (nº 3 del antiguo art. 14), lo que induce a pensar que se ha puesto fin a estas limitaciones.

También ha desaparecido la norma que declaraba lícitas las ventas con pérdida llevadas a cabo con el objetivo de alcanzar los precios de uno o varios competidores con capacidad para afectar significativamente a sus ventas o cuando se trate de artículos perecederos en las fechas próximas a su inutilización (nº 1 in fine del antiguo art. 14), lo cual no debe interpretarse, a nuestro juicio, como que las ventas realizadas con esta finalidad han dejado de ser lícitas, sino que han de someterse, en todo caso, al juicio de deslealtad de la norma general sobre las ventas con pérdida.

3.3.- Finalmente, es necesario señalar que el ámbito de aplicación de la Ley de ordenación del comercio minorista, por lo que se refiere a la venta con pérdida, se circunscribe exclusivamente, al comercio minorista, entendido como la actividad profesional de ofrecer la venta de bienes a los destinatarios finales de los mismos, utilizando o no un establecimiento

(artículo 1) y a las entidades que se dediquen al comercio mayorista o realicen adquisiciones o presten servicios de intermediación para negociar las mismas por cuenta o encargo de otros comerciantes (D. A. Sexta), por lo que quedarán al margen de la prohibición de las ventas con pérdida de los fabricantes (salvo que sean comerciantes revendedores de su propia producción) y el resto de los intermediarios.

4. La supresión de los Registros de franquiciadores y de empresas de ventas a distancia

4.1.- La supresión del Registro de franquiciadores (Regulado por el art. 62 LOCM y el Real Decreto 2001/2010) viene motivada, de un lado, por ser innecesario y reiterativo, ya que la única información relevante contenida en el mismo era la de constatar que el franquiciador ostentaba la titularidad o el derecho de uso de la marca, cuestión que ya estaba cubierta por la Oficina Española de Patentes y Marcas, y, de otro, por las graves carencias que ha generado su instrumentación por vía telemática a partir del año 2016.

4.2.- En cuanto a la supresión del Registro de empresas de ventas a distancia (Regulado por el art. 38 LOCM y el Real Decreto 225/2006), que era obligatorio para las que llevaban a cabo ventas de este tipo por medio de técnicas de catálogo impreso, carta normalizada, publicidad en prensa con cupón de pedido, teléfono, radio, televisión, video texto y fax y que, excluía expresamente de esta obligación a las empresas que operaban a través de Internet, las razones que han motivado su supresión han sido, la escasa relevancia de los métodos de venta a distancia sobre los que incide la obligación de registrarse, la discriminación que se produce frente a los operadores que desarrollaban otras modalidades de ventas especiales (ambulantes, en máquinas automáticas o en pública subasta) a los que no se les imponía ninguna obligación de registro, el coste de dicho trámite para las empresas y la Administración, y la ineficacia del propio sistema de registro.

**Beweismittel von Privatpersonen, die in Steuerstrafverfahren verwendet werden
(STC n° 97/2019 vom 16. Juli, Rechtssache 'Lista Falciani')**

Dennis Miranda Wallace*

Am 16. Juli verkündete das spanische Verfassungsgericht sein Urteil über die sogenannte „Falciani-Liste“ als Beweismittel, die vom Obersten Gerichtshof Spaniens (*Tribunal Supremo*) bei einer Verurteilung wegen Steuerbetrugs verwendet wurde. Das Urteil befasst sich unter anderem mit der möglichen Verletzung von Artikel 24.2 der spanischen Verfassung (*Constitución Española*) in Bezug auf Artikel 11 des LOPJ (*Ley Orgánica del Poder Judicial*), der besagt, dass erhaltene Beweismittel, die direkt oder indirekt Grundrechte oder -freiheiten verletzen, nicht wirksam werden.

Die „Falciani-Liste“ war eine Liste mit den Namen von etwa 130.000 potenziellen Steuerhinterziehern, die von der französischen Polizei im Haus eines ehemaligen HSBC-Computeringenieurs und später von der spanischen Steuerbehörde erhalten wurde. Die Liste wurde angeblich zum Verkauf angeboten.

Das spanische Verfassungsgericht schließt sich mit diesem Urteil an die EGMR-Rechtsprechung vom 6. September 2016 (Rechtssache *K.S. und M.S. gegen Deutschland*)⁶ an, die die Verletzung der Privatsphäre einiger mutmaßlicher Steuerhinterzieher durch die deutschen Behörden als mit Art. 8 EMRK vereinbar angesehen hat. Die Untersuchung wurde in diesem Fall eingeleitet, nachdem Kundendaten vermutlich von einem ehemaligen LGT-Bankmitarbeiter an den BND (Bundesnachrichtendienst) verkauft wurden.

Für das *Tribunal Supremo* beschränkt sich die Beweisaufnahme nach Artikel 11 LOPJ auf den Rahmen von Strafverfahren. Auf diese Weise bekräftigt das vor dem Verfassungsgericht angefochtene Urteil, dass es notwendig ist, die Regel, die illegale Beweise in Artikel 11 LOPJ ausschließt, differenziert zu behandeln, wenn die Verletzung des Grundrechts durch eine Privatperson „mit absoluter Trennung von jeglicher staatlicher Tätigkeit“ begangen wird.

Das Verfassungsgericht, bestätigt die Argumentation des Obersten Gerichtshofes, dass „die Regel der Ausgrenzung nur als Element der Prävention gegen die Auswüchse des Staates bei der Untersuchung der

Straftat Bedeutung erlangt“. So wird der Schluss gezogen, dass das Verbot der Bewertung von grundrechtswidrig gewonnenen Beweismitteln als „Mechanismus zur Eindämmung polizeilicher Exzesse bei der Suche nach der verborgenen Wahrheit“ im Rahmen von Straftaten sinnvoll ist. Es geht nicht darum, diejenigen zu schützen, die mit der Unterstützung von Beweisen verfolgt werden, die ihnen von einer Privatperson entzogen wurden, die bei ihrem Handeln „nicht direkt daran gedacht hat, Elemente der Anklage in einem nachfolgenden Strafverfahren zu verwenden“.

Der Anwalt des Beschwerdeführers erklärte klugerweise, dass sich der wirtschaftliche Wert der zu verkaufenden Informationen ausschließlich aus ihrer Eignung für die strafrechtliche Verfolgung von Steuerdelikten ableitet, die von den Mitgliedern der Liste begangen worden sein könnten.

Um zu dem Schluss zu gelangen, wägt der Verfassungsgerichtshof die Grundrechte ab, wobei er, wie in der Rechtssache „*K.S. und M.S. gegen Deutschland*“ geschehen, berücksichtigt, dass, da dies nicht der Kern der Privatsphäre, sondern ihrer Geschäftsangelegenheiten ist, der Grundsatz der Verhältnismäßigkeit in Bezug auf das Allgemeininteresse gilt, das aus dem Beitrag aller zur Unterstützung der öffentlichen Ausgaben durch das Steuersystem besteht. Daher ist abschließend festzustellen, nämlich, dass die Entscheidung des Obersten Gerichtshofes das Recht auf ein faires Verfahren (Art. 24.2 *Constitución Española*) nicht verletzt hat.

* Abogado, Madrid, info@miranda-wallace.com

Gesellschaftsrecht: Haftungsbeschränkung und Durchgriffshaftung in der Kapitalgesellschaft

Frank Müller*

Eine Haftungsbeschränkung soll den Unternehmer unter bestimmten Voraussetzungen vor wirtschaftlichen Risiken und dem Verlust seines persönlichen Vermögens, das ansonsten für vertragliche oder gesetzliche Ansprüche von Gläubigern neben dem Vermögen des Unternehmens haften könnte, schützen.

Neben individueller Vereinbarung oder durch Einsatz von Allgemeinen Geschäftsbedingungen mit welchen die Haftung auf bestimmte Höchstgrenzen oder grob fahrlässige Verletzung vertraglicher Pflichten beschränkt wird, kommt die Zwischenschaltung einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Betracht. Eine Haftungsbeschränkung durch vertragliche Individualvereinbarung oder AGB schützt aber nicht vor der unbegrenzten Haftung aus gesetzlichen Schuldverhältnissen.

Gesellschaften mit einer Haftungsbeschränkung limitieren die Möglichkeiten der Gläubiger auf das Vermögen des Unternehmens, so im Falle der Gesellschaft mit beschränkter Haftung die eine Inanspruchnahme der Gesellschafter der GmbH für deren Verbindlichkeiten grundsätzlich unmöglich macht. Das Privatvermögen der Gesellschafter ist mithin, sofern das Stammkapital voll eingezahlt und keine Nachschusspflicht vorgesehen ist, grds. sicher vor Gläubigern der Gesellschaft.

Eine Durchbrechung ist aber in Ausnahmefällen durchaus möglich.

1. Durchgriffshaftung Spanien – „responsabilidad derivada“

Die spanische Gesellschaftsform der „Sociedad Limitada“ (SL) entspricht im Grundsatz der deutschen GmbH und findet sich gesetzlich im „Ley de Sociedades de Capital“ geregelt. Es handelt sich demnach um eine Kapitalgesellschaft, welche als eigenständige juristische Person für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft mit dem Gesellschaftsvermögen haftet; eine Haftung der Gesellschafter mit ihrem persönlichen Vermögen ist grundsätzlich nicht vorgesehen. Allerdings kann es in Einzelfällen zu einer sog. Durchgriffshaftung („responsabilidad derivada“) für Geschäftsführer aber auch Gesellschafter kommen, welche eine persönliche Haftung mit persönlichem Vermögen zur Folge hat.

a. Durchgriffshaftung Spanien – Gesellschafter

Die Gesellschafter einer spanischen GmbH (SL) sind als deren Teilhaber zur Leistung ihres Anteils am Stammkapital verpflichtet. Mit dem entsprechenden Betrag des Kapitals haftet die SL sodann für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft. Eine darüberhinausgehende, persönliche Haftung der Gesellschafter besteht nicht. Sie genießen, entsprechend dem Grundgedanken der Kapitalgesellschaft, Haftungs- und Risikoschutz.

Eine Durchgriffshaftung eines Gesellschafters kommt daher lediglich in Betracht, wenn diesem eine Pflichtverletzung im Zusammenhang mit der Gründung oder Löschung der Gesellschaft, oder bei der Kapitalerhöhung oder –reduzierung vorwerfbar ist.

Dabei ist für eine persönliche Haftung erforderlich, dass der Gesellschafter „arglistig“ und rechtsmissbräuchlich gehandelt hat.

b. Durchgriffshaftung Spanien – Geschäftsführer

Grundsätzlich besteht bei der SL die Möglichkeit ihre Leitung einem einzelnen Geschäftsführer zu übertragen („administrador único“), mehreren einzelvertretungsberechtigten („administradores solidarios“) oder gemeinschaftlichen Geschäftsführern („administradores mancomunados“), sowie einem Kollegialorgan, dem Verwaltungsrat („consejo de administración“). Sollte letztere Möglichkeit gewählt werden, was insbesondere bei größeren Kapitalgesellschaften häufig der Fall ist, ist zusätzlich die Einsetzung eines oder mehrerer leitender Verwaltungsräte („consejero delegado“) notwendig.

Die Geschäftsführer sind sodann als die gesetzlichen Vertreter der Gesellschaft zur ordentlichen Geschäftsführung verpflichtet. Bei einer schuldhaften Verletzung dieser Pflicht trifft sie eine persönliche Haftung.

2. Geschäftsführerpflichten

Die der Leitung der SL erwachsende Pflicht zur ordentlichen Geschäftsführung umfasst unter anderem auch die Erfüllung steuerlicher Pflichten, eine ordnungsgemäße Buchführung, die Abgabe der Steuererklärung sowie das fristgemäße Abführen von Steuern. Für den Fall, dass ein Geschäftsführer dabei

nachlässig gehandelt, oder sich leichtfertig oder auch betrügerisch verhalten hat, statuieren Artikel 42, 43 des „Ley General Tributaria 85/2003“ (LGT, das Gesetz entspricht der deutschen Abgabenordnung) die persönliche Haftung des Geschäftsführers für entstandene Steuerschulden.

a. Durchgriffshaftung Spanien – Voraussetzungen

Gemäß Art. 43 LGT haften subsidiär alle natürlichen und juristischen Personen, die im Zeitpunkt, in dem durch eine juristische Person Steuerpflichten verletzt werden, das Amt eines Geschäftsführers innehaben, wenn diese Verletzung darauf zurückzuführen ist, dass die Geschäftsführer die ihnen gesetzlich zugeschriebenen Pflichten nicht erfüllt haben.

Da es sich um eine nur subsidiäre Haftung handelt, ist zunächst Voraussetzung, dass die betroffene Gesellschaft ihre Geschäftstätigkeit eingestellt hat und kein Gesellschaftsvermögen mehr zur Begleichung der Steuerschulden vorhanden ist.

Ist dies der Fall, kommt eine subsidiäre Haftung in Betracht, sofern

- Ein Steuervergehen durch die Gesellschaft vorliegt
- Der Betroffene im Zeitpunkt der Verletzung der Steuerpflicht das Amt des Geschäftsführers innehatte und
- Dem Geschäftsführer ein Verhalten anzulasten ist, welches den Voraussetzungen des Art. 43.1 a) LGT entspricht, das heißt wenn dieser nicht die notwendige Sorgfalt zur Erfüllung der steuerlichen Verpflichtungen aufgebracht hat, sodass er durch Tun oder Unterlassen zur Nichterfüllung der steuerlichen Pflichten beigetragen hat.

Letzteres ist beispielweise gegeben, wenn der Geschäftsführer die in seine Zuständigkeit fallenden notwendigen Aufgaben zur Erfüllung der Steuerpflicht unterlässt, in die Nichterfüllung der Steuerpflicht einwilligt oder Vereinbarungen schließt, die eine solche Pflichtverletzung ermöglichen. Gemäß Art. 183.1 LGT ist dabei Fahrlässigkeit ausreichend.

b. Mehrere Geschäftsführer

Hat die SL ihre Leitung auf mehrere Geschäftsführer übertragen oder einen Verwaltungsrat eingesetzt, haften alle Geschäftsführer und Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Es handelt sich dabei um eine gesamtschuldnerische Haftung, sodass jeder

Geschäftsführer zunächst auf die gesamte Summe in Anspruch genommen werden kann. Sodann kann er im Innenverhältnis von den anderen Gesellschaftern einen Ausgleich verlangen, trägt damit aber auch deren Insolvenzrisiko.

3. Fallbeispiel: Haftung des nur formal eingetragenen Geschäftsführers

Der Ablauf eines Verfahrens, in welchem ein nur noch formal eingetragener, aber tatsächlich das Amt nicht mehr ausführender Gesellschafter im Rahmen der Durchgriffshaftung in Anspruch genommen wird, soll anhand eines Beispielfalles erläutert werden, da es sich hierbei um eine in der Praxis häufig anzutreffende Fallgestaltung handelt.

a. Beispielsachverhalt zur Durchgriffshaftung Spanien

Ein Angestellter einer deutschen Muttergesellschaft übernimmt im Zusammenhang mit seiner Anstellung bei dieser in Deutschland auch den Posten des Geschäftsführers einer spanischen Tochtergesellschaft in Form einer SL, an welcher die Muttergesellschaft Anteile hält. Da die Leitung der SL an einen Verwaltungsrat übertragen ist, erfolgt dies im Beispielfall durch die Übernahme des Amtes des Verwaltungsratsvorsitzenden. Allerdings übt er im Namen der deutschen Muttergesellschaft nicht tatsächlich die Geschäftsführung aus, sondern ist zwar formal insoweit im Handelsregister eingetragen, jedoch stellen die lokalen (spanischen) Mehrheitsgesellschafter (und Geschäftsführer) die operative Geschäftsführung und sind auch für Buchhaltung und Steuern zuständig. Der deutsche Gesellschafter wirkt lediglich im Rahmen der Jahresabschlüsse mit, ist ansonsten jedoch weder aktiv noch passiv an der Geschäftsführung beteiligt. Seine Bestellung ist auf 5 Jahre begrenzt, von 2010-2015.

Anfang 2014 scheidet der Geschäftsführer aus der deutschen Muttergesellschaft aus. Laut Aufhebungsvertrag, welchen er (lediglich) mit der Muttergesellschaft schließt, legt er mit sofortiger Wirkung alle Ämter nieder und vereinbart mit der Muttergesellschaft, dass diese die Löschung aller Registereinträge besorgt. Dieser Aufhebungsvertrag sowie ein weiteres Schreiben an die deutsche Muttergesellschaft, in welchem der Gesellschafter nochmals ausdrücklich seinen Rücktritt von allen Ämtern erklärt, sind die einzigen schriftlichen Dokumente, welche in Bezug auf die Amtsniederlegung vorhanden sind.

Entgegen der Erwartung des Angestellten kommt es jedoch nicht zu einer Löschung des Geschäftsführers aus dem spanischen Handelsregister, sodass dieser

weiterhin, ohne sein Wissen, formal als Geschäftsführer der SL eingetragen bleibt.

In der Folgezeit gerät die spanische SL in wirtschaftliche Schwierigkeiten und unterlässt daraufhin die Zahlung ihrer steuerlichen Verbindlichkeiten.

Nach einigen Jahren erhält der Geschäftsführer diesbezüglich einen Steuerbescheid des spanischen Finanzamtes, in welchem er zur Begleichung der angefallenen Steuerschulden der SL aufgefordert wird. Erst in diesem Zeitpunkt stellt er fest, dass eine Löschung im Handelsregister nicht erfolgt ist, sondern er weiterhin formal in Spanien als Geschäftsführer eingetragen ist.

b. Verfahren des spanischen Finanzamts

Sobald bei einer SL Steuerschulden anfallen und diese trotz Aufforderung gegenüber der Gesellschaft nicht beglichen werden, ermittelt das Finanzamt zunächst das Vermögen der Gesellschaft selbst, um dieses, soweit vorhanden, zu pfänden. Dabei kann es sich sowohl um materielle oder immaterielle Güter als auch Rechte und Kredite der SL handeln. Im Falle der Insolvenz ist allerdings ggf. vorliegendes Vermögen nicht pfändbar.

In einem solchen Fall leitet das Finanzamt ein Verfahren der Durchgriffshaftung gem. Art. 43 LGT ein. Darüber werden die Geschäftsführer in einer ersten Mitteilung informiert und sodann deren Vermögen ermittelt.

c. Durchgriffshaftung Spanien – Möglichkeiten des Vorgehens

Gegen einen entsprechenden, ein Verwaltungsverfahren abschließenden Bescheid des Finanzamtes kann bei der Ursprungsbehörde Widerspruch eingelegt („recurso de reposición“), eine Art Einspruch beim Finanzgericht, das auf verwaltungsrechtlichem Wege die Rechtmäßigkeit des Bescheids überprüft („reclamación económico-administrativa“) erhoben, sowie im Anschluss daran Klage beim Verwaltungsgericht („recurso contencioso administrativo“) eingereicht werden.

Daneben kann gem. Art. 233 SteuerG, Ley 58/2003 die vorläufige Aussetzung des Vollzugs der Steuerforderung beantragt werden, bis über das eingelegte Rechtsmittel entschieden wurde. Voraussetzung ist jedoch eine entsprechende Sicherheitsleistung in Höhe der Steuerschuld wie etwa eine Steuerbürgschaft in der Höhe der Forderung. Anderenfalls kann das Rechtsmittel auch mit Begleichung der Forderung, das heißt ohne aufschiebende Wirkung eingelegt werden.

Darüber hinaus ist es auch möglich, die Forderung anzuerkennen, was zu einer Reduzierung der selbigen führt.

d. Durchgriffshaftung Spanien – Argumentation Widerspruch Finanzamt

In dem oben erläuterten Beispielsfall ist es dem Geschäftsführer nun möglich Widerspruch gegen die Inanspruchnahme durch das Finanzamt einzulegen. Folgende Argumente wurden im Beispielsfall vorgebracht:

- Er habe die Geschäftsführung in der spanischen SL lediglich im Rahmen und zur Förderung seiner beruflichen Laufbahn in der deutschen Muttergesellschaft übernommen und daher auch nicht in eigenem Namen, sondern lediglich in Vertretung der deutschen Muttergesellschaft den Posten des Verwaltungsrates übernommen.

- Durch den mit der Muttergesellschaft geschlossenen Aufhebungsvertrag habe er alle Ämter niedergelegt und die deutsche Muttergesellschaft habe sich zur Löschung aller Eintragungen seiner Ämter sowie zur Neubesetzung seiner Position verpflichtet.

- Die spanischen Teilhaber hätten aufgrund ihrer Beteiligung von 80% an der SL die umfassende Kontrolle über diese besessen, während die deutsche Muttergesellschaft und somit er selbst nie an der gewöhnlichen Geschäftsführung mitgewirkt habe.

- Sein einziger Beitrag zur aktiven Geschäftsführung habe darin bestanden, auf Anweisung der deutschen Muttergesellschaft bei der Ausfertigung und Genehmigung der Jahresabschlüsse mitzuwirken. Darüber hinaus habe er weder direkt noch indirekt an sonstigen Entscheidungen mitgewirkt. Insbesondere die Abwicklung der steuerlichen Angelegenheiten sei stets in die Zuständigkeit der spanischen Gesellschafter und Mitglieder des Verwaltungsrates gefallen.

- Jegliche Forderungen, welche die Finanzbehörde ihm gegenüber geltend macht, seien zeitlich erst nach der Niederlegung seiner Ämter entstanden, sodass er in keiner Weise an dem Zahlungsausfall beteiligt gewesen sei. Aufgrund seines faktischen Ausscheidens habe er auch keinerlei Möglichkeit gehabt, Kenntnis von den Steuerschulden zu erlangen oder darüber hinaus Einfluss auf diesbezügliche Angelegenheiten auszuüben. Er habe keinerlei Kenntnis davon gehabt, dass er formal weiterhin als Geschäftsführer der SL eingetragen gewesen ist.

- Darüber hinaus sei seine Anstellung als Geschäftsführer auf fünf Jahre befristet gewesen. Die Annahme einer stillschweigenden Verlängerung dieser haftbaren Position sei unangemessen.

e. Schwächen der Argumentation im Beispielfall

Die oben angeführten Argumente sind an mehreren Stellen angreifbar und in solchen Fällen nicht sehr erfolversprechend.

Grund dafür ist zum einen, dass Art. 108.3 LGT die widerlegliche Vermutung aufstellt, dass die im spanischen Handelsregister als Geschäftsführer einer Gesellschaft eingetragene Person dieses Amt auch tatsächlich innehat. Da vorliegend der deutsche Geschäftsführer weiterhin eingetragen ist und weder sein Ausscheiden von diesem Amt noch die Ernennung eines anderen Geschäftsführers verzeichnet ist, greift diese Vermutung zunächst.

Zwar ist die Eintragung des Ausscheidens in das Handelsregister nicht konstitutiv (so auch der Oberste Gerichtshof, Urteil vom 14. Juni 2007), jedoch muss zur Entkräftung der Vermutung des Art. 180.3 LGT das Ausscheiden des Geschäftsführers auf andere Weise nachgewiesen werden können, um dementsprechend der subsidiären Haftung zu entgehen. Dies gelingt im Beispielfall jedoch nicht, da lediglich der mit der deutschen Muttergesellschaft geschlossene Aufhebungsvertrag sowie eine weitere Erklärung dieser gegenüber dargelegt werden kann. Aus diesen Dokumenten ergibt sich jedoch nicht, dass auch das Amt in der spanischen SL niedergelegt werden sollte. Darüber hinaus ist auch eine Erklärung gegenüber der SL nicht erfolgt.

Möglicherweise hat die deutsche Muttergesellschaft durch die fehlende Löschung der Eintragung gegenüber dem deutschen Geschäftsführer eine Pflicht verletzt und sich dadurch gegenüber diesem schadensersatzpflichtig gemacht, jedoch ist dieser zweiseitige Vertrag, den Geschäftsführer und Muttergesellschaft geschlossen haben, ohne Einfluss auf das Verhältnis zwischen dem Geschäftsführer und der SL.

Auch die Berufung darauf, dass er lediglich in Vertretung der deutschen Muttergesellschaft gehandelt hat, versagt, da diese lediglich als Gesellschafterin in der SL partizipiert, jedoch kein formales Amt im Verwaltungsrat innegehabt hat. Daher hatte der Geschäftsführer die Position persönlich und in eigenem Namen inne, sodass ihn persönlich und nicht etwa die deutsche Muttergesellschaft die Pflicht getroffen hätte, eine Verwaltungsratssitzung oder die Hauptversammlung einzuberufen, um sein Ausscheiden zu beschließen

und neue Verwaltungsratsmitglieder zu berufen. Dieser Aufgabe ist der Geschäftsführer jedoch nicht nachgekommen.

Für die Fälle des Rücktritts vom Amt des Geschäftsführers bestimmt Art. 147 des spanischen Handelsregistergesetzes (Reglamento del Registro Mercantil, RRM), dass dieser Rücktritt eingetragen werden kann, wenn er gegenüber der Gesellschaft in nachweisbarer Form erklärt wurde, oder der Rücktritt durch das notariell beglaubigte Protokoll der Hauptversammlung oder des Verwaltungsrates nachgewiesen werden kann. Diese Nachweise sind erforderlich, da der zurücktretende Geschäftsführer darlegen können muss, dass er die entsprechende Hauptversammlung einberufen und für eine verantwortungsvolle Nachfolge gesorgt hat, was vorliegend nicht geschehen ist.

Zum anderen kann sich der Geschäftsführer auch nicht auf die Beendigung seiner Position und der damit einhergehenden Verpflichtungen durch Zeitablauf berufen, da dies nicht möglich ist, wenn durch dessen Ausscheiden das gesamte Führungsorgan aufgelöst würde (so das Zentrale Verwaltungsgericht, Entscheidung vom 2. Juni 2016). In einem solchen Fall besteht über den zeitlichen Ablauf des Beststellungszeitraumes hinaus die Verpflichtung zur Einberufung der Hauptversammlung zur Neubesetzung des Verwaltungsrates, da das Geschäftsführungsorgan als echter Teil der Unternehmensstruktur persönlich für die Geschäftsführung verantwortlich ist und daher dafür Sorge zu tragen hat, dass der Betrieb sowie die Leitung des Unternehmens, dessen Vertretung und die rechtliche Verantwortung nahtlos auf einen Nachfolger übertragen wird, um so den Betrieb der Gesellschaft aufrechtzuerhalten. Dies ergibt sich auch daraus, dass es sich bei der Vertretung des Geschäftsführers um eine organschaftliche Vertretung handelt, die für den Betrieb der Gesellschaft unumgänglich ist. Sollte es unmöglich sein, eine neue Geschäftsführung zu finden, ist der Geschäftsführer verpflichtet, die gerichtliche Auflösung der Gesellschaft zu beantragen.

Somit gilt der Geschäftsführer im Beispielfall weiterhin als Geschäftsführer der SL und war somit auch zum Zeitpunkt der Steuervergehen als solcher anzusehen.

Indem er sich darauf beruft, dass er von der Nichtzahlung der Steuerschulden keine Kenntnis gehabt habe, da er aufgrund des Aufhebungsvertrages mit der Muttergesellschaft davon ausgegangen sei, auch das Amt im Verwaltungsrat der SL niedergelegt zu haben, macht der Geschäftsführer deutlich, dass er nicht allen Verpflichtungen nachgekommen ist,

welche einem Geschäftsführer einer SL durch das spanische Handels- und Steuerrecht auferlegt werden. Demnach kann ihm auch eine Pflichtverletzung, die die Steuervergehen ermöglicht hat, vorgeworfen werden.

5. Durchgriffshaftung Spanien – Fazit

Die Ausführungen zeigen, dass die Geschäftsführer einer SL bei der Beendigung ihres Amtes eine Neubesetzung veranlassen müssen und selbst dafür Sorge zu tragen haben, dass eine Löschung bzw. die Eintragung des Rücktritts vom Amt im Handelsregister auch tatsächlich durchgeführt wird. Jedenfalls aber sollte ein beweiskräftiger Nachweis über die Erklärung der Amtsniederlegung gegenüber der SL sowie den übrigen Geschäftsführern erstellt werden.

Denn sollte die Löschung nicht erfolgt sein sowie ein entsprechender Nachweis nicht erbracht werden können, ist ein Vorgehen gegen eine persönliche Durchgriffshaftung seitens der Finanzbehörde kaum erfolgversprechend. Denn gerade durch die Publizität des Registers und der Eintragungen sowie die Vermutung der Richtigkeit soll Sicherheit im Geschäftsverkehr geschaffen werden, indem das Vertrauen auf die Haftung, sofern kein eindeutiger Gegenbeweis erbracht werden kann, geschützt wird.

Sollte, wie im vorliegenden Fall, eine persönliche Haftung nicht mehr vermieden werden können, bleibt dem betroffenen Geschäftsführer kaum mehr als die Möglichkeit, Auskunft über das Vermögen der anderen Gesellschafter einzuholen, und zu versuchen, einem „Beiseiteschaffen“ des dortigen Vermögens zuzukommen und sich so wenigstens die Regressmöglichkeit zu erhalten.

5. Rechtsvergleich Durchgriffshaftung Spanien – Deutschland

Vergleicht man nun diese Regelungen der Durchgriffshaftung Spanien mit denjenigen des deutschen Rechts, bildet § 13 II GmbHG zunächst eine vergleichbare Grundlage für die Haftung einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung: Für die Verbindlichkeiten einer Gesellschaft haftet den Gläubigern derselben nur das Gesellschaftsvermögen. Demnach ist auch in Deutschland grundsätzlich eine persönliche Haftung nicht vorgesehen.

Jedoch ist eine darüberhinausgehende persönliche Haftung des Geschäftsführers im deutschen Recht nicht ausgeschlossen. Denn dieser ist gem. § 43 I GmbHG verpflichtet, in den Angelegenheiten der Gesellschaft die Sorgfalt eines ordentlichen

Geschäftsmanns anzuwenden und haftet für Verletzungen der daraus erwachsenden Obliegenheiten solidarisch für daraus entstandene Schäden, § 43 II GmbHG. Bei dieser Haftung handelt es sich um eine Innenhaftung gegenüber der Gesellschaft für organschaftliche Pflichtverletzungen. Es ist aber auch eine Außenhaftung des Geschäftsführers gegenüber Dritten möglich, jedoch nur in begrenztem Umfang und aufgrund besonderer Anspruchsgrundlagen. Eine solche kann sich aufgrund von „culpa in contrahendo“, Rechtsscheinhaftung oder einer deliktischen Haftung ergeben. Mit Blick auf die vorstehend diskutierten steuerlichen Pflichten des Geschäftsführers kommt eine Haftung aus § 823 II BGB iVm §§ 69 I, 34 I AO in Betracht. Denn nach §§ 34, 69 AO haften die Geschäftsführer einer Gesellschaft, soweit Steuerverbindlichkeiten aufgrund einer von ihnen vorsätzlich oder grob fahrlässig begangenen Pflichtverletzung nicht (rechtzeitig) erfüllt worden sind. Diese Haftungsschuld des Gesellschafters tritt dabei akzessorisch neben die Steuerschuld der Gesellschaft.

Würde man also eine zu dem oben beschriebenen Beispielsfall umgekehrte Situation vorfinden, also eine Geschäftsführeranstellung bei einer deutschen Tochtergesellschaft, hinge eine Haftung auch hier von der Stellung als Geschäftsführer im Zeitpunkt der Pflichtverletzung ab.

Bei der Amtsniederlegung handelt es sich nach deutschem Recht um eine einseitige, empfangsbedürftige Willenserklärung, die grundsätzlich formfrei gegenüber dem Bestellungsorgan, also der Gesellschafterversammlung, oder alternativ gegenüber allen Gesellschaftern abgegeben werden kann. Bei einer mehrgliedrigen GmbH genügt nach § 35 II 2 GmbHG analog jedoch, dass die Erklärung einem Gesellschafter gegenüber abgegeben wurde (so zB. BGH NZI 2002, 97). Da die Muttergesellschaft im Beispielsfall als Gesellschafterin beteiligt war, und ihr gegenüber die Amtsniederlegung erklärt wurde, ist diese als wirksam anzusehen.

Jedoch ist eine Beendigung des Amtes im deutschen Recht grds. auch durch Fristablauf möglich, und zwar selbst dann, wenn es sich bei dem ausscheidenden Geschäftsführer um den alleinigen Geschäftsführer der Gesellschaft handelt, sodass im Falle einer unwirksamen Amtsniederlegung spätestens mit Ablauf der Frist die Geschäftsführerstellung endet. Bei der Amtsniederlegung durch den Alleingeschafter-Geschäftsführer ist jedoch zu beachten, dass dieser auch nach seiner Amtsniederlegung die gesetzlichen Pflichten gemäß der §§ 43 III, 64 GmbHG nachkommen muss, da

sonst bereits in der Amtsniederlegung ohne Sorge für einen Ersatzgeschäftsführer die entscheidende Pflichtverletzung für die Haftung im Gläubigerinteresse liegt.

Das Ausscheiden aus dem Amt des Geschäftsführers ist gem. § 39 GmbHG im Handelsregister einzutragen, hat jedoch keine konstitutive Wirkung. Jedoch genießt auch das deutsche Handelsregister

eine Richtigkeits- sowie Gutglaubensvermutung, sodass sich der Betroffene gem. § 15 HGB eingetragene Tatsachen entgegenhalten lassen muss. Anders jedoch als im spanischen Recht greift jedoch die Vermutung des § 15 HGB immer dann, sofern der Dritte von der Unrichtigkeit der Tatsache keine Kenntnis hatte und kann nicht anderweitig widerlegt werden.



* Rechtsanwalt, Abogado, Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht, Fachanwalt für Steuerrecht
Barcelona – Frankfurt am Main
ra@abogadomueller.net

Steuerrecht: Zwischenschaltung einer Kapitalgesellschaft

Frank Müller*

Die Zwischenschaltung einer Kapitalgesellschaft verfolgt neben Zwecken der Haftungsbeschränkung oder der Anonymität häufig das Ziel, zur Minimierung von Steuern Einnahmen oder Ausgaben nicht dem tatsächlichen Träger einer wirtschaftlichen Tätigkeit, sondern vielmehr einer Gesellschaft zuzurechnen. Die Finanzbehörden wiederum sind bemüht, Einkünfte in wirtschaftlicher Betrachtungsweise nicht der Gesellschaft, sondern den tatsächlich handelnden Personen zuzurechnen. Ein aus steuerlicher Sicht unrechtmäßiges Zwischenschalten kann neben ertragssteuerlichen auch zu finanzstrafrechtlichen Konsequenzen führen. Der vorliegende Artikel behandelt die Sichtweise der spanischen Steuerbehörden unter nationaler Betrachtungsweise, mithin nicht die Behandlung der Zwischenschaltung einer im niedrig besteuerten Ausland ansässigen Gesellschaft.

In diesem Jahr veröffentlichte die spanische Steuerbehörde auf Ihrer homepage eine Mitteilung zur Zwischenschaltung von Gesellschaften durch natürliche Personen. Dort heißt es, das spanische Finanzamt habe im Rahmen der jährlichen Kontrollpläne (Planes Anuales de Control Tributario) „traditionell ein spezielles Interesse an den steuerlichen Risiken die mit der Zwischenschaltung von Gesellschaften bei der Rechnungstellung und der Kanalisierung von Einkünften natürlicher Personen aus selbständiger Tätigkeit sowie des Haltens von Aktiva und Vermögen in Gesellschaftsstrukturen zusammenhängen“.

Zwar hat die spanische Steuerverwaltung ihre Kriterien nicht eindeutig festgelegt, allerdings hat sie nun ihre Leitlinien, die sie zum Zeitpunkt der Prüfung solcher Gesellschaften befolgt, bekannt gegeben.

I. Zwischenschaltung Kapitalgesellschaft – Rechtslage EU und Deutschland

Gemäß EuGH-Urteil vom 12.9.2006 in der Rechtssache C-196/04, Cadbury Schweppes, kann die Zwischenschaltung einer Kapitalgesellschaft in EU-Fällen nur dann missbräuchlich sein, wenn sie eine „rein künstliche, jeder wirtschaftlichen Realität bare Gestaltung“ ist.

In Deutschland sieht der Bundesfinanzhof Gesellschaften kritisch, wenn diese ohne eigenes Personal, ohne eigene Geschäftsräume und ohne eigene Geschäftsausstattung agieren. Nach § 42 Satz 1 AO darf durch Missbrauch von Gestaltungsmöglichkeiten des Rechts das Steuergesetz nicht umgangen werden. Ein Missbrauch von rechtlichen Gestaltungsmöglichkeiten liegt nach ständiger Rechtsprechung des BFH bei rechtlichen Gestaltungen vor, die zur Erreichung des erstrebten wirtschaftlichen Ziels unangemessen sind, der Steuerminderung dienen sollen und durch wirtschaftliche oder sonst beachtliche außersteuerliche Gründe nicht zu rechtfertigen sind.

II. Zwischenschaltung SL Spanien – Handeln natürliche Person (Kriterium der Steuerbehörde)

1. Risiken im Zusammenhang mit der Zwischenschaltung von Kapitalgesellschaften bei der Erbringung von beruflichen Tätigkeiten

Jeder Unternehmer oder Selbständige kann grds. die Art und Weise, in der er seine Dienstleistungen erbringt, frei wählen. Er kann entweder unmittelbar im eigenen Namen agieren oder, bspw. aus Haftungsgründen, mittels einer Gesellschaft.

Beide Formen der Erbringung der Dienstleistungen sind zivil- oder gesellschaftsrechtlich rechtmäßig und unbedenklich, letztere kann jedoch steuerrechtlich ggf. nicht der Norm entsprechen, sofern die Verwendung der Gesellschaft erfolgt, um von einer natürlichen Person erbrachte Dienste über die Gesellschaft abzurechnen, ohne dass zum einen diese selbst handelt, zum anderen die Finalität darin besteht, die Steuern des Unternehmers oder Freiberuflers durch Verlagern der Einkünfte in unzulässiger Weise zu senken.

Zum Zwecke der steuerlichen Überprüfung solcher Konstruktionen analysiert die spanische Steuerverwaltung:

- ob die materiellen und personellen Mittel zur Erbringung der abgerechneten Leistungen, der natürlichen Person oder der juristischen Person zuzurechnen sind und, sofern beide über die entsprechenden Mittel verfügen,
- ob die Gesellschaft in die Tätigkeit tatsächlich eingebunden war.

Abhängig von der Analyse des spanischen Finanzamts ergeben sich zwei Möglichkeiten:

- Sollte tatsächlich festgestellt werden, dass die Gesellschaft nicht in die Durchführung der Tätigkeit eingebunden war, dann würde die Steuerbehörde von einer Simulierung der Leistung durch die Gesellschaft ausgehen, da es sich nur um eine konstruierte Einbindung der Gesellschaft handeln würde, welche aus geschäftlichen oder beruflichen Gründen, da diese daran nicht beteiligt war, nicht erforderlich ist.

- Verfügt die Gesellschaft hingegen über ausreichende personelle und materielle Mittel und ist sie tatsächlich in die Durchführung der Dienstleistungen eingebunden, konzentriert sich das spanische Finanzamt auf die Feststellung, ob diese Leistungen gemäß Art. 18 des spanischen Körperschaftsteuergesetzes (Ley de Impuesto de

Sociedades, LIS) auf korrekte Art und Weise bewertet sind (verbundene Unternehmen). Stellt die Steuerverwaltung eine fehlerhafte Bewertung zu Zwecken der Steuerminimierung fest, führt sie eine Regularisierung durch und kann entsprechende Sanktionen verhängen.

2. Risiken im Zusammenhang mit der Einbringung von Vermögensgegenständen in Gesellschaften

Ebenso wie einerseits Gesellschaften zur Verschleierung der wahren Leistungsverhältnisse genutzt werden können, so werden andererseits Gesellschaften zur Einlage von Vermögenswerten, ggf. auch zur Steuervermeidung oder Unterdrückung genutzt.

Die Verwendung einer Kapitalgesellschaft wird nicht grundsätzlich vom spanischen Finanzamt beanstandet, solange die Eigentumsverhältnisse und die Nutzung der Vermögenswerte durch entsprechende Rechtsgeschäfte formalisiert sind und in Übereinstimmung mit dem wahren Charakter dieser Geschäfte versteuert wurden. Darüber hinaus ist die Steuerbehörde befugt, zu überprüfen, ob die Bewertung derselben nach den Regelungen über verbundene Geschäftsvorgänge durchgeführt wurde (Art. 18 LIS, s.o.).

Dabei geht es vorliegend nicht um die Frage einer verdeckten Einlage im Sinne des Abschnitts 36a (des deutschen) KStR und §§ 17, 23 Abs. 1 Satz 5 Nr. 1 EStG n.F. EStG, vielmehr geht es dem spanischen Finanzbehörde in vorliegender Kommunikation darum, zu vermeiden, dass dieses Vorgehen der Gesellschafter dazu führt, dass bei den natürlichen Personen Einkünfte nicht erfasst werden und bei der Gesellschaft Kosten und Vorsteuer in Abzug kommen, die dort tatsächlich nicht entstanden wären. Als normwidrig sieht das spanische Finanzamt an, dass in der Gesellschaft Vermögenswerte gehalten werden, wie zum Beispiel Immobilien oder Fahrzeuge, deren Nutzung nicht durch einen Miet- oder sonstigen Vertrag geregelt ist, oder wenn die Gesellschaft bestimmte mit diesen Vermögenswerten verbundene Kosten (laufender Aufwand, Wartung und Reparaturen) für den persönlichen Gebrauch durch Gesellschafter sowie andere persönliche Ausgaben (Reisen, Hotels, Verköstigung, usw.) übernimmt und diese damit missbräuchlich verlagert werden.

Die vorstehenden Ausführungen beinhalten Sachverhalte in den Steuerarten Einkommensteuer (IRPF), Körperschaftsteuer (IS), Umsatzsteuer (IVA) und Vermögensteuer (IP) und die Überprüfung, ob

die Nutzung der Vermögenswerte oder Leistungen nach den Regeln über verbundene Geschäfte erfolgt ist.

3. Gesetzliche Regelung zur Vermeidung des Zwischenschaltens von Kapitalgesellschaften

Vorreiter im Hinblick auf die Schaffung gesetzlicher Grundlagen in diesem Zusammenhang ist eine neue Regelung der autonomen Region Katalonien, welche zur Bekämpfung des Missbrauchs die Besteuerung nicht produktiver Aktiva einer Kapitalgesellschaft zum Zweck hat.

Mittels dieser Steuer (Impuesto sobre Activos no Productivos), welche durch Urteil 28/2019 vom Verfassungsgericht als rechtmäßig erklärt wurde, werden mit Steueranfall zum jeweils 1.1. eines jeden Kalenderjahres und Frist zur telematischen Selbstveranlagung und –liquidierung bis 30.06. Vermögenswerte und über solche bestehende Rechte welche Bestandteile der Aktiva von Steuerpflichtigen mit Sitz in Katalonien bilden, besteuert.

Steuersubjekte sind juristische Personen und Steuerpflichtige ohne Rechtspersönlichkeit, welche eine wirtschaftliche Einheit oder ein getrenntes steuerpflichtiges Vermögen bilden, soweit diese einen handelsrechtlichen Zweck haben.

Besteuert werden bestimmte Aktiva die zum Zeitpunkt des Steueranfalls als “nicht produktiv“ angesehen werden, so zB.:

1. Immobilien
2. Motorgetriebene Fahrzeuge mit Leistung über 200 PS
3. Schiffe und Flugzeuge zur Freizeit
4. Kunstgegenstände und Antiquitäten mit höherem Wert als im Gesetz über historisches Erbe (Ley del Patrimonio Histórico) bestimmt
5. Schmuck

Gegenstand sind nicht nur das Eigentum, sondern auch eigentumsgleiche Rechte, sofern Risiken und Vorteile wie beim Eigentum bestehen.

Als nicht produktiv werden solche Aktiva angesehen, die ohne Gegenleistung Eigentümern, Gesellschaftern und Teilhabern zu eigener Nutzung und privaten Zwecken zur Verfügung stehen, sofern dies nicht als geldwerte Leistung in Übereinstimmung mit dem Einkommensteuergesetz anzusehen ist. Bei gemischter Nutzung (privat und zu Firmenzwecken) ist eine entsprechende Aufteilung vorzunehmen.

Jedes Unternehmen welches zum Zweck den Verkauf von Kunstwerken, Antiquitäten und Schmuck hat ist verpflichtet über derartige Übertragungen zu informieren.



* Rechtsanwalt, Abogado, Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht, Fachanwalt für Steuerrecht
Barcelona – Frankfurt am Main
ra@abogadomueller.net

Konsignationslager Spanien – neue EU-Regelung zur Vereinfachung

Frank Müller*

In vielen Branchen werden von deutschen Unternehmen sogenannte Konsignationslager in Spanien unterhalten. Dies sind Lager mit Warenbeständen, die zumeist vor Ort beim Kunden im Ausland vorgehalten werden. Der deutsche Zulieferer soll dabei solange noch Eigentümer der Ware bleiben, die auch bilanziell in seinem Bestand bleibt, bis die Entnahme der Ware aus dem Lager erfolgt und das Eigentum auf den Kunden übergeht.

Was nun einerseits praktisch und pragmatisch erscheint, kann andererseits aus umsatzsteuerlicher Sicht zu nicht unerheblichen Schwierigkeiten kommen. Der Artikel behandelt Fragen zum Konsignationslager Spanien und zeigt die neue EU-Regelung zur Vereinfachung ab 1.1.2020 auf.

Grundsätzlich handelt es sich in solchen Fällen um ein innergemeinschaftliches Verbringen „an sich selbst“ in den anderen EU-Mitgliedstaat. Dieses ist

drds. gemäß § 3 Abs.1a UStG in Deutschland steuerbar, gilt aber in analoger Anwendung der Regelungen zu den innergemeinschaftlich steuerfreien Lieferungen als steuerbefreiter Vorgang, wenn die Voraussetzungen des Verbringens an sich selbst in ein Konsignationslager buch- und belegmäßig mit allen Daten zur Ware und Daten wie bei einer innergemeinschaftlichen Lieferung nachgewiesen und auch in der Umsatzsteuervoranmeldung und der Zusammenfassenden Meldung gemeldet werden (§ 6a Abs.2 UStG).

Darüber hinaus muss zwar das deutsche Unternehmen grds. keine Rechnung an sich selbst stellen, jedoch ein „Austausch von Belegen“ erfolgen, unter Angabe der Umsatzsteueridentifikationsnummer des in- und ausländischen Unternehmensteils, d.h. eine *Pro-forma-Rechnung* erstellt werden.

Nach dem in Deutschland steuerbaren, bei beleg- und buchmäßigem Nachweis aber gemäß § 6a Abs. 2 UStG steuerfreien Umsatz, führt regelmäßig das deutsche Unternehmen sodann im Ausland grds. die Erwerbsbesteuerung durchführen, nachdem es sich zuvor dort umsatzsteuerlich registriert hat. Mit der Entnahme aus dem Lager liegt in diesem Fall schließlich eine in Spanien steuerbare Inlandlieferung mit spanischer Umsatzsteuer vor. D.h., es ist spanische Umsatzsteuer in Rechnung zu stellen und an die spanischen Finanzbehörden abzuführen sowie zu erklären.

Vereinfachungsregelungen

Zur Vermeidung des in den vorangegangenen Absätzen beschriebenen Aufwandes abweichend, lassen die Finanzbehörden einiger EU-Mitgliedstaaten, anders als bislang jedenfalls die deutschen Behörden, aus Vereinfachungsgründen zu, dass das ausländische Unternehmen das Konsignationslager steuerlich nicht melden muss, mithin eine dortige Umsatzsteueridentifikationsnummer nicht erforderlich ist. Hierzu wird auf die Erwerbsbesteuerung durch den ausländischen Zulieferer verzichtet und die innergemeinschaftliche Lieferung zeitlich auf den Moment der Entnahme der Ware gelegt. Mit dieser Fiktion erfolgt die Erwerbsbesteuerung erst durch den in Spanien ansässigen Abnehmer. Die deutschen Finanzbehörden wiederum erlauben in diesen Fällen erst die Warenentnahme aus dem Konsignationslager als innergemeinschaftliche Lieferung anzusehen. In der Zusammenfassenden Meldung wird nicht das innergemeinschaftliche Verbringen, sondern die innergemeinschaftliche Lieferung mit Entnahme der Ware aus dem Konsignationslager gemeldet.

Unbeschadet dessen ist das Verbringen ins EU-Ausland wie oben beschrieben buch- und belegmäßig nachzuweisen.

Für die Entnahme gelten länderspezifische Besonderheiten, so z.B. für die Frist zur Entnahme, die derzeit die Länder, welche eine Vereinfachung ermöglichen, unterschiedlich regeln.

Rechtsvergleich Deutschland

Aus deutscher Sicht ist im Verhältnis zu Spanien derzeit ein entsprechender Erlass der Finanzverwaltung vom 10.10.2017 zu beachten, welcher die dbzgl. Grundsätze festlegt. Grundlage dieses Erlasses ist ein Urteil des Bundesfinanzhofes vom 20.10.2016 (VR 31/15 — bestätigt durch Urteil vom 16. November 2016, V R 1/16). Bis zu diesem Zeitpunkt existierte wie oben ausgeführt in Deutschland keine Vereinfachungsregelung. Demnach ist in Fällen, in denen bei Lieferung eines spanischen Unternehmers in ein deutsches Konsignationslager der Abnehmer verbindlich fest steht der Vorgang nicht erst bei Entnahme aus dem Lager umsatzsteuerpflichtig, sondern bei der Einbringung, so dass unbeschadet der Existenz des Konsignationslagers eine in Spanien steuerbare innergemeinschaftliche Lieferung vorliegt. Konkret heißt es, Lieferungen aus dem übrigen Gemeinschaftsgebiet an einen inländischen Abnehmer sind auch dann als Versandungslieferungen zu beurteilen, wenn der Liefergegenstand nach dem Beginn der Versandung für kurze Zeit in einem Auslieferungslager zwischengelagert wird. Voraussetzung ist aber, dass der Abnehmer bereits bei Beginn der Versandung feststeht. In diesem Fall wird die Lieferung grundsätzlich bereits bei Beginn der Versandung im übrigen Gemeinschaftsgebiet ausgeführt“.

Konsignationslager Spanien – verbindliche Anfragen

Aus spanischer Sicht sind mangels einer allgemeinen, verbindlichen Regelung einer Vereinfachung zum Konsignationslager Spanien die (zusammengefassten) Ausführungen zu den nachfolgend aufgeführten verbindlichen Anfragen an die oberste Finanzverwaltung (Dirección General de Tributos, DGT) zu beachten. Unter bestimmten Voraussetzungen besteht demnach im Einzelfall allerdings durchaus die Möglichkeit einer Vereinfachung:

Verbindliche Anfrage V2730-07: POSITIV

Sachverhalt

Ein deutsches, in Spanien nicht niedergelassenes Unternehmen versendet Ware an die Lager ihres einzigen spanischen Kunden. Dieser erlangt den Besitz der Waren ab dem Moment des Empfangs der Ware in seinen Lagern, die Risiken gehen in diesem Moment auf ihn über. Die Lieferungen werden abgerechnet im Moment, in dem der Kunde der deutschen Gesellschaft mitteilt, dass er die Produkte aus seinem Lager entnimmt.

Aufgeworfene Frage: Ob das spanische Unternehmen Empfänger einer Innenlieferung der deutschen Gesellschaft in spanischem Steuergebiet ist oder diese eine Lieferung in Deutschland und das spanische Unternehmen einen innergemeinschaftlichen Erwerb in dem Land vornimmt in dem es steuerpflichtig ist.

Nach Auffassung der DGT liegt eine innergemeinschaftliche Lieferung des deutschen Unternehmens in Deutschland und ein innergemeinschaftlicher Erwerb von Gütern durch den spanischen Kunden in Spanien vor, der seit dem Empfang der Waren auch über diese verfügen kann, ungeachtet der Tatsache, dass der Übergang des Eigentums sich zeitlich verschieben kann.

V1725-13: POSITIV

Sachverhalt:

Ein deutsches, in Spanien nicht niedergelassenes Unternehmen schickt Ware an die Lager ihres in Spanien ansässigen Kunden T um dort immer einen Mindestvorrat zu sichern. Der Kunde T erlangt den Besitz der Waren ab dem Empfang und alle Risiken gehen in diesem Zeitpunkt auf ihn über. Der Kunde ist dazu verpflichtet, die Waren des Lagers gegen Schäden und Lagerungsverluste zu versichern. Der Kaufvertrag sowie die Rechnungsstellung werden mit Verkauf und Entnahme durch den Kunden T zu dessen Verwendung vollzogen. Der Kunde T ist das einzige Unternehmen mit Zugang zu diesem Lager und ist der einzige Kunde des deutschen Unternehmens der Waren durch dieses Lager erhält.

Aufgeworfene Frage: Steuerpflichtiger und Empfänger des innergemeinschaftlichen Erwerbs. Nach Auffassung der DGT liegt eine innergemeinschaftliche Lieferung des deutschen Unternehmens in Deutschland und ein innergemeinschaftlicher Erwerb von Gütern durch den spanischen Kunden in Spanien vor, der seit dem Empfang der Waren auch über diese verfügen kann,

ungeachtet der Tatsache, dass der Übergang des Eigentums sich zeitlich verschieben kann.

Der deutsche Antragsteller auf Auskunft nimmt also keine dem innergemeinschaftlichen Erwerb von Gütern ähnliche Handlung auf spanischem Gebiet vor.

V0609-13: POSITIV

Sachverhalt

Ein österreichisches, in Spanien nicht niedergelassenes Unternehmen schickt Waren an die Lager seines Kunden in Spanien. Der Kunde erlangt den Besitz der Waren in dem Zeitpunkt des Empfangs, die Risiken gehen auf ihn über. Der Kaufvertrag sowie die Rechnungsstellung werden jeweils von dem österreichischen Unternehmen zum Monatsende vorgenommen, abhängig von dem Verbrauch des Kunden.

Aufgeworfene Frage: Steuerpflichtiger und Empfänger des innergemeinschaftlichen Erwerbs. Nach Auffassung der DGT liegt eine innergemeinschaftliche Lieferung des österreichischen Unternehmens in Österreich und ein innergemeinschaftlicher Erwerb von Gütern durch den spanischen Kunden in Spanien vor, der seit dem Empfang der Waren auch über diese verfügen kann, ungeachtet der Tatsache, dass der Übergang des Eigentums sich zeitlich verschieben kann.

Der österreichische Antragsteller nimmt also keine dem innergemeinschaftlichen Erwerb von Gütern ähnliche Handlung auf spanischem Gebiet vor.

V2324-12: POSITIV

Sachverhalt

Ein deutsches, in Spanien nicht niedergelassenes Unternehmen schickt Waren an das Lager seines einzigen Kunden in Spanien. Der Kunde erlangt den Besitz der Waren in dem Zeitpunkt des Empfangs, die Risiken gehen auf ihn über. Der Kaufvertrag sowie die Rechnungsstellung werden durch den Verkauf und Entnahme der Waren durch den Kunden des deutschen Unternehmens für dessen wirtschaftliche Verwendung vorgenommen.

Aufgeworfene Frage: Steuerpflichtiger und Empfänger des innergemeinschaftlichen Erwerbs. Nach Auffassung der DGT liegt eine innergemeinschaftliche Lieferung des deutschen Unternehmens in Deutschland und ein innergemeinschaftlicher Erwerb von Gütern durch den spanischen Kunden in Spanien vor, der seit dem Empfang der Waren auch über diese verfügen kann,

ungeachtet der Tatsache, dass der Übergang des Eigentums sich zeitlich verschieben kann.

Der deutsche Antragsteller auf Auskunft nimmt also keine dem innergemeinschaftlichen Erwerb von Gütern ähnliche Handlung auf spanischem Gebiet vor.

V0338-15: POSITIV

Sachverhalt

Ein deutsches, in Spanien nicht niedergelassenes Unternehmen schickt Waren an die Lager von zwei Kunden in Barcelona und Castellón, um dort einen Mindestvorrat sicherzustellen. Es handelt sich um voneinander unabhängige Kunden. Die Kunden erlangen den Besitz der Waren in dem Zeitpunkt des Empfangs, die Risiken gehen auf sie über. Der Kaufvertrag sowie die Rechnungsstellung werden jeweils mit Verkauf und Entnahme durch die Kunden zu deren Verwendung vollzogen. Die beiden Kunden sind die einzigen Unternehmen, die Zugang zu ihrem jeweiligen Lager haben und sind die einzigen Kunden des deutschen Unternehmens, die Waren durch diese Lager erhalten

Aufgeworfene Frage: Steuerpflichtiger und Empfänger des innergemeinschaftlichen Erwerbs. Nach Auffassung der DGT sind der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs und den Festlegungen der DGT folgend, gemäß den Auskünften V0611-13 vom 27. Februar und V2730-07 vom 20. Dezember 2007 vorzugehen. Es lässt sich daraus schlussfolgern, dass die betroffene Handlung – in der die aus Deutschland kommenden Sendungen an die Lager der Endkunden vorgenommen werden und in der auch der Kunde ab dem Zeitpunkt des Empfangs das Risiko über das dort eingelagerte Produkt übertragen erhält und über dieses für seinen eigenen industriellen oder wirtschaftlichen Gebrauch verfügt, ohne dass diese Verfügungsmacht über die Waren irgendeine Einschränkung beinhaltet, eine innergemeinschaftliche Lieferung des deutschen Unternehmens in Deutschland und einen innergemeinschaftlichen Erwerb von Gütern durch den spanischen Kunden in Spanien darstellt, ungeachtet der Tatsache, dass der Übergang des Eigentums sich zeitlich verschieben kann.

Der deutsche Antragsteller auf Auskunft nimmt also keine dem innergemeinschaftlichen Erwerb von Gütern ähnliche Handlung auf spanischem Gebiet vor.

V1137-12: NEGATIV

Sachverhalt

Die Antragstellerin auf verbindliche Auskunft hat ihren Sitz in Deutschland und schickt Ware an die Lager ihres spanischen Kunden F, der den Besitz der Waren in dem Zeitpunkt des Empfangs erlangt. Die Lieferungen werden in Rechnung gestellt nach Mitteilung des Kunden F gegenüber dem deutschen Unternehmen, dass er die Waren entnimmt. Das deutsche Unternehmen ist verpflichtet, die gelagerte Ware gegen jeglichen Schaden selbst und auf eigene Kosten zu versichern. Auf der anderen Seite haftet der Kunde F für die Materialien des deutschen Unternehmers, die aus seinem Lager verschwinden.

Aufgeworfene Frage: Behandlung bezüglich der Mehrwertsteuer.

Im vorliegenden Fall, in dem das antragstellende Unternehmen die Versendung der Güter von Deutschland nach Spanien vornimmt und diese in den Lagern seines spanischen Kunden deponiert, jedoch aber das Eigentum an den Gütern weiterhin behält, werden diese Güter an die Bedürfnisse des deutschen Unternehmens im besagten Gebiet angepasst, so dass es sich ein Operation, ähnlich dem innergemeinschaftlichen Erwerb von Gütern, die auf dem spanischem Gebiet stattfindet und die folglich diesem unterworfen ist. Die Antragstellerin ist Steuerpflichtige dieser Operation gemäß Artikel 85 des Umsatzsteuergesetzes, in Übereinstimmung mit den Voraussetzungen des Artikel 71 dieses Gesetzes, da sie den innergemeinschaftlichen Erwerb vornimmt.

Da die Antragstellerin nicht in dem Steuergebiet niedergelassen ist, ist ihr spanischer Kunde als Steuerpflichtiger bei dieser Operation anzusehen und hat die Steuern einzuzahlen und bei Anfall die entsprechende Erklärung der Steuerperiode in der die Operation stattfindet, abzugeben. Auf diese Weise muss das deutsche Unternehmen dem Empfänger der Lieferung die Steuer nicht in Ansatz bringen.

Fazit verbindliche Anfragen Spanien

Aus den aufgeführten Entscheidungen ist ersichtlich, dass von der spanischen Finanzverwaltung als maßgebendes Kriterium der Zeitpunkt der Lieferung und nicht der ggf. erst später erfolgende juristische Eigentumsübergang gilt. Dabei wird der Zeitpunkt der Lieferung im Einzelfall auf den Moment des Übergangs des wirtschaftlichen Eigentums vorverlagert und mit dem Zeitpunkt der Einbringung der Waren in das Konsignationslager, unbeachtet des Zeitpunkts der Entnahme fingiert. Die Annahme des Übergangs des wirtschaftlichen Eigentums ist

einzelfallabhängig. Zu beachten ist, dass die obigen Fallbeispiele Antworten zu verbindlichen Anfragen an die Steuerbehörden in einem ganz konkreten Einzelfall und grds. keine Allgemeingültigkeit entfalten. Allerdings folgt aus diesen Ergebnissen verbindlicher Anfragen eine eindeutige Entscheidungstendenz, so dass als der maßgebende Zeitpunkt der der Einbringung in das Konsignationslager anzusehen sein wird.

Sofern also in Spanien weder eine Niederlassung noch eine steuerliche Betriebsstätte besteht, wird grds. weder eine spanische Steuernummer noch ein Fiskalvertreter benötigt. Die spanische Umsatzsteuer fällt an, in dem Moment, in dem die Ware in das Lager eingebracht wird. Die umsatzsteuerfreie Rechnung ist in dem Moment auszustellen, in dem der Verlust der Verfügungsmacht seitens des Verkäufers erfolgt, unabhängig davon ob juristisch eine Übertragung erfolgt ist oder nicht. Insoweit sind die Besonderheiten des spanischen Rechts einen Eigentumsvorbehalt betreffend zu berücksichtigen. Dieser Sachverhalt ist auch im Zusammenhang mit der Intrastaterklärung zu beachten, auch für diese Erklärung ist der maßgebende Moment der Warenlieferung der des Einbringens in das Lager.

Konsignationslager – neue EU-Regelung

Im kommenden Jahr soll nun aufgrund Vorschlags der EU-Kommission im Rahmen einer Harmonisierung und Vereinfachung des europäischen Mehrwertsteuersystems eine EU-einheitliche, umfassende Neuregelung des Waren- und Dienstleistungsverkehrs erfolgen. Der Rat der Wirtschafts- und Finanzminister der EU hat am 2.10.2018 Änderungen der MwSt-Systemrichtlinie sowie der MwSt-Verordnung beschlossen. Es sollen u.a. Regelungen zum Konsignationslager getroffen werden, nach der die Verbringung von Waren eines Unternehmers in ein in einem anderen EU-Mitgliedstaats belegenen Konsignationslager nicht als Lieferung gilt und damit eine Registrierungspflicht im Ausland entfällt. Innergemeinschaftliche Lieferung und innergemeinschaftlicher Erwerb erfolgen dann erst im Moment der Warenentnahme aus dem Konsignationslager.

Von den Änderungen sind neben Konsignationslagern auch Reihengeschäfte sowie Voraussetzungen und Nachweise für die Steuerbefreiung innergemeinschaftlicher Lieferungen betroffen.

Rechtsgrundlagen sind die EU-Richtlinie 2018/1910 des Rates vom 4. Dezember 2018 zur Änderung der MwSt-Systemrichtlinie und die Durchführungsverordnung 2018/1912 vom 4.

Dezember 2018 (zur Änderung der Durchführungsverordnung 282/2011), die als unmittelbar geltendes Recht gemäß den entsprechenden Bestimmungen am 1.1.2020 direkt in Kraft tritt. Die Richtlinie bedarf der Umsetzung durch die EU-Mitgliedstaaten bis 31.12.2019 (RiLi 2018/1910, Artikel 2), um auch diese mit dem 1.1.2020 in Kraft treten zu lassen.

Umsatzsteuer und Betriebsstätte Spanien

Geschäftliche Aktivitäten in einem anderen Land als das des Ansässigkeitsstaates können als solche einer Betriebsstätte qualifiziert werden. Wesentlich dabei ist, dass dies nicht nur zu den Folgen einer umsatzsteuerlichen Betriebsstätte, sondern vielmehr auch zu einer körperschaftsteuerlichen Betriebsstätte führen kann. Zur Begründung einer solchen steuerlichen Betriebsstätte bedarf es keines formalen Aktes, die tatsächliche wirtschaftliche Aktivität kann im Einzelfall ausreichend sein, faktisch eine Betriebsstätte im Ausland zu schaffen. Der vorliegende Artikel behandelt die Problematik anhand eines Beispielfalls aus der Praxis.

Bei Bezügen von Einkünften aus einem gewerblichen Unternehmen, dessen Wirkung sich auf das Gebiet des anderen Staates erstreckt, hat der andere Staat das Besteuerungsrecht für diese Einkünfte dann, wenn sie auf eine dort belegene Betriebsstätte des Unternehmens entfallen. Dabei werden der Betriebsstätte diejenigen Einkünfte zugewiesen, welche sie als quasi selbständiges Unternehmen durch eine gleiche oder ähnliche Tätigkeit unter denselben oder ähnlichen Bedingungen und ohne jede Abhängigkeit von dem Unternehmen, dessen Betriebsstätte sie darstellt, erzielt hätte.

Anwendbarkeit Doppelbesteuerungsabkommen

Betriebsstätte im Sinne der Doppelbesteuerungsabkommen ist eine ständige Geschäftseinrichtung eines gewerblichen Unternehmens, in der die Tätigkeit dieses Unternehmens ganz oder teilweise ausgeübt wird. Zu beachten ist, dass bspw. bereits ein dedizierter Server im Ausland im Rahmen eines Onlinevertriebs die Voraussetzung einer dortigen festen Geschäftseinrichtung erfüllen kann.

Die Definition des Begriffs der Betriebsstätte in den Doppelbesteuerungsabkommen (DBA) ist insbesondere von Bedeutung für die Unternehmensgewinne. Denn diese werden grds. im Land der Unternehmensansässigkeit besteuert. Ausgenommen von diesem Grundsatz ist jedoch der Teil, der in einer ausländischen Betriebsstätte

erwirtschaftet wird. Die DBA sollen u. a. dazu dienen, Manipulationen zur Steuerung des Orts an dem Gewinn besteuert wird zu verhindern.

Text Artikel 5 DBA Betriebsstätte

„(1) Der Ausdruck „Betriebsstätte“ bedeutet eine feste Geschäftseinrichtung, in der die Tätigkeit des Unternehmens ganz oder teilweise ausgeübt wird.

(2) Der Ausdruck »Betriebsstätte« umfasst insbesondere:

- a) einen Ort der Leitung,
- b) eine Zweigniederlassung,
- c) eine Geschäftsstelle,
- d) eine Fabrikationsstätte,
- e) eine Werkstatt,
- f) ein Bergwerk, einen Steinbruch oder eine andere Stätte der Ausbeutung von Bodenschätzen,
- g) eine Bausauführung oder Montage, deren Dauer zwölf Monate überschreitet.

(3) Als Betriebsstätten gelten nicht:

- a) Einrichtungen, die ausschließlich zur Lagerung, Ausstellung oder Auslieferung von Gütern oder Waren des Unternehmens benutzt werden;
- b) Bestände von Gütern oder Waren des Unternehmens, die ausschließlich zur Lagerung, Ausstellung oder Auslieferung unterhalten werden;
- c) Bestände von Gütern oder Waren des Unternehmens, die ausschließlich zu dem Zweck unterhalten werden, durch ein anderes Unternehmen bearbeitet oder verarbeitet zu werden;
- d) eine feste Geschäftseinrichtung, die ausschließlich zu dem Zweck unterhalten wird, für das Unternehmen Güter oder Waren zu erwerben oder Informationen zu beschaffen;
- e) eine feste Geschäftseinrichtung, die ausschließlich zu dem Zweck unterhalten wird, für das Unternehmen zu werben, Informationen zu erteilen, wissenschaftliche Forschung zu betreiben oder ähnliche Tätigkeiten auszuüben, die vorbereitender Art sind oder eine Hilfstätigkeit darstellen.

(4) Ist eine Person - mit Ausnahme eines unabhängigen Vertreters im Sinne des Absatzes 5 - in einem Vertragsstaat für ein Unternehmen des anderen Vertragsstaates tätig, so gilt eine in dem erstgenannten Staat gelegene Betriebsstätte als gegeben, wenn die Person eine Vollmacht besitzt, im Namen des Unternehmens Verträge abzuschließen, und die Vollmacht in diesem Staat gewöhnlich ausübt, es sei denn, dass sich ihre Tätigkeit auf den Einkauf von Gütern oder Waren für das Unternehmen beschränkt.

(5) Ein Unternehmen eines Vertragsstaates wird nicht schon deshalb so behandelt, als habe es eine Betriebsstätte in dem anderen Vertragsstaat, weil es dort seine Tätigkeit durch einen Makler, Kommissionär oder einen anderen unabhängigen Vertreter ausübt, sofern diese Personen im Rahmen ihrer ordentlichen Geschäftstätigkeit handeln.

(6) Allein dadurch, dass eine in einem Vertragsstaat ansässige Gesellschaft eine Gesellschaft beherrscht oder von einer Gesellschaft beherrscht wird, die im anderen Vertragsstaat ansässig ist oder dort (entweder durch eine Betriebsstätte oder auf andere Weise) ihre Tätigkeit ausübt, wird keine der beiden Gesellschaften zur Betriebsstätte der anderen.“

Der Begriff Geschäftseinrichtung umfasst u. a. Räume, Einrichtungen und Installationen, wie z.B. ein Büro oder ein Baustellencontainer. Die Einrichtung muss, durchaus auch mit Unterbrechungen dem Betrieb für eine bestimmte Zeit zur Verfügung stehen und auch genutzt werden. Ausreichend kann selbst eine kostenfreie, auch gemeinschaftliche Nutzung sein.

Zu beachten ist allerdings die Negativliste des Art. 5 Abs. 3, die trotz Vorliegen einer festen Geschäftseinrichtung eine Betriebsstätte ausschließen kann, nämlich bloße:

- Lager, Ausstellungen, Einkaufsbüros oder solche zur Informationsbeschaffung oder Auslieferungseinrichtungen bzw. jedwede Einrichtung bloß vorbereitender oder helfender Art. Damit nicht eine Geschäftsausübung im Ausland als Betriebsstätte qualifiziert wird und dieser nicht Einkünfte des Stammunternehmens zugerechnet werden und somit Steuerpflicht im Ausland entsteht, ist darauf zu achten, dass dort lediglich Tätigkeiten ausgeübt werden, die in den dementsprechenden og. Ausnahmekatalogen aufgeführt werden.

Allerdings stehen obige Ausführungen im Zusammenhang mit der Definition einer körperschaftsteuerlichen Betriebsstätte.

EU Richtlinie

Umsatzsteuerliche Betriebsstätten sind von dieser Regelung allerdings nicht umfasst, da das DBA keine Regelungen zur Umsatzsteuer trifft. Insoweit ist auf die entsprechende Richtlinie über das gemeinsame Mehrwertsteuersystem in der EU 2006/112/EG und die nationalen Umsatzsteuergesetze zurückzugreifen. Die Regelungen des spanischen UStG (Ley del IVA) entsprechen in seinem Artikel 69 im Wesentlichen denen des og. Art. 5 DBA. Allerdings bestimmt in Abs. 3 Buchstabe e) des Artikels 69, dass

Installationen die mit ständigem Charakter durch einen Unternehmer oder Selbständigen zum Zwecke der Lagerung und späterer Übergabe seiner Waren genutzt werden, eine Betriebsstätte nach spanischem Umsatzsteuerrecht begründen.

Umsatzsteuer und Betriebsstätte Spanien – Beispiel

Im Beispielsfall kauft ein deutscher Unternehmer, der spezialisiert auf den Vertrieb von Salz ist, in Spanien abgebautes Meeressalz, lässt es dort verpacken und verkauft dieses Salz sodann in Spanien wie auch nach entsprechendem Verbringen in Deutschland. Er verfügt in Spanien weder über Personal noch Lager oder Büroräume.

Insoweit ist zu beachten, dass die vertragliche Fertigung oder Bearbeitung eines Produkts seitens eines spanischen Unternehmens in Spanien nicht zwingend eine dortige Betriebsstätte für das deutsche Unternehmen begründet.

Ebenso wenig begründet automatisch die Beauftragung von bspw. Lager- oder Logistikarbeiten bzgl. der hergestellten und weiter transportierten Artikel eine spanische Betriebsstätte.

Allerdings ergeben sich steuerliche Folgen aus der Veräußerung und Übergabe des Salzes im Hinblick auf die spanische Umsatzsteuer (IVA).

Gemäß Art. 68.1 des spanischen UStG (Ley del IVA), gilt grds., dass Übergaben zur Disposition des Erwerbers die nicht Gegenstand des Transports oder Verschiffung von Spanien ins Ausland sind, am Ort der Zurverfügungstellung zugunsten des Erwerbers steuerpflichtig sind. Dies ist grds. am Geschäftssitz des Verkäufers oder an einem sonstigen zwischen den Parteien vereinbarten Ort.

Daraus folgt, dass die Übergabe von in Spanien abgebautem und durch das spanische Abbauunternehmen im Wege der Versendung an jedweden in Spanien gelegenen Ort weiter geleitetes Salz, auch wenn dies im Interesse des in Deutschland ansässigen Unternehmens erfolgt, als in Spanien umsatzsteuerlich steuerbarer Vorgang anzusehen ist, auch wenn das Produkt später das Land verläßt. Mithin unterliegt dieser Vorgang spanischer Umsatzsteuer unter Verwendung spanischer Steuernummern.

Wenn hingegen die Übergaben des Salzes, sei es, dass die Verschiffung oder der Transport durch den Verkäufer, durch den Käufer oder durch einen seitens Käufer oder Verkäufer beauftragten Dritten erfolgt, nach Deutschland oder jedwedes andere EU-Land

erfolgen, diese umsatzsteuerfrei zu behandeln sind, sofern der deutsche Unternehmer über eine spanische Umsatzsteueridentnummer (UStIDNr.) verfügt (Art. 25 LIVA).

Des Weiteren entstehen steuerliche Folgen aus der Abfüllung und Verpackung des Salzes im Hinblick auf die spanische Umsatzsteuer (IVA)

In Übereinstimmung mit Art 69 Ley del IVA gilt grds. dass Dienstleistungen in Spanien Umsatzsteuerpflicht begründen, wenn sie auf spanischem Territorium erbracht gelten, der Empfänger Unternehmer ist und als solcher handelt und der Ort dessen wirtschaftlicher Tätigkeit in Spanien liegt oder er dort über eine ständige Betriebsstätte verfügt, unbeschadet dessen, wo der Dienstleister ansässig ist und von welchem Ort aus die Dienste geleistet werden.

Mithin liegt infolge dessen, dass das spanische Verpackungsunternehmen diese Dienstleistung für den deutschen Unternehmer, also einem nicht in Spanien ansässigen Unternehmen erbringt, das auch dort nicht über eine Betriebsstätte verfügt, eine in Spanien umsatzsteuerlich nicht steuerbare, intrakommunitäre Dienstleistung vor.

10. Steuerliche Behandlung der verpackten Ware im Hinblick auf die spanische Umsatzsteuer

Wie bereits zuvor ausgeführt gelten grds. die Übergaben von Waren zur Verfügung des Erwerbers die nicht Gegenstand von Verschiffung oder Transport ins Ausland sind als an dem Ort angesiedelt, an dem diese zur Verfügung des Erwerbers gestellt werden.

Unbeschadet dessen gilt dadurch, dass das Unternehmen welches die Übergabe veranlasst, also das deutsche Unternehmen, in Spanien weder ansässig ist noch über eine steuerliche Betriebsstätte verfügt, die Übergabe als aus Deutschland erfolgt anzusehen ist und mithin eine intrakommunitäre und als solche umsatzsteuerlich zu behandelnde Warenlieferung vorliegt.

Fazit Beispielsfall Betriebsstätte und Umsatzsteuer Spanien

Sofern das vom spanischen Salzhersteller an das deutsche Unternehmen verkaufte Salz spanisches Territorium nicht verläßt, sondern in Spanien weiter verkauft wird, so hat dies zur Folge, dass der Salzhersteller spanische Umsatzsteuer (IVA) auf diesen Vorgang anzuwenden hat. Diese Umsatzsteuer kann das deutsche Unternehmen im Erstattungsverfahren zurückverlangen. Allerdings ist dieses Verfahren regelmäßig mit langen

Bearbeitungszeiten des spanischen Finanzamts verbunden. Zur Vermeidung der Vorfinanzierung dieses Zeitraums der im Einzelfall mehrere Jahre dauern kann, bestehen folgende Möglichkeiten:

- a) Dass das Salz effektiv nach Deutschland versandt wird und eine intrakommunitäre Warenlieferung vorliegt, die dann im selben Wege wieder nach Spanien gelangt. Auch wenn dies mglw. unwirtschaftlich erscheint, so kann dies im Hinblick auf teilweise mehrere Jahre lange Rückerstattungszeiten im Einzelfall sinnvoll sein.
- b) Dass das deutsche Unternehmen ein Lager in Spanien anmietet.

Im zweiten Falle würde das deutsche Unternehmen allerdings eine umsatzsteuerliche (nicht körperschaftsteuerliche) Betriebsstätte begründen (s.o. Art. 69 Abs.3 e) LIVA). Dies mit folgenden Konsequenzen:

- Es würde spanische Vorsteuer beim Kauf des Salzes anfallen

- Der Erwerb der Verpackung etc. würde als intrakommunitäre Warenlieferung angesehen

- Es würde spanische Vorsteuer bei dem Verpackungsservice anfallen

- Es würde spanische Umsatzsteuer bei der Rechnungstellung an Kunden in Spanien anzusetzen sein.

Die bei der Rechnungstellung an spanische Kunden anzusetzende spanische Umsatzsteuer würde mit der Vorsteuer der Eingangsrechnungen aus Spanien verrechnet werden und es könnten die langen Wartezeiten auf Rückerstattung vermieden werden. Zur Feststellung der Wirtschaftlichkeit dieses Vorgehens müssten die jeweiligen Kosten ins Verhältnis gesetzt werden.



* Rechtsanwalt, Abogado, Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht, Fachanwalt für Steuerrecht
Barcelona – Frankfurt am Main
ra@abogadomueller.net

El “sampling” requiere de la autorización del productor fonográfico: Nueva sentencia del Tribunal de Justicia Europeo (TJUE)

Blanca Cortés Fernández*

Kraftwerk, grupo musical alemán cuyo sonido se caracteriza por utilizar instrumentación minimalista y estrictamente electrónica y considerado padre indiscutible de este género, ha protagonizado un proceso judicial que ha sido elevado hasta el TJUE, órgano ante el que el Tribunal Supremo alemán ha planteado diversas cuestiones prejudiciales.

El origen del conflicto se encuentra en la inclusión en la obra musical del demandado *Nur mir* de aproximadamente dos segundos -mediante sucesivas repeticiones- de una secuencia rítmica del título *Metall auf Metall*, obra musical de la que los demandantes miembros de Kraftwerk eran no solo autores -en el caso de uno de ellos- sino intérpretes y productores fonográficos. Como tales, éstos consideraban que esta utilización vulneraba su derecho como productor y reclamaban el cese de la infracción, indemnización de daños y perjuicios y la entrega de todos aquellos fonogramas que contuvieran el título infractor para su destrucción.

Ante tales circunstancias, el Tribunal Supremo alemán planteó al TJUE un total de cinco cuestiones prejudiciales a fin de analizar si la inserción no autorizada en un fonograma, mediante «sampling» de un fragmento sonoro extraído de otro fonograma constituía una vulneración de los derechos de su productor, todo ello a la luz del Derecho de la Unión en materia de derechos de autor y derechos afines y de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea.

El proceso ha implicado el análisis de los derechos exclusivos del productor fonográfico, de sus excepciones y limitaciones -en particular, el derecho de cita- y de la compatibilidad con el Derecho de la Unión de la normativa alemana que permite a una obra independiente incorporar y explotar una obra protegida sin el consentimiento de los titulares.

La sentencia del TJUE establece, en primer lugar, que los productores de fonogramas ostentan el derecho exclusivo de autorizar o prohibir la reproducción total o parcial de sus fonogramas, lo que a priori contempla también la inclusión de un fragmento con el fin de utilizarlo en una nueva obra fijada a otro fonograma y ello por así contemplarlo las Directivas 2001/29/CE y 2006/115/CE. No obstante, el Tribunal matiza que tal vulneración en ningún caso constituye una copia a la luz de la Directiva 2006/115/CE dado que solo un soporte que incorpora la totalidad o una parte sustancial de los sonidos fijados en un fonograma puede, por sus características, sustituir a los ejemplares lícitos de este y, por lo tanto, constituir técnicamente una copia.

Por lo demás, el TJUE considera que las excepciones y limitaciones a los derechos de los titulares, establecidas por el Derecho de la Unión han tratado de buscar -tomando en consideración las diferentes tradiciones jurídicas de los Estados miembros- un equilibrio entre los derechos de propiedad intelectual y el interés general, así como se han fijado con carácter exhaustivo precisamente para garantizar la seguridad jurídica y uniformidad en el mercado interior. Por tal motivo, a criterio del Tribunal, no es aceptable que una norma nacional cree una nueva excepción y permita que una obra independiente creada mediante el libre uso de una obra protegida pueda explotarse sin consentimiento de los titulares.

En cuanto al derecho de cita -la utilización de un extracto de una obra para ilustrar un comentario, defender una opinión o incluso permitir una confrontación intelectual- excepción de la que los Estados Miembros sí pueden hacer uso, lleva al TJUE a concluir que el uso de una muestra sonora extraída de un fonograma puede en función de las circunstancias, considerarse una cita, siempre que su explotación tenga por objeto *interactuar* con la obra de origen y permita identificarla.

El Tribunal considera que tal es el motivo por el que no es aceptable la aplicación del límite de cita y no el hecho de que no se produzca técnicamente una crítica o reseña, extremos exigidos por el artículo 5.3.d) de la Directiva 2001/29/CE (“cuando se trate de citas con fines de crítica o reseña, siempre y cuando éstas se refieran a una obra o prestación que se haya puesto ya legalmente a disposición del público, se indique, salvo en los casos en que resulte imposible, la fuente, con inclusión del nombre del autor, y se haga buen uso de ellas, y en la medida en que lo exija el objetivo específico perseguido”) que no parecen haber sido analizados.

En este contexto, debe manifestarse que la legislación española contempla un concepto propio del límite de

cita (“(..) *siempre que se trate de obras ya divulgadas y su inclusión se realice a título de cita o para su análisis, comentario o juicio crítico. Tal utilización solo podrá realizarse con fines docentes o de investigación, en la medida justificada por el fin de esa incorporación e indicando la fuente y el nombre del autor de la obra utilizada*”) en el que los requisitos exigidos tienen el mismo punto de partida que la Directiva, a saber, la crítica o reseña, si bien a éstos se añade una limitación clara, el uso con fines docentes o de investigación. De hecho, el límite legal de cita y los requisitos necesarios para su aplicación han sido analizados de forma reiterada por Juzgados y Tribunales.

Así lo hizo el Juzgado de lo Mercantil número 6 de Madrid en la sentencia de 13 de enero de 2010 en el caso “Aserejé”, en la que el juez afirmó que existía una utilización parcial de fragmentos de otra obra (“Rapper’s Delight”) lo que suponía una transformación, si bien amparada en la cita o *evocación mínima*. En concreto, se concluyó que “*la utilización parcial de la composición fónica de escasos versos de la obra de la demandante y su recitación con ritmo semejante en la obra "Aserejé", donde su creador ha dispuesto de modo expreso una cita o evocación mínima de "Rapper's" -pues son los primeros versos los que permiten reconocer la obra previa -, suponen un "Fair Use"*. Se observa, por tanto, una aplicación extensiva del límite de cita tanto por no tomarse en consideración los requisitos exigidos por la norma como por utilizar el Juzgado la doctrina del “Fair Use”, figura típica del sistema de copyright americano cuya alegación está empezando a utilizarse en supuestos de uso accidental de obras de terceros (“*minimus lex non curat*”). Si bien esta doctrina es acorde con los tiempos y el uso masivo de contenidos de la red -además de tener su reflejo en el “*ius usus inocui*” o limitación intrínseca al derecho de propiedad- es cierto que ni el sistema Europeo ni el español amparan la creación de nuevas excepciones que supongan límites a los derechos exclusivos del autor. En sentido contrario, una sentencia de 14 de enero de 2013 del Tribunal Supremo no estimó aplicable el límite de cita a un programa de televisión que reproducía fragmentos de otros programas por considerar que no concurrían fines docentes y de investigación, sino de mero entretenimiento.

En consecuencia, la única salida para un uso lícito del «sampling», de indudable relevancia para géneros como el hip hop y el rap es, según el contenido de la sentencia, que el usuario de la muestra sonora la integre modificada en un nuevo fonograma de forma que ésta no resulte reconocible, pues la solicitud de autorización en tales circunstancias conculcaría el necesario equilibrio entre la protección de los

derechos de propiedad intelectual y la de un derecho fundamental como la libertad de creación; o que, en su caso, se utilice de forma que sea aplicable el límite de cita, para lo que será necesaria la intención de interacción con la obra de origen y su identificación.



* Abogada
Socia Departamento de IP, IT &
Digital Business de Roca
Junyent
Madrid

Spanische Rechtsprechung / Jurisprudencia española

zusammengestellt von / Seleccionada por

Tina Neskovic*

I. Europäisches Wahlrecht

Mandatsantritt, Entscheidung des EuG im Antrag auf vorläufigen Rechtsschutz vom 1. Juli 2019 in der Rechtssache T-388/19 R

Grundsätzlich entscheiden die Mitgliedstaaten über die Bedingungen für die Aufnahme von Kandidaten in die nationalen Abgeordnetenlisten für das Europaparlament.

Carles Puigdemont, ehemaliger Präsident der Autonomen Gemeinschaft Kataloniens und Separatistenführer, ist im Eilverfahren im Rahmen der juristischen Auseinandersetzung über seinen Sitz im Europaparlament unterlegen. Puigdemont und ein Parteikollege klagten im Eilverfahren vor dem Gericht der Europäischen Union (EuG). Ziel der Klage war es, die Mandate als Abgeordnete des Europaparlaments antreten zu können. Indessen wies das EuG einen Tag vor der konstituierenden Sitzung des EU-Parlaments in Straßburg die Klage ab.

Puigdemont und sein mitklagender Parteifreund Antonio Comín hatten bei den Europawahlen Ende Mai Mandate für das Europaparlament errungen. Beide Politiker werden derzeit aufgrund ihrer Beteiligung an der katalanischen Unabhängigkeitsbewegung und dem durchgeführten Referendum in Spanien per Haftbefehl gesucht. Sie leben nach wie vor im belgischen Exil und könnten bei der Einreise nach Spanien jederzeit festgenommen werden. Aus diesem Grunde erschienen sie nach ihrer Wahl nicht in Madrid, um auf die spanische Verfassung zu schwören, wie dies das spanische Wahlrecht von jedem EU-Abgeordneten fordert. Deshalb hatte es die Wahlkommission auch abgelehnt, Puigdemonts und

Comíns Anwalt die Ernennungsurkunden auszuhändigen. Die beiden Kläger erschienen deshalb auch nicht auf der offiziellen Liste der gewählten spanischen Abgeordneten für das Europaparlament.

Laut EuG steht es dem Europaparlament nicht zu nachzuprüfen, ob Abgeordnete einen legitimen Anspruch auf ihr Mandat haben, sofern sie nicht in die nationale Liste aufgenommen wurden. Dagegen sei die zugrunde liegende Frage der Verpflichtung, den Eid auf die Verfassung in Madrid schwören zu müssen, Gegenstand eines noch anhängigen nationalen Gerichtsverfahrens in Spanien. Ebenso bleibt die Entscheidung in der Hauptsache abzuwarten.

II. Strafrecht

Separatismus in Katalonien, Urteil des Tribunal Supremo Nr. 459//2019 vom 14. Oktober 2019

Der Oberste Gerichtshof Spaniens verurteilt die Separatistenführer zu langjährigen Haftstrafen aufgrund der Straftaten des Aufruhrs und der Veruntreuung öffentlicher Gelder.

Neun katalanische Politiker, die sich an den Separationsbestrebungen rund um das Referendum des 1. Oktober 2017 beteiligt hatten, wurden mit der Entscheidung des Tribunal Supremo rund zwei Jahre später zu langjährigen Haftstrafen verurteilt. Im Herbst 2017 hatte die Regierung der Autonomen Gemeinschaft Kataloniens die Unabhängigkeit von Spanien erklärt, woraufhin sie durch die spanische Zentralregierung abgesetzt wurde und einige Mitglieder der katalanischen Regierung, darunter ihr damaliger Präsident Puigdemont, ins Ausland flohen

um einem Prozess in Spanien zu entgehen. Das Oberste Gericht Spaniens hat die angeklagten Politiker nunmehr wegen Aufruhrs und Veruntreuung öffentlicher Gelder zu Haftstrafen von über zehn Jahren verurteilt.

Die Richter lehnten damit insbesondere eine Verurteilung aufgrund des Straftatbestands der Rebellion ab. Zwar bejahten sie das Tatbestandsmerkmal der Gewalt, jedoch kam der Gerichtshof zu dem Ergebnis, dass selbige kein unmittelbar angeordnetes, funktionales Werkzeug zur Erreichung des Zwecks der Rebellen gewesen sei, so dass eine Verurteilung aufgrund der Straftat der Rebellion ausscheide. Zudem seien die geplanten und auch durchgeführten Handlungen vollkommen unzureichend gewesen, das Ziel der Sezession zu erreichen. Dies wird insbesondere dadurch deutlich, dass die Verschwörung durch die bloße Veröffentlichung der Anwendung des Artikels 155 der spanischen Verfassung im spanischen Gesetzblatt (BOE) im Keim erstickt wurde, und sogar einige der Separatistenführer zur überstürzten Flucht ins Ausland veranlasst wurden.

Die Richter verneinen des Weiteren das Vorliegen des subjektiven Tatbestands der Rebellion, da den Angeklagten klar gewesen sei, dass die von ihnen unternommenen juristischen Schritte (Abhaltung des Referendums, Ausrufen einer vom spanischen Staat unabhängigen katalanischen Republik), die eindeutig im Widerspruch zur demokratischen Möglichkeit einer Verfassungsreform standen, niemals tatsächlich zu einem unabhängigen Staat führen würden. Vielmehr hätten sie mit ihren Handlungen die spanische Zentralregierung zu einer offiziell genehmigten Volksbefragung zwingen wollen.

Eine Rebellion habe letztlich auch deshalb nicht vorgelegen, weil der spanische Staat zu keiner Zeit die Kontrolle über das Militär, die Polizei, die Gerichtsorgane und die Gesellschaft selbst verloren habe. Dies war den Angeklagten auch bewusst. Es habe somit niemals eine tatsächliche Gefahr für das vom Tatbestand der Rebellion geschützte Rechtsgut bestanden. Vielmehr habe es sich um eine strategische Formel der Verurteilten gehandelt, um politischen Druck auf die Zentralregierung in Madrid auszuüben. Damit in Einklang steht die Tatsache, dass die Verurteilten die Unabhängigkeit im selben Atemzug mit ihrer Ausrufung aussetzten, um mit der spanischen Regierung (von der sie sich theoretisch gerade erst getrennt hatten) zu verhandeln.

Indessen steht die fehlende Bedeutungsschwere der Handlungen im Rahmen des Tatbestands der Rebellion nach Ansicht der Richter einer

Verurteilung aufgrund einer Straftat des Aufruhrs nicht entgegen, dessen Straftatbestand sehr wohl erfüllt sei.

Unmittelbar nach Bekanntgabe des Urteils erließ der zuständige spanische Ermittlungsrichter erneut einen europäischen Haftbefehl gegen den nach wie vor in Belgien lebenden ehemaligen katalanischen Präsidenten Puigdemont, der zwar in Deutschland festgenommen, dessen Auslieferung an Spanien aber letztlich von den deutschen Behörden abgelehnt worden war, weshalb sich die Anklage im vorliegenden Prozess nicht gegen ihn richtete. Puigdemont wurde nunmehr abermals vom zuständigen belgischen Gericht geladen und unter strengen Auflagen in Freiheit entlassen.

Das Urteil des Tribunal Supremo führte über mehr als eine Woche hinweg zu einer Vielzahl von Demonstrationen in den größeren Städten Kataloniens, welche teilweise wiederum in gewaltsame Straßenschlachten und Plünderungen durch radikale Individuen ausarteten. Betroffen waren nicht nur die Hauptverkehrsadern und wichtigsten Plätze von Barcelona, Lleida und Tarragona, sondern auch der internationale Flughafen El Prat von Barcelona.

Es bleibt abzuwarten, wie sich die derzeitige Lage in Katalonien nach den Wahlen zum spanischen Parlament am 10. November 2019 entwickelt.

III. Reiserecht

Pauschalreisen, Urteil des EuGH in der Rechtssache C-163/18 vom 10. Juli 2019

Pauschalreisende müssen sich bei Flugausfall an den Reiseveranstalter wenden und können den Ticketpreis nicht unmittelbar von der Fluglinie zurückverlangen.

Mit seinem Urteil kommt der EuGH zu dem Schluss, dass Pauschalreisende im Falle des Flugausfalls grundsätzlich nur vom Reiseveranstalter Erstattung fordern können, nicht aber unmittelbar von der Fluglinie selbst. Das gelte auch dann, wenn der Veranstalter zahlungsunfähig sei. Aus diesem Grunde seien die EU-Mitgliedstaaten dazu verpflichtet sicherzustellen, dass die Reiseanbieter sich für den Fall eines Konkurses absicherten, damit nicht letzten Endes die Reisenden die Kosten auf sich nehmen müssten.

Dem Urteil lag folgender Fall zugrunde: Die holländischen Reisenden hatten bei einem Anbieter eine Pauschalreise nach Korfu gebucht und bezahlt. Mangels Nachfrage wurde der Flug wenige Tage vor

Reisebeginn annulliert. Der Reiseanbieter wurde im unmittelbaren Anschluss zahlungsunfähig und zahlte den geschädigten Kunden das Geld auch nicht zurück. Daraufhin klagten die geschädigten Reisenden gegen die Fluggesellschaft Aegaeon Airlines auf Erstattung des Ticketpreises.

Dagegen kam der EuGH nun zu dem Schluss, dass Fluggäste, die gegen den Reiseveranstalter einen Anspruch auf Erstattung hätten, diesen nicht auch noch gegen das Luftfahrtunternehmen geltend machen könnten, da dies „zu einem ungerechtfertigten Übermaß an Schutz“ der Fluggäste zulasten der Fluglinie führen würde.

In diesem Fall seien nämlich die Ansprüche aus der EU-Richtlinie über Pauschalreisen und diejenigen aus der EU-Verordnung über Fluggastrechte zu trennen. Nach Ansicht des EuGH könnten die in beiden Richtlinien vorgesehenen Rechte auf Erstattung nicht summiert werden, da sonst Fluggesellschaften für einen Teil der Verantwortung herangezogen würden, die vielmehr dem Reiseveranstalter obliege.

Insbesondere müsste es laut EuGH unmöglich sein, dass ein Reiseveranstalter wegen Zahlungsunfähigkeit seinen Kunden den Reisepreis nicht zurückerstattet: laut Richtlinie habe ein Veranstalter nachzuweisen, dass auch im Fall einer Insolvenz die Erstattung gezahlter Beiträge gesichert sei. Die EU-Mitgliedstaaten seien insbesondere verpflichtet, diese Absicherung durchzusetzen. Wo dies nicht geschehen sei, könnten (und müssten) geschädigte Reisende den Staat auf Schadenersatz verklagen, nicht aber die Fluglinie.

IV. Verwaltungsrecht

Exhumierung Francos, Urteil des Tribunal Supremo Nr. 1279/2019, vom 30. September 2019. Das Oberste Gericht Spaniens gibt mehr als vierzig Jahre nach dessen Ableben den Weg für die Umbettung der Leiche des spanischen Diktators frei.

Dem Urteil vorausgegangen war ein Rechtsstreit der sozialistischen spanischen Regierung unter Pedro Sánchez mit der Familie Francos. Die spanische Regierung wollte die sterblichen Überreste von Francisco Franco aus dem von ihm noch zu Lebzeiten angelegten sogenannten „Tal der Gefallenen“ erreichen. Dagegen hatten die Enkel des 1975 Verstorbenen geklagt.

Die spanische Regierung stützte ihr Anliegen auf das von der sozialistischen Regierung Zapateros erlassene und zu diesem Zweck ergänzte „Gesetz der historischen Erinnerung“. Demnach ist die Verherrlichung des Diktators und seiner Gewaltherrschaft an prominenten Orten verboten. Als ein solcher Ort gilt insbesondere das „Tal der Gefallenen“. Die Familie des Diktators war indessen allenfalls zu dem Kompromiss bereit, den Leichnam in der Madrider Almudena-Kathedrale bestatten zu lassen. Francos Enkel wollten auf jeden Fall vermeiden, dass er auf dem Friedhof neben seiner verstorbenen Frau seine letzte Ruhe finden sollte, wie dies die Regierung forderte. Nach Ansicht der Familie sei das dortige Mausoleum nicht sicher genug und insbesondere drohe ohne den entsprechenden Polizeischutz die Schändung des Grabes. Daher forderte die Familie die Beisetzung mit militärischen Ehren in der Madrider Almudena-Kathedrale, wo auch Francos einzige Tochter begraben wurde. Dies wiederum wollte die spanische Regierung auf jeden Fall vermeiden, da zu befürchten war, dass das neue Grab im Zentrum der Hauptstadt erst recht zur Pilgerstätte seiner Anhänger werden würde.

Dem stimmten auch die Madrider Sicherheitsbehörden zu. Ihrer Ansicht nach sei ein ständiger Unruheherd im Herzen der Hauptstadt zu befürchten, sowie eine Dauergefahr für die Sicherheit der direkt neben dem Königspalast gelegenen Kathedrale.

Dieses Argument hat nun offensichtlich auch die Richter des Obersten Gerichtshofs Spaniens überzeugt, welche die Rechtmäßigkeit der Exhumierung Francos bestätigten. Ebenso hielten sie die Bestattung Francos neben seiner Frau für mit spanischem Recht vereinbar, da diese Entscheidung getroffen wurde, nachdem die klagende Familie ihr Recht, eine Alternative zur Umbettung in die Almudena-Kathedrale vorzutragen, keinen Gebrauch gemacht hatte. Besagtes Recht sei aber nicht unbegrenzt und, nach Ablauf der von der Regierung gesetzten Frist, hätten sie des Weiteren nicht glaubhaft vorgetragen, warum die sterblichen Überreste ihres Großvaters nicht neben denen der Großmutter bestattet werden sollten.

Die Familie hat bereits angekündigt, gegen das Urteil Beschwerde beim spanischen Verfassungsgericht und, gegebenenfalls, beim Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte einlegen zu wollen.

Franco wurde schließlich am 24. Oktober 2019 exhumiert und auf dem Friedhof neben seiner Frau beigesetzt.

V. Menschenrechte

A. EGMR, Urteil in der Rechtssache Aguirre Lete gegen Spanien (Beschw.-Nr. 29068/17) vom 29. August 2019

Spanien ist nicht verpflichtet, in Frankreich verbüßte Haftstrafen anzurechnen.

Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR) hat eine Beschwerde von vier Mitgliedern der mittlerweile aufgelösten baskischen Terrororganisation ETA gegen langjährige Haftstrafen, die ihnen in Spanien auferlegt wurden, abgelehnt. Sie wollten, ebenso wie ein früheres Mitglied der bewaffneten Gruppierung Grapo, die spanischen Behörden dazu verpflichten, die im Vorfeld in Frankreich verbüßten Haftstrafen anzurechnen.

Die Männer waren zunächst in Frankreich aufgrund verschiedener Verbrechen in Verbindung mit ihrer Zugehörigkeit zu einer terroristischen Vereinigung verurteilt worden, bevor auch in Spanien die Höchststrafe von 30 Jahren Gefängnis gegen sie verhängt wurde. Hintergrund der Verurteilung in Spanien waren zahlreiche andere dort begangene Verbrechen, derer sich die Männer zeitlich vor denjenigen in Frankreich schuldig gemacht hatten. Nach Erschöpfung des nationalen Rechtswegs wandten sich die Männer an den EGMR und führten die Verletzung ihrer Menschenrechte an. Nach Ansicht der Beschwerdeführer hätte die Zeit, die sie in französischen Gefängnissen verbracht hatten, im Rahmen des spanischen Strafmaßes berücksichtigt und die ihnen auferlegte Höchststrafe entsprechend gemindert werden müssen.

Der EGMR teilte diese Auffassung indessen nicht, da der spanische Gesetzgeber die Berücksichtigung von im Ausland abgesessenen Strafen zur Berechnung der Höchststrafe insbesondere im Einklang mit dem Organengesetz 7/2014 über den Austausch von Informationen in Bezug auf Vorstrafen und Berücksichtigung von Gerichtsentscheidungen in Strafsachen innerhalb der Europäischen Union gerade nicht vorgesehen habe. Auch hätten weder Frankreich noch Spanien den Beschwerdeführer jemals eine derartige Anrechnung der Haftstrafen im jeweils anderen Staat in Aussicht gestellt. Aus diesem Grunde durfte keiner der fünf Beschwerdeführer während der Haft in Frankreich vernünftigerweise darauf vertrauen, dass die Haftstrafen im Fall einer Verurteilung in Spanien angerechnet werden würden. Eine Verletzung ihrer Menschenrechte scheidet deshalb nach Ansicht des EGMR aus, da das in Spanien vorgesehene Höchstmaß von 30 Jahren nicht dadurch

überschritten wurde, dass die Beschwerdeführer bereits in Frankreich Haftstrafen verbüßt hatten, da die ihnen in Spanien auferlegte Strafe weder unvorhersehbar war, noch gegen die EMRK verstieß.

B. EGMR, Urteil der Großen Kammer in der Rechtssache López Ribalda und andere gegen Spanien (Beschw.-Nr. 1874/13 und 8567/13) vom 17. Oktober 2019

Die Anbringung versteckter Kameras zur Überwachung von Angestellten verstößt nicht automatisch gegen Art. 8 der EMRK.

Die Große Kammer widerruft damit das vorherige Urteil des EGMR, indem ein Verstoß gegen die Europäische Menschenrechtskonvention noch bejaht wurde.

Dem Fall lag folgender Sachverhalt zugrunde: die 5 Beschwerdeführerinnen waren als Kassiererinnen bei einem spanischen Supermarkt angestellt. Nachdem dieser über mehrere Monate hinweg Verluste schrieb, wurden vom Arbeitgeber verschiedene Überwachungskameras angebracht. Darunter auch versteckte Kameras, über die weder die Beschwerdeführenden Mitarbeiterinnen noch der Betriebsrat informiert worden war. Die besagten Kameras zeichneten auf, wie die Beschwerdeführerinnen Waren verschiedener Kunden und Kollegen nicht abschannten oder diese vor Abschluss des Einkaufs wieder löschten und es somit ermöglichten, dass Kunden und Kollegen den Supermarkt mit Waren verließen, für die sie nicht bezahlt hatten. Daraufhin wurden die betroffenen Kassiererinnen entlassen, wogegen sie gerichtlich voringen.

Die spanischen Arbeitsgerichte kamen zu dem Ergebnis, die Entlassungen seien gerechtfertigt gewesen. Insbesondere habe die Verwendung der Videoaufzeichnungen im Einklang mit Art. 20 des spanischen Arbeitnehmergesetzes gestanden, wonach ein Arbeitgeber jene Überwachungsmaßnahmen ergreifen darf, die ihm zur Überprüfung der Einhaltung der Arbeitspflichten angemessen erschienen, wobei die Achtung der Menschenwürde dieses Recht beschränkt. Im Fall eines, wie hier, begründeten Verdachts des Diebstahls sei nach der Rechtsprechung des spanischen Verfassungsgerichts ein Eingriff in die Privatsphäre der betroffenen Arbeitnehmer gerechtfertigt, wobei die Arbeitsgerichte nicht weiter auf die Zulässigkeit der Videoüberwachung eingehen.

Die gegen das letztinstanzliche Urteil erhobenen Verfassungsbeschwerden wurden vom spanischen Verfassungsgericht als unzulässig abgewiesen, weshalb die Beschwerdeführerinnen sich an den EGMR wandten.

Selbiger kam am 9. Januar 2018 zu dem Schluss, dass die spanischen Gerichte das Recht auf Privatsphäre (Art. 8 EMRK) der Beschwerdeführerinnen nicht ausreichend geschützt hätten und verurteilte den spanischen Staat infolgedessen zur Zahlung von Schadenersatz.

Dieses Urteil wurde nunmehr durch die Große Kammer aufgehoben. Die Gerichte hätten insbesondere die verschiedenen Interessen ausreichend berücksichtigt. Unter Berufung auf das Urteil Barbulescu gegen Rumänien (über die E-Mail-Überwachung eines Angestellten) kamen die Richter zu dem Ergebnis, dass Spanien seinen Beurteilungsspielraum nicht überschritten habe. Mit diesem rechtskräftigen Urteil der Großen Kammer steht endgültig fest, dass Spanien die Beschwerdeführerinnen nicht entschädigen muss.

Das Urteil ergeht aus folgenden Gründen: nach Ansicht der Richter hängt der Grad der Privatsphäre vom konkreten Arbeitsort ab – dieser sei in Waschräumen und Umkleiden am größten und auch in Büros sei er erhöht. Dagegen sei er an einsehbaren

oder für Arbeitskollegen oder die Allgemeinheit zugänglichen Orten offensichtlich gering. Letzteres treffe insbesondere auf den Kassenbereich eines Supermarkts zu. Das Gericht berücksichtigt des Weiteren, dass die Überwachung weniger als 10 Tage andauerte und die Bilder von einem überschaubaren Personenkreis betrachtet wurden, so dass der Eingriff in die Privatsphäre nur von geringer Schwere gewesen sei. Zudem hätten die Beschwerdeführerinnen keinen Gebrauch von ihrem Recht gemacht, sich an die spanische Datenschutzbehörde zu wenden oder das Unternehmen aufgrund der Verletzung ihrer personenbezogenen Daten gerichtlich zu belangen (sie hatten lediglich die Kündigungen angefochten). Infolgedessen sei keine Verletzung des Rechts auf Privatsphäre gegeben.



*Abogada
Bilbao
t.neskovic@gmail.com

Junge Juristen / Jóvenes Juristas

Eintauchen in die spanische Rechtskultur

Exkursion des Deutsch-Spanischen Bachelorstudiengangs Rechtswissenschaft nach Madrid und Toledo

Clara Kiesbye, Pauline Schweinbach und / y Leon Schwarz*

Kaum ein Studium wird mehr vom Studienort geprägt als das Studium der Rechtswissenschaft. Teil des Pflichtstoffes ist nur die nationale Rechtsordnung, exotische Rechtssysteme werden in Kursen zu Rechtsvergleichung, im Rahmen des Unterrichts einer fremden Fachsprache oder dank eines Erasmus-Aufenthalts kennengelernt. Eine Ausnahme bilden die wenigen binationalen Studiengänge, die die Ausbildung von künftigen Juristinnen und Juristen bezwecken, welche mit zwei Rechtsordnungen gleichermaßen vertraut sind. Dieses Ziel verfolgt die Universität Bayreuth u.a. mit dem mittlerweile etablierten Deutsch-Spanischen

Doppelabschlussprogramm Rechtswissenschaft, das in Zusammenarbeit mit der Universidad Pablo de Olavide in Sevilla angeboten wird. Das recht anspruchsvolle Studienprogramm umfasst acht Semester (vier an der Heimatuniversität, vier an der Zieluniversität). Der Studienbeginn ist an der Universität Bayreuth oder an der Universidad Pablo de Olavide möglich. Im Folgenden schildern die Studierenden Clara Kiesbye (6. FS), Pauline Schweinbach und Leon Schwarz (beide im 4. FS) ihre Eindrücke zur Exkursion nach Madrid und Toledo, die am 13. und 14.06. Studierende aus den Studienorten Sevilla und Bayreuth versammelte.

* Alle drei Studierende des Deutsch-Spanischen Doppelabschlussprogramms Rechtswissenschaft

Wir trafen uns am Donnerstagmorgen vor dem *Tribunal Constitucional*, dem spanischen Verfassungsgericht. Im Verhandlungssaal empfing

uns Prof. Dr. Xabier *Arzoz Santisteban*, ein Rechtsgelehrter (Letrado), der einen der zwölf *Magistrados* (Verfassungsrichter) unterstützt. Der Besuch bot uns Anlass, unsere Kenntnisse zur spanischen Verfassungsgerichtsbarkeit zu vertiefen und praktische Einblicke zu gewinnen. So erklären sich etwa manche Streitigkeiten zwischen dem Zentralstaat und den Autonomen Gemeinschaften dadurch, dass Spanien kein Bundesstaat ist. Dennoch haben die Autonomen Gemeinschaften zahlreiche Kompetenzen, etwa im bürgerlichen Recht: Während in Deutschland bundesweit das Bürgerliche Gesetzbuch angewandt wird, haben sechs der siebzehn Autonomen Gemeinschaften ihre eigenen Zivilrechtsordnungen, die sog. Foralrechte.

Im Anschluss besuchten wir den 35. Kongress der Deutsch-Spanischen Juristenvereinigung in Toledo. Die DSJV dient der Vernetzung von Jurist*innen, um über Gemeinsamkeiten und Unterschiede des deutschen und spanischen Rechtssystems (und die daraus erwachsenden Potentiale und Herausforderungen) zu diskutieren. So etwa beim Eigentumsvorbehalt¹, dem Thema des ersten Workshops, den wir besuchen durften. Hierbei stellte Prof. Dr. Ángel *Carrasco Perera* den spanischen Eigentumsvorbehalt vor, bevor sich der Habilitand Dr. Alexander *Wilhelm* dem deutschen System widmete. Wir konnten dabei interessante Erkenntnisse sammeln: Wenngleich sich in diversen spanischen Gesetzen Normen zum Eigentumsvorbehalt finden, so betonte Prof. Dr. Carrasco, dass das spanische Recht sich eher auf die Garantie der Forderungszahlung fokussiere. Vor allem aber erfülle im spanischen Recht das registrierte besitzlose Pfandrecht die Funktionen des Eigentumsvorbehalts, welches diesem gegenüber ein relativ flexibles Instrument sei. Während der Eigentumsvorbehalt in Spanien in ein Sicherheitenregister einzutragen ist, kennt das deutsche Recht ein solches System nicht. Gleichwohl wäre seine Einführung, welche schon auf mehreren Deutschen Juristentagen diskutiert wurde, laut Dr. Wilhelm sinnvoll. Im Anschluss referierte die Rechtsanwältin Dr. Kathrin *Monen* zu Verschärfungen der Außenwirtschaftsverordnung und Investitionskontrollverfahren.

Am nächsten Tag stand ein Besuch zu den Cortes de Castilla-La Mancha an, dem Parlament der Autonomen Gemeinschaft, in deren Hauptstadt Toledo wir uns befanden. Zunächst erfuhren wir, wie sich die Gesetzgebung in der Autonomen Gemeinschaft im Laufe der Zeit verändert hat, bevor uns die Stellung der 33 Abgeordneten erläutert wurde, welche während ihres vierjährigen Mandats die Autonome Gemeinschaft nach außen hin vertreten und mit ihren rechtlichen Kenntnissen eine Gesetzgebungsgrundlage schaffen. Damit ist Castilla-La Mancha eine der wenigen Autonomen Gemeinschaften Spaniens, wo der Präsident der Cortes nicht dazu befugt ist, eine Wahl frei nach Belieben zu bestimmen.

Die Exkursion bot uns somit vielseitige Einblicke in das spanische Rechtssystem und wird uns in guter Erinnerung bleiben. Wir blicken seitdem unserem künftigen beruflichen Leben als Juristen mit binationaler Ausbildung noch gespannter entgegen.

¹ Hierbei behält sich etwa der Verkäufer das Eigentum an der verkauften Sache bis zur vollständigen Kaufpreiszahlung vor, um sich bei eventueller Zahlungsunfähigkeit des Käufers abzusichern.

Notizen aus der Vereinigung / Noticias de la Asociación

Queridos amigos:

Escribo estas breves líneas una vez más, para poneros al día de las últimas novedades de nuestra asociación.

Como cuestión más importante, hemos lanzado el **proyecto de comunicación y redes sociales de la AHAJ**. En dicho marco, hemos inaugurado una página de **Instagram** a la que podéis acceder indicando (DSJV-AHAJ). Durante las próximas semanas se también se inaugurará una página de en LinkedIn, que complementarán el actual blog de LinkedIn. Todo ello se coordinará con una nueva newsletter y una nueva web que será mucho más accesible desde todo tipo de dispositivos y cuya estructura y contenidos están pensados para tener mucha más presencia en internet.

El proyecto de comunicación pretende, no solo dar mucha más visibilidad a la Asociación a todos los niveles, sino además (y especialmente) tener mejores canales de comunicación con los socios, con el objetivo de conseguir más interacción entre todos nosotros, no solo durante los congresos. Otro objetivo clave que estamos buscando es llegar mejor a los jóvenes juristas.

Precisamente, en relación con los jóvenes juristas, estamos lanzando varias iniciativas tendentes a darles mayor protagonismo y a incentivar su participación. Como ejemplo de ello, en el congreso de Toledo, ha asistido un grupo de estudiantes de derecho de doble grado español-alemán de las Universidades Pablo Olavide en Sevilla y la Universidad Bayreuth diversos grupos de trabajo.

En cuanto a los Congresos, también hemos introducido algunas novedades. A partir del 2020, los programas de los congresos dejarán de imprimirse de acuerdo con la cada vez más necesaria conciencia de preservar nuestro medio ambiente. Los socios podremos acceder a los programas a través de la web y desde allí realizar las pertinentes inscripciones.

La Jornada de otoño (en adelante los mini-congresos pasan a denominarse Jornadas) tuvo lugar el **9 de noviembre en Hamburgo** y trató sobre **derecho procesal y cuestiones de derecho internacional privado**. Fue un congreso extraordinario, no solo en lo académico (los ponentes fueron fantásticos), sino también en el programa de ocio. Debemos agradecer a

Liebe Freunde,

Hier wieder ein paar kurze Zeilen, um Euch auf den letzten Stand der Neuigkeiten in unserer Vereinigung zu halten.

Wichtigster Punkt ist, dass das **Kommunikationsprojekt und die sozialen Netzwerke der DSJV** in Angriff genommen wurden. Hierzu haben wir eine Seite in **Instagram** eingeweiht, zu der Ihr unter Abgabe DSJV-AHAJ Zugang habt. In den nächsten Wochen wird eine weitere Seite in LinkedIn eingerichtet, die den jetzigen Blog in LinkedIn vervollständigen wird. Dies alles wird koordiniert mit einer neuen Newsletter und einer neuen Homepage, die für jegliche Art von Dispositiven besser zugänglich sein wird und deren Struktur und Inhalte dazu gedacht sind, eine stärkere Präsenz im Internet zu erreichen.

Ziel des Kommunikationsprojektes ist es, nicht nur die Vereinigung auf allen Ebenen sichtbarer zu machen, sondern auch (und ganz besonders) bessere Kommunikationskanäle zu den Mitgliedern zu haben, um mehr Interaktion unter uns allen zu erreichen, und nicht nur auf Kongressen. Ein anderer wichtiger Punkt, den wir verfolgen, ist besser an junge Juristen heran zu kommen.

Gerade was die jungen Juristen anbetrifft, haben wir mehrere Initiativen ergriffen, um ihnen mehr Protagonismus einzuräumen und sie zur Teilnahme anzuregen. Beispiel dafür war in Toledo die Teilnahme einer Gruppe von ca. 30 Studierenden des Deutsch-Spanischen Bachelor-studienganges der Universität Pablo Olavide in Sevilla und Universität Bayreuth an mehreren Arbeitsgruppen.

Was die Kongresse anbetrifft, haben wir ebenfalls einige Neuigkeiten eingeführt. Ab 2020 werden die Kongressprogramme nicht gedruckt, um dem immer größeren Umweltbewusstsein Rechnung zu tragen. Den Mitgliedern werden die Programme in der Homepage zur Verfügung stehen und von dort aus können die entsprechenden Anmeldungen ausgeführt werden.

Die Tagung im Herbst (in Zukunft werden die Minikongresse als Tagungen bezeichnet) fand **am 9. November in Hamburg** statt zum Thema **Prozessrecht unter Berücksichtigung des internationalen Privatrechts**. Es war ein herausragender Kongress, nicht nur aus akademischer Sicht (es waren sehr gute Referenten), sondern auch

nuestro amigo Lutz-Carlos Moratinos la organización del evento.

En cuanto al congreso anual, que tendrá lugar en **Heidelberg del 10 – 14 de junio**, estamos trabajando intensamente con nuestro socio y amigo Alexander Labus en su organización. No cabe duda de que Heidelberg es un destino maravilloso, tanto por su belleza como por el hecho de ser una de las ciudades estudiantiles más antiguas de Europa.

El congreso mantendrá su duración habitual, si bien, a fin de facilitar la participación de aquellos socios que no tienen toda la disponibilidad de tiempo, se va a cambiar el orden de algunos eventos del programa. Se pretende que aquellos congresistas que deban partir el sábado por la mañana, no se pierdan las partes principales del congreso.

Os mantendremos informados en nuestra web de los avances en el programa.

Antes de Heidelberg nos veremos el **14 de marzo de 2020 en Bilbao** para celebrar la “XLV Jornada de la DSJV”, que tratará de las **compraventas de empresas**.

Esperando encontraros próximamente en Bilbao, recibid un cordial saludo,

Víctor Fabregat

was das Begleitprogramm anbetraf. Wir bedanken uns bei unserem Freund Lutz Carlos Moratinos für die Organisation der Veranstaltung.

Was den Jahreskongress in **Heidelberg vom 10. – 14. Juni** anbetrifft, arbeiten wir bereits intensiv mit unserem Mitglied und Freund Alexander Labus an der Organisation. Ohne Zweifel ist Heidelberg ein wunderbares Ziel, sowohl dank seiner Schönheit wie auch dem Umstand, eine der ältesten Studentenstädte Europas zu sein.

Der Kongress wird die gewohnte Länge haben, auch wenn wir, auch wenn wir die Reihenfolge der Events im Programm etwas verändert haben, um denjenigen Mitgliedern die nicht über genügend Zeit eine Teilnahme zu erleichtern. Sinn ist es, dass Kongressteilnehmer, die am Samstag abreisen müssen, nicht auf wesentliche Teile des Kongresses verzichten müssen.

Wir werden Euch über das Fortschreiten der Vorbereitungen in der Homepage informieren.

Vor Heidelberg werden wir uns am **14. März 2020** in Bilbao treffen, um die XLV. Tagung der DSJV abzuhalten zu dem Thema **Kauf und Verkauf von Unternehmen**.

In der Hoffnung, Euch bald in Bilbao wieder zu sehen, herzliche Grüsse



Vizepräsident – Vicepresidente DSJV-AHAJ
Abogado
Fabregat Perulles Sales Abogados,
Barcelona
v.fabregat@fabregat-perulles-sales.com

Informe del congreso / Kongressbericht**Mini-Congreso de la Asociación Hispano-Alemana de Juristas
en Hamburgo el 9 de noviembre de 2019****Minikongress der Deutsch-Spanischen Juristenvereinigung
in Hamburg vom 9. November 2019**

María Barbancho*

El 9 de marzo de 2019 tuvo lugar el Minicongreso de la Asociación Hispano-Alemana de Juristas en Hamburgo. La ciudad hanseática recibió a un grupo de juristas interesados en las diferencias entre el proceso alemán y español, en concreto, relativas al Derecho Internacional Privado. Precisamente Hamburgo, debido a su tradición portuaria, es el escenario perfecto para disertar sobre Derecho Internacional Privado al ser un punto neurálgico del intercambio comercial a nivel internacional.

La noche del viernes algunos nos encontramos directamente en la Groeninger Privatbrauerei donde pudimos disfrutar de una típica cena alemana. Tampoco faltó la cerveza esa noche. Los más valientes, incluso, acabaron visitando el barrio de St. Pauli.

A la mañana siguiente tuvieron lugar las ponencias. La localización, el Instituto Cervantes de Hamburgo, resultó el lugar perfecto para escenificar los lazos comunes existentes entre Alemania y España que, desde hace más de tres décadas, la Asociación ha venido potenciando con mucho éxito.

El Congreso fue inaugurado por la presidenta de la Asociación, Mónica Weimann, que recientemente ha sido reconocida como especialista en M&A por la *Guide to the world's leading financial and corporate law firms* y a la que aprovechamos para felicitar en el presente informe. Seguidamente, el juez del Tribunal Supremo Administrativo de Hamburgo realizó un breve pero interesante discurso antes de las ponencias.

El Ilustrísimo Sr. Josep Llobet expuso, de forma pormenorizada, los diferentes tipos de procedimiento que incluye la Ley de Enjuiciamiento Civil, en atención a la cuantía y la materia. Detalló de forma impecable las dificultades que pueden entrañar algunos supuestos de hecho en los que no resulta tan claro - ni por la cuantía, ni por la materia - su competencia objetiva. Entró, también, a explicar las peculiaridades de los diferentes juicios civiles y, resultó especialmente interesante cuando éste habló de la llamada *prueba de derecho extranjero* (281.2 LEC). Por último, de forma muy cercana, comentó diferentes casos con un perfil internacional que había conocido en su Juzgado.

Am 9. März fand der Minikongress der DSJV in Hamburg statt. Die hanseatische Stadt empfing eine Gruppe von Juristen, die an den Unterschieden des deutschen und spanischen Prozessrechtes interessiert waren, insbesondere im Hinblick auf das Internationale Privatrecht. Gerade Hamburg ist aufgrund seiner Tradition als Hafenstadt der perfekte Ort, um über das Internationale Privatrecht zu referieren, da es sich um einen neuralgischen Punkt des kommerziellen Austausches auf internationaler Ebene handelt.

Am Freitagabend trafen sich einige von uns in der Groeninger Privatbrauerei, wo wir ein typisch deutsches Abendessen geniessen konnten. Auch Bier war ausreichend vorhanden. Und die Mutigsten besuchten sogar das Viertel St. Pauli.

Am nächsten Morgen fanden die Vorträge statt. Der Veranstaltungsort, das Instituto Cervantes in Hamburg, war genau richtig, um die existierenden Bande zwischen Deutschland und Spanien aufzuzeigen, die seit mehr als 30 Jahren von der Vereinigung erfolgreich gefördert werden.

Der Kongress wurde von der Präsidentin der Vereinigung, Mónica Weimann eröffnet, die kürzlich als Spezialisten in M&A von der *Guide to the world's leading financial and corporate law firms* anerkannt wurde. Wir nutzen hier die Gelegenheit, Ihr dazu zu gratulieren. Danach und vor den Referaten, hielt der Präsident des Verwaltungsgerichtes in Hamburg einen kurzen, aber interessanten Vortrag.

Der hochverehrte Herr Josep Llobet erläuterte im Detail die verschiedenen zivilprozessrechtlichen Verfahren in Bezug auf ihren Umfang und Gegenstand. Dabei zeigte er einwandfrei die Schwierigkeiten auf, die einige Sachverhalte mit sich bringen können, bei denen die objektive Zuständigkeit weder hinsichtlich des Streitumfangs noch des Streitgegenstandes eindeutig determiniert werden kann. Des Weiteren referierte er über die Besonderheiten verschiedener Zivilprozesse, wobei sich hier speziell die Ausführungen über die sogenannten ausländischen Rechtsbeweise (281.2 LEC) als besonders interessant erwiesen. Schließlich erläuterte er sehr präzise einige Fälle von

Por otro lado, Herr Arne Führer, Vicepresidente de la Sala de Patentes, Marcas, MUE y Derecho Internacional Privado de la Audiencia Provincial de Hamburgo centró su ponencia en aspectos estrictamente procesales de asuntos cuyo objeto es Derecho Internacional Privado. Posteriormente, realizó una específica explicación sobre los Tribunales de Marcas de la UE, su lugar de trabajo. El hecho de que en España sólo haya un Tribunal de éstos (Alicante) y en Alemania 18 suscitó la risa de muchos asistentes.

En suma, gozamos de dos ponencias de un altísimo nivel jurídico que ayudaron a los participantes a entender y resolver las dudas con las que nos encontramos diariamente en el ejercicio del Derecho los abogados que contamos con clientes de distintas nacionalidades.

La cena del sábado se realizó en la Elbphilharmonie, llamada *Elphi* entre los locals, donde disfrutamos de unas espectaculares vistas de la Hafencity. Las vistas mejoraron incluso más en el Skybar donde despedimos junto a una copa este exitoso minicongreso de la Asociación.

internationalem Profil, die ihm durch sein Gericht bekannt geworden sind.

Auf der anderen Seite, konzentrierte sich Herr Arne Führer, Richter am Landgericht Hamburg (Zivilkammer 27, Patent, Competition, Trade Mark and Private Int. Law) bei seinen Vortrag strikt auf die prozessualen Aspekte in Angelegenheiten des internationalen Privatrechts. Im Anschluss vermittelte er eine spezifische Erklärung über die Gerichte für Markenstreitigkeiten in der EU, seinem Arbeitsplatz. Die Tatsache, dass es in Spanien nur ein solches Gericht (Alicante) gibt und in Deutschland 18, führte zu allgemeinem Gelächter.

Zusammengefasst konnten wir Vorträge auf höchstem juristischem Niveau genießen, die es den Teilnehmern ermöglichen werden, die täglich anfallenden Zweifel derjenigen Anwälte zu verstehen und zu lösen, die mit Mandanten verschiedener Nationalitäten arbeiten.

Das Abendessen am Samstag fand in der Elbphilharmonie statt, Elphi für die Locals, von wo aus wir einen wunderbaren Blick auf die Hafencity genießen konnten. Der Ausblick wurde sogar noch besser in der Skybar, wo wir mit dem letzten Drink den erfolgreichen Minikongress der Vereinigung verabschiedet haben.



*Abogada especialista en Derecho Penal y Derecho Penal Económico
m.barbancho@jesusbecerra.com

Stellenmarkt / Mercado de trabajo

Referendarstationen / Praktikantenplätze Pasantías / Prácticas

AD & M Abogados y Consultores

Unsere international ausgerichtete Rechtsanwaltskanzlei mit dem Schwerpunkt auf deutsch-spanischen Rechtsbeziehungen befindet sich im Zentrum von Barcelona. Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind Gesellschafts-, Handels-, Erb-, Familien- und allgemeines Zivilrecht. Wir bieten deutschen Rechtsreferendaren oder Jurastudenten mit Spanischkenntnissen die Möglichkeit, Ihre Wahlstation oder ein Praktikum in unserer Kanzlei zu absolvieren.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen postalisch an ADM Abogados y Consultores, Calle Balma 163, Pral., 2a, 08008 Barcelona, Spanien z.H. von RA Robert Engels oder per e-mail an info@admabogados.net.

Dr. Artz, López & Col., Kanzlei für Erbrecht, Familienrecht und Immobilien

Wir suchen ab sofort in Vollzeit und in Teilzeit Rechtsanwalt (m/w/d) und Referendare (m/w/d) zur Unterstützung. Es erwartet Sie ein engagiertes Team und ein Arbeitsklima, auf das wir stolz sind: Unsere Kanzlei setzt ihren Schwerpunkt in zukunftssicheren Rechtsbereichen, vor allem im (internationalen) Erbrecht und Familienrecht und zudem im Immobilienrecht. Sie unterstützen unsere Arbeit als Testamentsvollstrecker, Nachlassverwalter und -pfleger sowie Erbenermittler. Spanisch- u./o. Englischkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Voraussetzung. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an mail@artzlopez.com, www.fb.com/artzlopez.

Augusta Abogados

Wir bieten deutschen Rechtsreferendaren und -studierenden die Möglichkeit, ein mehrmonatiges Praktikum in unserer Kanzlei in Barcelona zu absolvieren, sei es als Wahl- oder Auslandsstation.

Wir suchen Jurastudenten (mindestens 4 Semester) und Rechtsreferendare, die offen, zuverlässig und an der internationalen Praxis interessiert sind. Die Dauer des Praktikums beträgt i.d.R. drei bis sechs Monate und wir versuchen, uns den beruflichen bzw. akademischen Interessen der Kandidaten anzupassen. Gute Spanisch- und Englischkenntnisse, mündlich und schriftlich, sind erwünscht.

Bitte senden Sie uns ein Anschreiben mit Lebenslauf, Zeugnisse und Verfügbarkeit per E-Mail an:

Augusta Abogados, z.H.v. Frau Alba Ródenas-Borràs, Ref: Praktikum Barcelona, Via Augusta, 252, 4ª planta, E- 08017 Barcelona, Mail: info@augustaabogados.com
www.augustaabogados.com

Castellana Legal Abogados

Wahlstation für Rechtsreferendare/Praktikanten

Unsere Kanzlei bietet Referendaren/Praktikanten die Möglichkeit, in Madrid die Wahlstation bzw. ein Praktikum zu absolvieren. Kenntnisse der spanischen Sprache sind erforderlich. Bei Interesse Bewerbungen bitte per e-mail z. Hd. von Marcos Andreu Bleckmann an mableckmann@c-legal.com unter Kennwort "Praktikum" zusenden.

Dikeos Estudio Jurídico

Wir sind eine international ausgerichtete Madrider Rechtsanwaltskanzlei mit Tätigkeitsschwerpunkten im Arbeits-, Gesellschafts-, Handels- und Zivilrecht, die sowohl forensisch als auch beratend tätig ist.

Unsere Klienten sind hauptsächlich Wirtschaftsunternehmen, auch aus dem deutschsprachigen Ausland.

Wir bieten Rechtsreferendaren / -innen die Möglichkeit, Ihre Wahlstation in unserem Madrider Büro abzuleisten.

Gute bis sehr gute Spanischkenntnisse sowie Interesse für internationale, insb. deutsch-spanische Rechtsbeziehungen setzen wir voraus. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Paseo de la Habana, 5. Tel: 91 5903370, Fax 91 5638560; Ansprechpartner: Christian Alexander Paschkes (apaschkes@dikeos.com).

Dr. Frühbeck Abogados

Wir bieten Referendaren/innen und Praktikanten/innen mit guten Deutsch- und Spanischkenntnissen die Möglichkeit, eine oder mehrere Stationen bzw. ein mehrmonatiges Praktikum in unseren Kanzleien in Barcelona, Palma de Mallorca, Marbella und Las Palmas G.C. zu absolvieren. Es wird ein Zeitraum von mindestens 3 Monaten bevorzugt. Wir bearbeiten hauptsächlich Fälle im Bereich des Handels-, Unternehmens- und Arbeitsrechts.

Ofrecemos a pasantes con buenos conocimientos de alemán y español la posibilidad de realizar prácticas en nuestras oficinas de Barcelona, Palma de Mallorca, Marbella y Las Palmas G.C. Preferente un período no inferior a tres meses. Principalmente trabajamos los campos del derecho mercantil, societario y laboral.

Barcelona: T: +34 93 254 10 70; barcelona@fruhbeck.com
Canarias: T +34 928 432 676; canarias@fruhbeck.com
Mallorca: T +34 971 719 228; mallorca@fruhbeck.com
Marbella: T + 34) 95 276 52 25; marbella@fruhbeck.com

Gerboth & Partner

Wir bieten Referendaren oder Studenten mit guten Spanischkenntnissen die Möglichkeit ihre Wahl- oder sonstige Ausbildungsstation während eines Zeitraumes, der drei Monate nicht unterschreiten sollte, in unseren Büros in Palma de Mallorca oder Ibiza zu absolvieren.

Des weiteren bieten wir spanischen Praktikanten mit guten Deutschkenntnissen die Möglichkeit zur Durchführung eines Rechtspraktikums in unseren Büros, ebenfalls für

einen Zeitraum, der drei Monate nicht unterschreiten sollte.

Ansprechpartner: Christian Gerboth, Palma de Mallorca -
Tel.: 0034-971722494; E-mail: info@gerboth-partner.com

Fabregat, Perulles, Sales, Abogados, Rechtsanwälte

Wir bieten deutschen Referendaren mit guten Spanischkenntnissen die Möglichkeit, ihre Wahlpflichtausbildung oder sonstige Ausbildungsstationen in unseren Kanzleien in Barcelona und Pollença (Mallorca) zu absolvieren.

Plaza Bonanova, 4, 1^o1^a, E- 08022 Barcelona, Tel. 0034/ 93 205 42 31, Fax. 0034/ 93 418 955, Ferrán Sors,4, 3^o1^a E – 43850 Cambrils, Tel. 0034/ 977 79 41 26 Fax 0034/ 977 36 23 48, Sor Flor Ricomana, 2, 1^o C, E – 07460 Pollença (Mallorca), Tel. 0034/ 971 53 17 33, 0034/ 971 53 10 84, e-mail: fps@fabregat-perulles-sales.com, Internet: www.fabregat-perulles-sales.com.

Göhmann

Als deutsch-spanische Kanzlei mit umfangreichen Tätigkeitsbereichen in beiden Rechtskreisen bieten wir interessierten deutschen Referendaren und spanischen Praktikanten die Möglichkeit, in einem unserer Büros in Bremen oder Barcelona eine oder mehrere Stationen bzw. ein mehrmonatiges Praktikum zu absolvieren. Sehr gute Sprachkenntnisse sind Voraussetzung. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Bewerbungen in Deutschland: Dr. Arne Koch, Wachtstr. 17-24, D-28195 Bremen, Tel.: 0421/33953-0, e-mail: bremen@goehmann.de

Bewerbungen in Spanien: Marcel Gentner, Provenza, 278, 1^o Bis 1^a 2^a, E-08008 Barcelona, Tel: 93 2155338, e-mail: barcelona@goehmann.es

Für Informationen können Sie unsere Internetseite www.goehmann.de besuchen.

Gómez Acebo & Pombo

Referendaren mit Spanischkenntnissen bieten wir die Möglichkeit ihre Wahlstation während eines Zeitraumes von drei Monaten in unserer Kanzlei in Madrid zu absolvieren.

Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an: Frau Christina Sánchez Weickgenannt, E-mail: csanchezw@gap.com Tel.: 0034 91 582 9218

Anwaltskanzlei Dr. Sabine Hellwege

bietet Rechtsreferendaren / Rechtsreferendarinnen mit Spanischkenntnissen die Möglichkeit die Wahlfachstation oder sonstige Ausbildungsstationen während eines Zeitraumes, der drei Monate nicht unterschreiten sollte, in der Kanzlei in Palma de Mallorca zu absolvieren.

Ansprechpartnerin: Dr. Sabine Hellwege, Rechtsanwältin u. Abogada, Niedersachsenstr. 11, D-49074 Osnabrück , Tel.: + 49 541 20 22 555, Fax: + 49 541 20 22 559, Mobil:+ 49 171 8385328, E-mail: Shellwege@t-online.de , Internet: www.hellwege.de oder Avda. Jaime III Nr. 17, 2, 27, E-07012 Palma de Mallorca, Tel.: + 34 971 9054 12, Fax: + 34 971 9054 13

Hernandez-Martí, Abogados

Wir bieten deutschen Referendaren mit Spanischkenntnissen die Möglichkeit ihre Wahlstation während eines Zeitraumes von drei Monaten in unserer Kanzlei in Valencia zu absolvieren.

Ansprechpartnerin: Amparo Llorens. Abogada. c/ Convento Santa Clara, 10-3. E-46002 Valencia. T+34 963532553, F+34 963511220, a.llorens@hernandez-marti.com. www.hernandez-marti.com

Iurisconsultants Abogados-Rechtsanwälte

Deutsch-spanische Rechtsanwaltskanzlei mit Sitz in Manacor/Mallorca und zivilrechtlicher Ausrichtung sucht Jurastudenten und Rechtsreferendare mit guten Spanischkenntnissen, denen wir im Rahmen eines Praktikums/Ausbildungsstation eine interessante Tätigkeit anbieten.

Ansprechpartner: Rechtsanwalt-Abogado Mirko Jurisch, C/Amargura, 14, 1^o-1^a, E-07500 Manacor, Tel. 971 845805, Fax 971 844872, email: jurisch@iurisconsultants.com, www.iurisconsultants.com

Jakstadt – Abogados – Berlin

Wir bieten in unserer Kanzlei in Berlin eine vollständige Rechts- und Steuerberatung für Unternehmen aus Spanien und Südamerika in Deutschland als auch für deutsche Mandanten mit Schwerpunkt in Spanien an.

Referendare mit guten spanischen Kenntnissen sowie pasantes mit guten Deutschkenntnissen bieten wir die Möglichkeit der Ausbildung und Mitarbeit in unserer Kanzlei in Berlin an.

Kanzlei Berlin, Telefon: 0 30/24 62 92 0, Telefax: 0 30/24 62 92 20, e-mail: info@jakstadt.de ,Internet: www.jakstadt.de, Ansprechpartner: Abogada Belén Martínez Molina, Rechtsanwalt Thomas Jakstadt.

Schindhelm Abogados

Deutsch-Spanische Rechtsanwaltskanzlei bietet deutschen und spanischen Referendaren und Praktikanten mit guten Deutsch- und Spanischkenntnissen die Möglichkeit, eine oder mehrere Stationen bzw. ein mehrmonatiges Praktikum zu absolvieren. Tätigkeitsschwerpunkte sind Erbschafts- Immobilien-, Gesellschafts- und Steuerrecht.

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an: Schindhelm Abogados, z. H. Fernando Lozano, Conde de Salvatierra, 21, E-46004 Valencia, Tel. +34 963 28 77 93, Fax +34 963 28 77 94, E-Mail: info@schindhelm.com.

Löber Steinmetz & Garcia Partnerschaft von Rechtsanwälten mbB

In unserer Kanzlei in Frankfurt bieten wir Referendaren und Praktikanten mit guten Deutsch- und Spanischkenntnissen die Möglichkeit, eine oder mehrere Stationen bzw. ein mehrmonatiges Praktikum zu absolvieren. Tätigkeitsschwerpunkte sind IPR, Erbschafts, Immobilien- und Gesellschaftsrecht. Wir legen Wert auf selbständiges Arbeiten und hohe Motivation und können Ihnen im Gegenzug eine abwechslungs- und lehrreiche Tätigkeit anbieten.

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an: Kanzlei Löber Steinmetz & Garcia, z.Hd. Herrn Dr. Burckhardt Löber, Kaulbachstr. 1,

D-60594 Frankfurt, Tel. 069/96 22 11 23,20, Fax 069/96 22 11 11, Email: b.loeber@loeber-steinmetz.de.

Lohmann & Dr. Ahlers Rechtsanwälte in P., Notare a.D., Fachanwalt Verkehrsrecht, Mediatorin.

Wir bieten deutschen und spanischen Referendaren oder Praktikanten die Möglichkeit, im Rahmen einer Stage erweiterte Kenntnisse des deutschen Rechts und der deutschen Sprache zu erwerben. Der Zeitraum sollte dabei drei Monate nicht unterschreiten. Tägliche Anwesenheit ist erwünscht und sinnvoll.

Ofrecen la posibilidad de realizar prácticas o pasantías a alemanes y españoles que deseen ampliar sus conocimientos en Derecho Alemán y la lengua alemana. El período de éstas no deberá ser superior a los tres meses Se recomienda la asistencia diaria a fin de obtener buenos resultados.

Kontakt / Contacto: RA Wolfgang Lohmann, Pelzerstrasse 4, D - 28195 Bremen, Tel. 0421/18571 Fax 0421/12648, RA-Lohmann-Ahlers@gmx.de

Monereo Meyer Abogados

Referendaren oder Studenten mit guten Spanischkenntnissen bieten wir die Möglichkeit ihre Wahlpflichtfachausbildung oder sonstige Ausbildungsstationen während eines Zeitraumes, der 3 Monate nicht unterschreiten sollte, in unseren Büros in Madrid, Barcelona oder Palma de Mallorca zu absolvieren. Ansprechpartner: RA Janis Amort (rrhh@mhhh.es)

Spanischen Praktikanten mit guten Deutschkenntnissen bieten wir ebenfalls die Möglichkeit der Absolvierung eines Rechtspraktikums für einen Zeitraum, der 3 Monate nicht unterschreiten sollte, in unseren Büros in Madrid, Barcelona oder Palma de Mallorca.

Ansprechpartner: César García de Quevedo (rrhh@mhhh.es)

Bufete Mañá-Krier, Abogados Asociados

Unsere wirtschaftsrechtlich ausgerichtete Anwaltskanzlei mit einem Schwerpunkt im deutsch-spanischen Rechtsverkehr bietet Rechtsreferendaren mit Spanischkenntnissen die Möglichkeit, Ihre Wahlstation oder sonstige Auslandsstationen in unserer Kanzlei zu absolvieren. Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind Gesellschafts- und Handelsrecht, Steuerrecht sowie Immobilien-, Erb- und allgemeines Zivilrecht. Bei Interesse senden Sie bitte Ihre Bewerbung vorzugsweise per E-Mail an Frau Jessica Wehmeier, Rechtsanwältin u. Abogada, bmkb@bmkb.es, Tel.:0034 93 487 8030, Balmes 76, Pral. 1ª, 08007 Barcelona.

MMB - Martínez, Marco & Beuthner, Rechtsanwälte & Abogados

Als Rechtsanwaltssozietät mit Schwerpunkt im deutsch-spanischen Rechtsverkehr bieten wir deutschen Referendaren die Möglichkeit in unseren Büros in Murcia-Stadt und Puerto de Mazarron ihre Wahlstage zu absolvieren.

Die Mindestdauer sollte vier Monate nicht unterschreiten. Sehr gute Sprachkenntnisse und eine hohe Motivation

setzen wir voraus. Bitte richten Sie ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

MMB – Rechtsanwälte & Abogados, Herrn RA u. Abogado Dennis Beuthner, Avda. Tierno Galván 30, 2D, E-30860 Puerto de Mazarron, Tel.: +34 / 968 / 33 20 68, Fax: +34 / 968 / 33 20 69, e-mail: beuthner@mmb.es, Internet: www.mmb.es

Pense Rechtsanwälte

Wir bieten spanischen und deutschen Juristen mit guten Kenntnissen beider Sprachen die Möglichkeit, ein Praktikum oder einen Teil des Referendariats in unserer Kanzlei zu absolvieren.

Das Wirtschaftsrecht, Zivil- und Immobilienrecht sowie Prozess- und Schiedssachen gehören zu den Kerngebieten unserer Tätigkeit. Wir sind auch für unsere internationale Rechtspraxis bekannt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unseren Internetseiten www.pense.de.

Bewerbungen richten Sie bitte an:Pense Rechtsanwälte, Herrn RA Dr. Till Pense, Wolfsgangstrasse 85, D - 60322 Frankfurt am Main, Tel + 49 (0) 69 - 55 05 65 Telefax + 49 (0) 69 - 59 69 861 E-mail: till.pense@pense.de.

Dr. Reichmann Rechtsanwälte /Abogados

Wir sind eine ausschließlich auf deutsch-spanisches Wirtschaftsrecht spezialisierte Kanzlei mit Büros in Frankfurt am Main und Palma de Mallorca:

Wir bieten Studenten und Referendaren mit guten Spanischkenntnissen an, ein Praktikum bzw. ihre Wahlstation in einem unserer Büros zu absolvieren.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

z. Hd. Dr Armin Reichmann, reichmann@dr-reichmann.com

für Palma: Dr Reichmann Abogados Calle San Miguel 36, 4a 7002 Palma de Mallorca

z. Hd. RAin Sandra Aertken, aertken@dr-reichmann.com

Ribas Brutschy Abogados

Wir sind eine international ausgerichtete Rechtsanwaltskanzlei mit Schwerpunkt auf den deutsch-spanischen Rechtsverkehr. Unsere Tätigkeitsschwerpunkte sind Erb- und Immobilienrecht, Gesellschafts- und Handelsrecht, allgemeines Zivil- sowie Strafrecht.

Wir bieten Referendaren/innen und Praktikanten/innen mit guten Deutsch- und Spanischkenntnissen die Möglichkeit, ihre Wahlstation bzw. ein mehrmonatiges Praktikum am Hauptsitz unserer Kanzlei in Karlsruhe zu absolvieren. Hohe Motivation und Interesse für internationale, insbesondere deutsch-spanische Rechtsbeziehungen setzen wir voraus.

Bitte senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres Wunschzeitraums vorzugsweise per e-mail an:

Ribas Brutschy Abogados, z.H. von Frau Petra Beller, Marianne-Kirchgessner-Str. 5, 76646 Bruchsal / Karlsruhe, p.beller@rb-abogados.eu, Tel.: + 49 7251 9377310

Schiller Abogados

Einer der Tätigkeitsschwerpunkte von Schiller Abogados ist die Beratung im deutsch-spanischen Rechtsverkehr. Wir bieten interessierten und motivierten Rechtsreferendaren und Praktikanten die Möglichkeit, eine Ausbildungsstage oder ein mehrmonatiges Praktikum in

unserem Büro in Barcelona zu absolvieren. Sehr gute spanische Sprachkenntnisse sind unabdinglich.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: Jordi Planchart Remmert, Rambla de Catalunya, 86-3º, E-08008 Barcelona, e-mail: barcelona@schillerabogados.es

Simon & Partner Rechtsanwälte Steuerberater Wirtschaftsprüfer

bietet deutschen und spanischen Referendare/innen und Praktikanten/innen die Möglichkeit einer Stage. Der Mindestzeitraum sollte 3 Monate nicht unterschreiten. Gute Deutsch- und Spanischkenntnisse sind Voraussetzung.

Schriftliche Bewerbungen in üblicher Form sind an Herrn RA und Abogado Lutz Carlos Moratinos Meissner zu richten.

Kajen 12, D - 20459 Hamburg, Telefon: 040/323221-0
Telefax: 040/32322121, www.simon-law.de

Suhren Peltzer Meinecke, Rechtsanwälte und Notare

Wir bieten interessierten spanischen Kollegen und Kolleginnen die Möglichkeit, ein Rechtspraktikum in unserer Kanzlei zu absolvieren. Wir sind unter anderem auch im deutsch-spanischen Rechts- und Wirtschaftsverkehr tätig. Der Zeitraum sollte drei Monate nicht unterschreiten. Gute Deutschkenntnisse setzen wir voraus. Ansprechpartner: RA Dr. Horst Suhren, Rathenastr. 2, D – 30159 Hannover, Tel. 0049 511 8071820 Fax 0049 511 80718222, e-mail: ra@kanzlei-psm.de, Internet: www.kanzlei-psm.de

VOELKER Barcelona

Die Kanzlei VOELKER mit Niederlassungen in Deutschland, Spanien und Griechenland sucht für den Standort Barcelona deutsche Referendare, die im Rahmen einer mehrmonatigen Stationsausbildung ihre sehr guten Kenntnisse vorzugsweise in den Bereichen intern. Vertragsrecht, IZPR oder Steuerrecht vertiefen möchten. Die gute Beherrschung der spanischen und englischen Sprache wird bei der/dem Bewerber/in vorausgesetzt.

Als prämierte internationale Wirtschaftskanzlei bieten wir in unserem spanischen Team von Rechtsanwälten, Steuerberatern und Betriebswirten unseren Referendaren eine anspruchsvolle Mitarbeit an grenzüberschreitenden Mandaten und wissenschaftlichen Projekten.

Schriftliche Bewerbungen bitte per e-mail barcelona@voelker.es, Diagonal 419, E-08008 Barcelona, barcelona@voelker-gruppe.com

Von Berg & Partner

Wir sind eine international ausgerichtete Rechtsanwaltskanzlei mit Tätigkeitsschwerpunkt im

Erbschafts-, Immobilien-, Handels-, Gesellschafts- und Zivilrecht. Interessierten deutschen Referendaren und Praktikanten mit guten Deutsch-, Englisch- und Spanischkenntnissen bieten wir die Möglichkeit, ein Praktikum in einer unserer Kanzleien in Spanien zu absolvieren. Hohe Motivation und Interesse für internationale insbesondere deutsch-spanische Rechtsbeziehungen setzen wir voraus.

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an: Rechtsanwälte von Berg & Partner, Apartado de Correos 560, E-03724 Moraira (Alicante), Spanien, Tel.: 0034 - 96 - 649 04 19 / Fax: 0034 - 96 - 574 34 38, E-Mail: info@abogadosvonberg.com

ZinnBöcker Rechtsanwälte

Wir bieten Rechtsreferendaren mit guten Kenntnissen der spanischen Sprache sowie spanischen Hochschulabsolventen die Möglichkeit, ihre Referendarstation bzw. ein Praktikum in unserer Kanzlei zu absolvieren. Wir sind ausschliesslich auf dem Gebiet des Wirtschaftsrechts tätig. Ein grosser Teil unserer Mandate hat Bezug zu Spanien bzw. Lateinamerika (insbesondere Mexiko). Es erwartet Sie eine angenehme Arbeitsatmosphäre in erstklassiger Umgebung. Mehr unter www.zinnboecker.com. Bewerbungen senden Sie bitte an: ZinnBöcker Rechtsanwälte, z.Hd. Dr. Christian Böcker (Rechtsanwalt und Abogado), Friedrichsplatz 10, 68165 Mannheim oder per e-mail an office@zinnboecker.com

Notare Dr. Christoph Neuhaus und Dr. Markus Buschbaum, LL.M., Maître en droit

Wir bieten deutschen Referendaren/innen und spanischen Notaranwärtern/Notaranwärterinnen mit guten Kenntnissen der jeweils fremden Sprache sowie der jeweils anderen Rechtsordnung die Möglichkeit, die Wahlstation oder eine Hospitation in unserem Büro in Köln zu absolvieren. Kenntnisse der englischen und der französischen Sprache sind von Vorteil, werden jedoch nicht vorausgesetzt. Nähere Informationen zu unseren Tätigkeitsfeldern finden Sie unter <http://neuhaus-buschbaum.de/>. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per e-mail an: notar@buschbaum-koeln.de.

Wienberg Abogados

Rechtsanwaltskanzlei in Barcelona mit Schwerpunkt im dt.-sp. Rechtsverkehr bietet Ausbildungsmöglichkeit für Referendare und Praktikanten mit Spanischkenntnissen.

Bewerbungen per Telefon: 0034 93 241 97 20, Fax: 0034 93 241 97 22 oder E-Mail: Simone.Jordan@wienberg.es, www.wienberg.es.

INF**informaciones**

Zeitschrift für den deutsch-spanischen Rechtsverkehr / Revista Jurídica Hispano-Alemana

Zitierweise / Manera de citar: INF

Herausgeber/ Editor:

Deutsch-Spanische Juristenvereinigung e.V. / Asociación Hispano-Alemana de Juristas

Geschäftsstelle/ Oficina central: San Elías, 29 - 35, 5º B, 08006 Barcelona, T +34 93 209 78 82 F +34 93 200 04 64

info@dsjv-ahaj.org www.dsjv-ahaj.org

Vorstand / Junta Directiva:

Mónica Weimann Gómez (Madrid)

Víctor Fabregat Rubiol (Barcelona)

Dr. Markus Artz (Koblenz)

Lutz Carlos Moratinos Meissner

(Hamburg)

Dr. Cato Dill (Berlin)

Ignacio Ordejón Zuckermaier (Düsseldorf)

Alex Llevat Felius (Barcelona)

Präsidentin / Presidenta

Vizepräsident / Vicepresidente

Vizepräsident / Vicepresidente

Generalsekretär / Secretario

General

Schatzmeister / Tesorero

Beisitzer / Vocal

Beisitzer / Vocal

**Schriftleitung und verantwortlich im Vorstand / Redacción y responsable en la Junta Directiva:**

Dr. Markus Artz, Koblenzer Str. 80, 56073 Koblenz, T +49 2619 423173 artz@artzlopez.com; m.artz@dsjv-ahaj.org

Juristen / Jóvenes Juristas:

María Xiol Bardaji, Almagro, 9 E – 28010 Madrid, Tel. 91 5246725, Fax 91 5247162, maria.xiol@cuatrecasas.com

Javier Alós Doménech, Avda. Diagonal, 191, E – 08018 Barcelona, T +34 93 3129529, javier.alos@cuatrecasas.com

Wissenschaftlicher Beirat:

Prof. Dr. Juan Hernández Martí (Valencia)

Prof. Dr. Stefan Leible (Bayreuth)

Layout und Satz / Diseño y maquetación:

Deutsch-Spanische Juristenvereinigung e.V. / Asociación Hispano-Alemana de Juristas

Geschäftsstelle/ Oficina central:

San Elías, 29 - 35, E – 08006 Barcelona, T +34 93 209 7882 F +34 93 200 0464 info@dsjv-ahaj.org; www.dsjv-ahaj.org

Redaktionsschlüsse / Cierres de redacción:

1. März / 1 de marzo

1. Juli / 1 de julio

1. November / 1 de noviembre

D.L.: B-7738-204

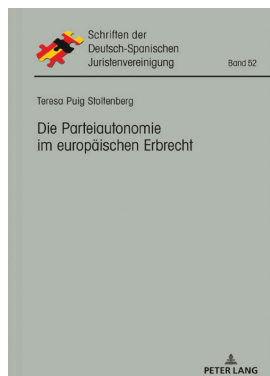
ISSN 0937-1141

SCHRIFTEN DER DEUTSCH- SPANISCHEN JURISTENVEREINIGUNG

Herausgegeben von der Deutsch-Spanischen Juristenvereinigung

ISSN: 1433-884X

Die Buchreihe *Schriften der Deutsch-Spanischen Juristenvereinigung* enthält Monographien zur Rechtswissenschaft, insbesondere zu verschiedenen Aspekten der deutschen und spanischen Rechtsprechung. Sie beschäftigt sich interdisziplinär aber auch mit Bereichen der Betriebswirtschaft und Politikwissenschaft. Die Reihe wird von der *Deutsch-Spanischen Juristenvereinigung* herausgegeben, die zur Vertiefung der Kenntnisse der jeweilig anderen Rechtsordnungen sowie zur Förderung der juristischen Beziehungen der beiden Länder beitragen will.



Band 52

Band 52

Teresa Puig Stoltenberg

Die Parteiautonomie im europäischen Erbrecht

geb. | 978-3-631-78424-2 | 2019. 398 S. | €^D 71.95

eBook | 978-3-631-79687-0 | 2019. 398 S. | €^D 79.95

Band 51

Matthias Schassek

Verträge über individuelle Software nach deutschem und spanischem Recht

geb. | 978-3-631-72690-7 | 2017. 234 S. | €^D 54.95

eBook | 978-3-631-72730-0 | 2017. 234 S. | €^D 60.95

Band 50

Ingrid Schleper

Wegfall der Geschäftsgrundlage im deutschen und spanischen Recht

geb. | 978-3-631-71701-1 | 2017. XXI, 285 S. | €^D 64.95

eBook | 978-3-631-70621-3 | 2017. XXI, 285 S. | €^D 71.95

Band 49

Sven Hendrik Haumesser

Geschäftsleiterpflichten und -haftung in der Insolvenz im deutschen und spanischen Recht

geb. | 978-3-631-70109-6 | 2016. 356 S. | €^D 71.95

eBook | 978-3-631-70104-1 | 2016. 356 S. | €^D 79.95

Band 48

Karl Felix Oppermann

Die Unteranknüpfung nach der EuErbVO im Mehrrechtsstaat Spanien

geb. | 978-3-631-67632-5 | 2016. XXXVIII, 152 S. | €^D 44.95

eBook | 978-3-631-67632-5 | 2016. XXXVIII, 152 S. | €^D 49.98

Band 47

Jessika Henke

Die vorgerichtliche Beweisermittlung im gewerblichen Rechtsschutz vor dem Hintergrund der europäischen Rechtsangleichung

Eine vergleichende Betrachtung des deutschen
und spanischen Rechts nach Umsetzung
der «Enforcement»-Richtlinie

geb. | 978-3-631-67615-8 | 2016. XXIV, 176 S. | €^D 54.95

Band 46

Britta Nietfeld

Mediation als Verfahren der konsensualen Konfliktbeilegung bei Trennung und Scheidung

Eine rechtsvergleichende Betrachtung
des deutschen, spanischen und katalanischen
Rechts

geb. | 978-3-631-66809-2 | 2015. XX, 284 S. | €^D 64.95

eBook | 978-3-631-65305-4 | 2015. XX, 284 S. | €^D 72.23

Band 45

Benedikt Leffers

Die Einführung eines Präsenzbonus in Deutschland unter Berücksichtigung der *prima de asistencia* in Spanien

geb. | 978-3-631-65965-6 | 2015. XX, 270 S., 11 Tab | €^D 64.95

eBook | 978-3-631-65305-4 | 2015. XX, 270 S., 11 Tab | €^D 72.23



PETER LANG

INTERNATIONALER VERLAG DER WISSENSCHAFTEN

Band 44

Christian Schönwandt

**Wirkungsschwächen der Schenkung
in Spanien und Deutschland**

geb. | 978-3-631-66293 | 2015. 364 S. | €^D 71.95

eBook | 978-3-653-05527-6 | 2015. 364 S. | €^D 79.97

Band 43

Hannah Rau

**Strafrechtliche Vergangenheitsbewältigung
am Beispiel Spanien**

geb. | 978-3-631-64974-9 | 2014. LXII, 414 S. | €^D 89.95

eBook | 978-3-653-04117-0 | 2014. LXII, 414 S. | €^D 100.08

Band 42

Stefanie Espitalier

**Die innerstaatliche Haftung
für Unionsrechtsverstöße in Spanien**

Eine Untersuchung der Verantwortungs- und Haftungsbeziehungen zwischen dem spanischen Zentralstaat und den Autonomen Gemeinschaften im Falle finanzwirksamer Entscheidungen der Europäischen Union

geb. | 978-3-631-63192-8 | 2012. 239 S. | €^D 53.95

eBook | 978-3-653-01703-8 | 2012. 239 S. | €^D 59.98

Band 41

Bettina Janka

**Corporate Governance in Deutschland
und Spanien**

geb. | 978-3-631-61843-1 | 2011. 297 S. | €^D 60.95

Band 40

Kristina Orthmann

**Kapitalmarktinformationshaftung
der Vorstände von Aktiengesellschaften
in Deutschland und Spanien**

geb. | 978-3-631-60099-3 | 2010. 304 S. | €^D 59.95

Band 39

Franziska Hohlers

**Der Vertragsschluss im e-Commerce
nach deutschem und spanischem Recht**

Unter besonderer Berücksichtigung
der europarechtlichen Vorgaben
zu den Informationspflichten

geb. | 978-3-631-61092-3 | 2010. 205 S. | €^D 56.95

Band 38

Florian Michallik

**Instrumentarien zur Steuerung
von Einzelhandel in Deutschland und Spanien**

Ein Beitrag zu nachhaltiger Raum- und
Stadtentwicklung

geb. | 978-3-631-61079-4 | 2010. 409 S. | €^D 86.95

Band 37

Katharina Grüter

**Kapitalaufbringung und Kapitalerhaltung bei
der spanischen Sociedad de Responsabilidad
Limitada und der deutschen Gesellschaft mit
beschränkter Haftung**

geb. | 978-3-631-61338-2 | 2010. 216 S. | €^D 56.95

eBook | 978-3-653-00391-8 | 2010. 216 S. | €^D 63.30

Band 36

Ingo Robert Müller

Spanisches Anwaltshaftungsrecht

geb. | 978-3-631-60965-1 | 2010. XXX, 406 S. | €^D 92.95

eBook | 978-3-653-00425-0 | 2010. XXX, 406 S. | €^D 103.41

Band 35

Hendrik R. Bott

**Absicherung der Mängelrechte im spanischen
Bauvertragsrecht unter rechtsvergleichenden
Aspekten**

Eine Untersuchung der Rechtsverhältnisse zwischen
Besteller und Unternehmer

geb. | 978-3-631-60483-0 | 2010. 181 S. | €^D 53.95

eBook | 978-3-653-00303-1 | 2010. 181 S. | €^D 59.98

Band 34

Alexander Tacer

Die territoriale Struktur Spaniens

Der Weg zum asymmetrischen Föderalismus

geb. | 978-3-631-59882-5 | 2010. XX, 433 S. | €^D 96.95

Unsere Preise sind unverbindliche Preisempfehlungen und verstehen sich zuzüglich
Versandpesen. Preisänderungen bleiben vorbehalten. An Bibliotheken liefern wir mit
5% Rabatt. €^D inkl. MWSt. – gültig für Deutschland und Kunden in der EU ohne USt-IdNr.

